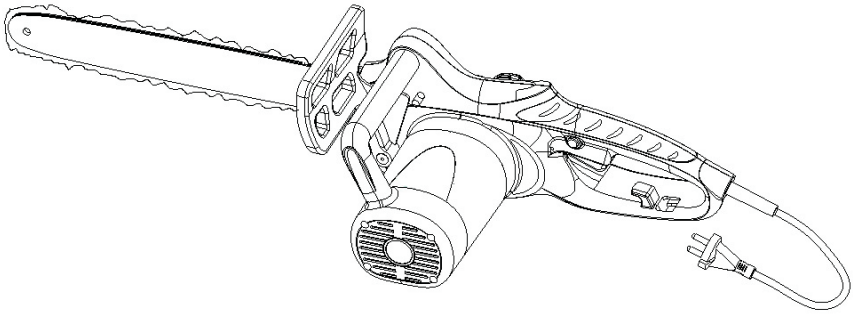
FIELDMANN®
Home & Garden Performance

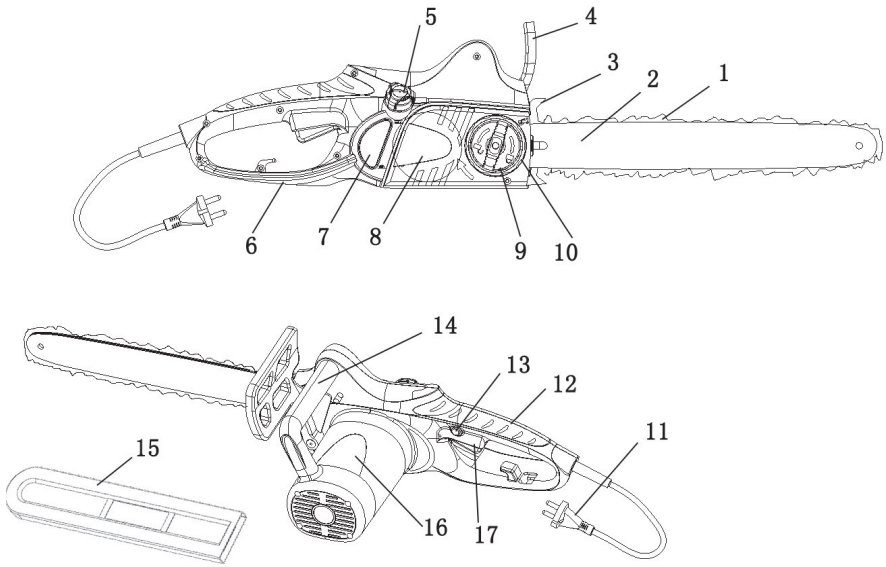


FZP 2001-E

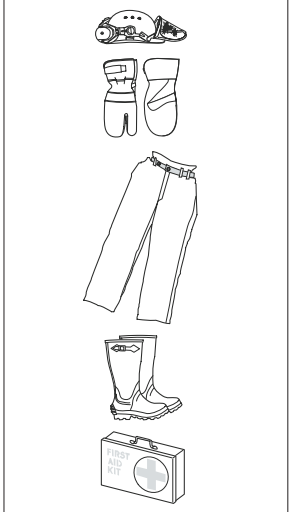
English ..... 69 - 27
Čeština ..... 29 - 47
Slovenčina ..... 49 - 67
Magyarul ..... 69 - 88
Polski ..... 89 - 109
Русский ..... 111 - 132



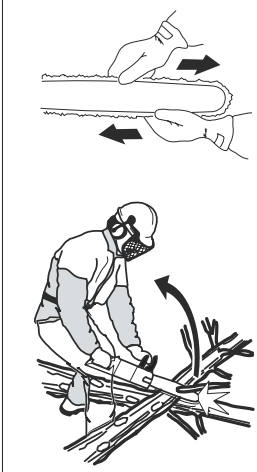
1



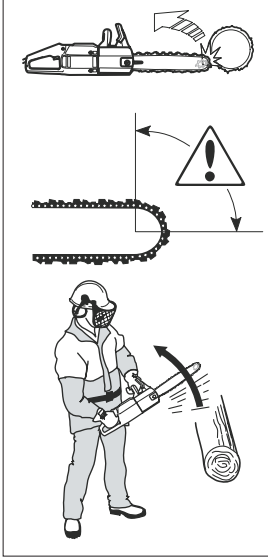
2



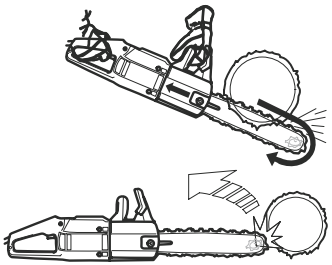
3



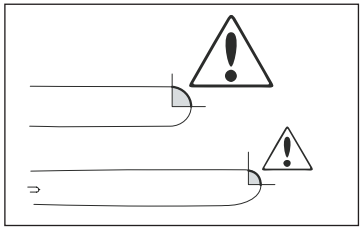
4



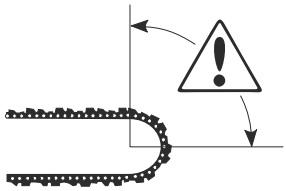
5



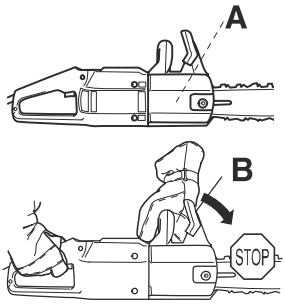
6



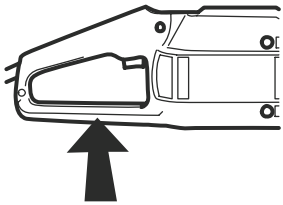
7



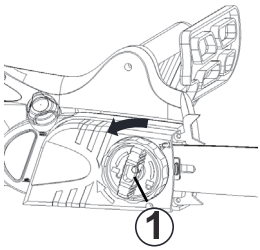
8



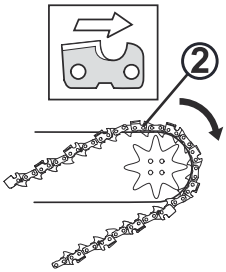
9



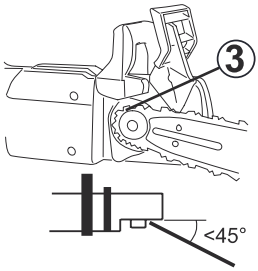
10



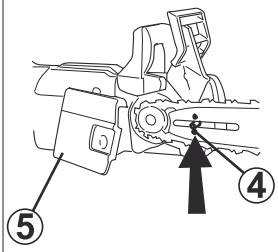
11



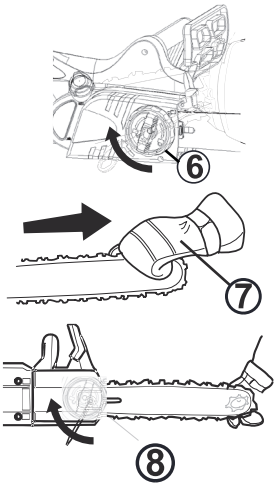
12



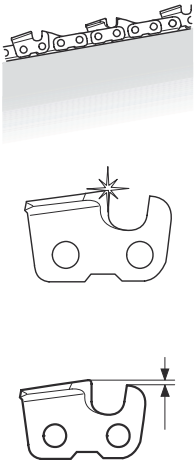
13



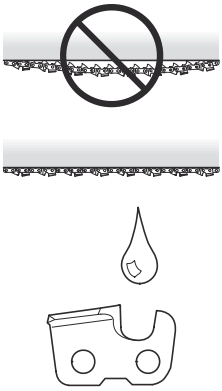
14



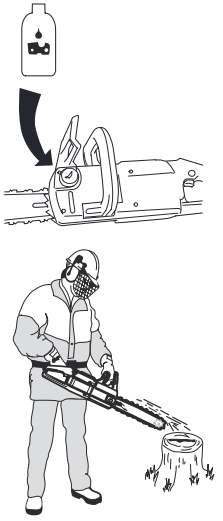
15



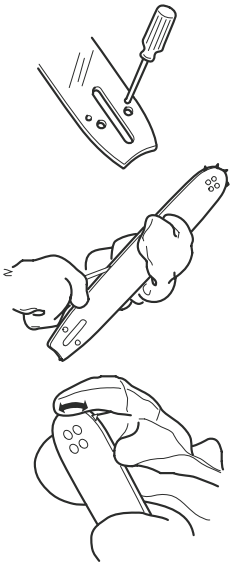
16



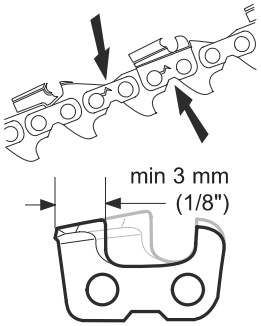
17



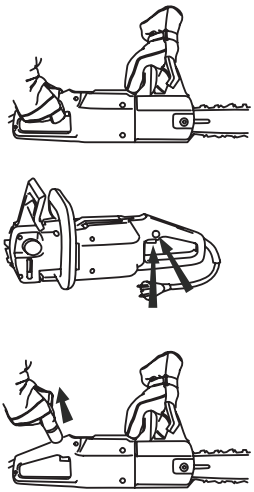
18



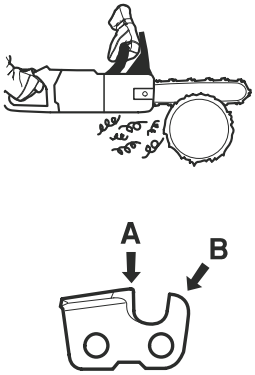
19



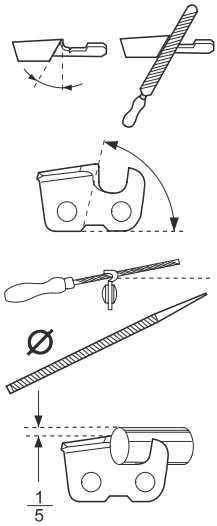
20



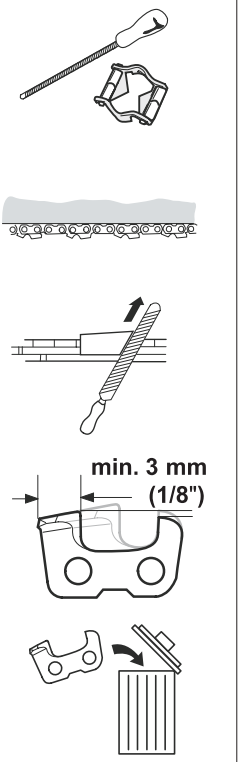
21



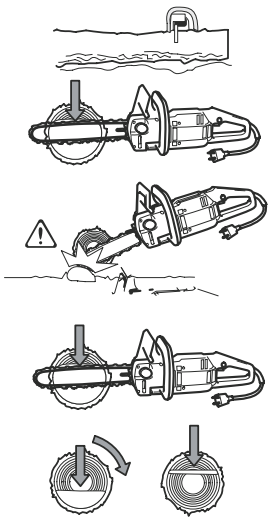
22



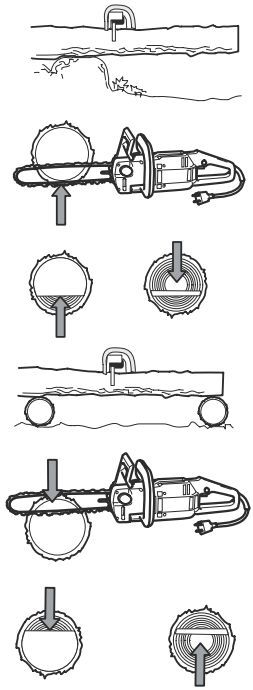
23


min. 3 mm
(1/8")

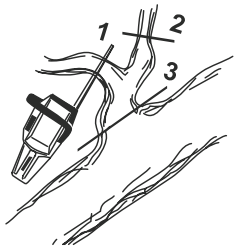
24



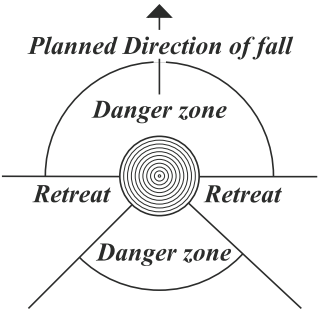
25



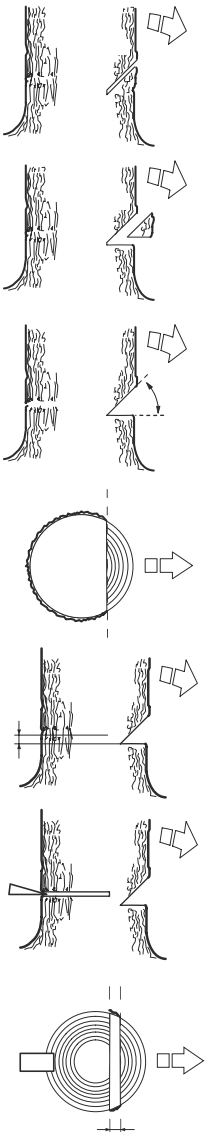
26


1
2
3

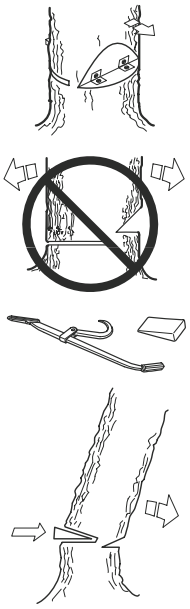
27


Planned Direction of fall
Danger zone
Retreat
Retreat
Danger zone

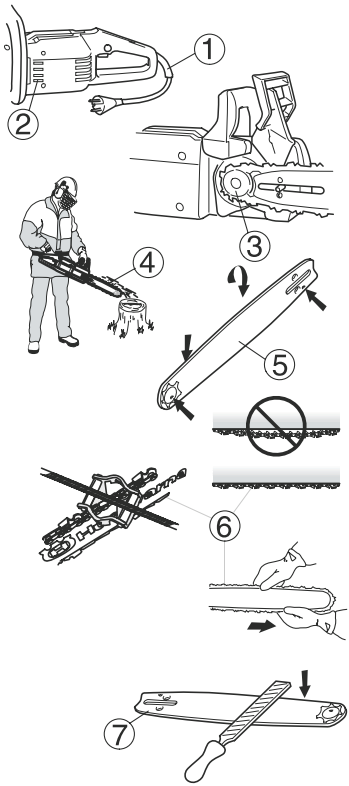
28



29



30



Electrical Chain Saw
OPERATING INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing this electrical saw. Before you start using it, please read the operating instructions carefully and retain it for further use.

TABLE OF CONTENTS

PICTURES 2
1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS 10
Important safety warnings
Packaging
Instructions for use
2. EXPLANATION OF LABELS WITH INSTRUCTIONS ON THE MACHINE 11
3. MACHINE DESCRIPTION AND CONTENT OF DELIVERY 12
4. GENERAL INSTRUCTIONS BEFORE CHAIN SAW USE 13
5. INSTRUCTIONS FOR SAFE USE 14
6. PROTECTION AGAINST RECOIL 16
7. CHAIN BRAKE WITH PROTECTION AGAINST RECOIL 17
8. RIGHT PROTECTIVE GUARD 19
9. GUIDE AND CHAIN ASSEMBLY 19
10. CUTTING PARTS 20
11. CHAIN AND GUIDE LUBRICATION 20
12. PUTTING INTO SERVICE 21
13. INSTRUCTIONS FOR PROPER USE 22
14. MAINTENANCE AND STORAGE 25
15. TECHNICAL DATA 26
16. DISPOSAL 27

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Important safety warnings

- Unpack the product carefully and be sure not to throw away any part of the package before having found all components of the product.
- Keep the product in a dry place out of reach of children.
- Read all cautions and instructions. The failure to adhere to warning cautions and instructions may result in an accident, fire and/or a serious injury.

Packaging

The product is placed in a package preventing damage during transport. This package is a raw material therefore it can be handed-over for recycling.

Instructions for use

Before beginning to work with the machine, read the following safety rules and instructions for use. Familiarize with operating elements and the proper use of the device. Keep the manual in a safe place for future reference. We recommend keeping the original package including the inner packaging materials, cash voucher and guarantee card for a period of warranty at minimum. For a case of transportation, pack the machine into the original box from the manufacturer, thus ensuring a maximum protection of the product during a possible transport (e.g. moving or sending into a service station).

Note: If you hand the machine over to next persons, hand it over together with the manual. Adherence to the attached instructions for use is a precondition for the proper use of the machine. The operation manual includes also instructions for operation, maintenance and repairs.

The manufacturer does not take any responsibility for accidents or damages resulting from the failure to adhere to this manual.

2. EXPLANATION OF LABELS WITH INSTRUCTIONS ON THE MACHINE



Before machine use read carefully the operating instructions.



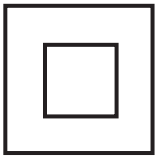
This product is manufactured in compliance with approved standards.



ATTENTION! Chain saws are dangerous! Careless or improper use can cause serious or fatal injury.



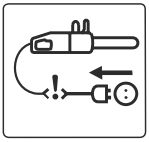
When operating the machine always use:
- protective helmet
- protective headphones
- protective goggles



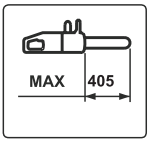
Chain saw features double protective insulation.



Do not expose to rain or moisture.



When cabling gets damaged, pull the plug out of mains.



Maximum acceptable length of guide.



Noise level and its impact on the environment complies with the European standard. Electrical saw noise level is specified in chapter „Technical Data“ and is shown on the machine label.

3. MACHINE DESCRIPTION AND CONTENT OF DELIVERY

Machine description (see Fig. 1)

1 - Chain
2 - Guide
3 - Grab stop
4 - Protective guard
5 - Oil refill hole for chain lubrication
6 - Protection of right hand
7 - Oil control tank for chain lubrication
8 - Chain drive cover
9 - Sprocket wheel
10 - Fast tightening handgrip
11 - Cord with plug
12 - Rear handle
13 - Switch safeguard
14 - Front handle
15 - Protective guard of guide
16 - Serial number
17 - Switch

Content of delivery

Take the machine out of package and check whether the following parts are complete:

⚠ **ATTENTION!** Sharp guides!

- Chain saw
- Guide
- Chain
- Guide guard
- Oil tank
- Operating instructions

If any parts are missing or damaged, please refer to the dealer you purchased the machine from.

4. GENERAL INSTRUCTIONS BEFORE CHAIN SAW USE

⚠ **ATTENTION! Never modify the chain saw. Use just original accessories and spare parts. The manufacturer is not responsible for the damages caused by machine modification or in the instances when the safety instructions for chain saw operating included in this operating manual are not observed. Unauthorized modifications or non-original spare parts can cause serious or fatal injury.**

- Read carefully the operating instructions.
- Always follow „safety instructions».
- Check proper assembly and adjustment of chain and guide.
- Do not start cutting until sufficient amount of oil gets into the chain.
- Improper tightening of chain increases the wear of chain, chain cover and guide and can cause serious damage of these parts.
- Improper manipulation with extension cord can lead to serious motor damage.

⚠ **ATTENTION!**

- Do not use a coiled extension cord.
- Minimum conductor cross-section: 1 mm^2
- Maximum cable length: 30m
- Voltage: 230 V-240V

5. INSTRUCTIONS FOR SAFE USE

⚠ **ATTENTION!** Never hold electrical saw with just one hand, an operator or passers-by can get seriously injured. Electrical chain saw is designed in such a way that it can be operated with both hands.

⚠ **ATTENTION!** The use of accessories that is not compliant with the recommendations included in the operating manual can lead to serious injuries.

- Wear protective clothing. Do not wear jewels or loose clothing that can get caught by moving parts of the saw. We recommend to use approved safety gloves and solid footwear for stable work posture (the same applies to helpers).
  Wear the following items approved for this purpose:
  - protective shield or protective glasses
  - protective headphones
  - helmet
  - safety footwear with protective framework, steel tip and anti-slip sole
  - clothing that is comfortable but not loose
  - approved strengthened protective gloves
  - always have a first-aid kit with yourself!
- Make sure that other persons keep sufficient distance from the workplace when saw chain is on. Keep passers-by, children and domestic animals out of work area. Do not allow inexperienced persons to operate electric saw or power cord.
- Keep workplace clean and well lit. Do not use the saw under the conditions of rain, snow, moisture or near water. Water (moisture) penetration into the motor can cause its short circuit.
- Do not use the machine when you are under the influence of alcohol or narcotics or if you are tired or exhausted. Do not use the machine in case you take the medication that could influence and limit your decision-making abilities at safe machine operation. When the saw motor is on, keep all parts of your body in sufficient distance from the chain. Before the motor is turned on, make sure that the saw chain does not get in touch with any unwanted item.
- Pay high attention to avoid electric current injury. Do not touch grounded metal items.
- Pay high attention to the manipulation with power cord. Never lift up or move electrical saw using the power cord. Do not unplug saw from the socket by pulling out with the cord. Keep the cord away from water, oil and sharp items. Avoid putting the cord under doors, fences or other conductive metal objects.
- Before use check chain saw and power cord. Do not use the saw with a damaged cord. Have it repaired in an authorized service facility. Keep handles dry, clean and free from oil stains.
- Before plugging the saw to mains make sure that all tools and covers are removed from electrical saw.
- Make sure that the extension cord is in a good shape and approved for outdoor use. Make sure that cord dimension is sufficient considering chain saw output. See section „GENERAL

INSTRUCTIONS BEFORE CHAIN SAW USE".

- Carry the saw using front handle, turned off and in safe distance from your body. Do not touch the switch. Whenever you carry or store the saw, always put the guide cover on.
- Plug chain saw to the socket equipped with a current protector.
- **Double protective insulation!** Your electrical chain saw features double protective insulation for increased protection against electric shock injury. The double protective insulation comprises two separate electric insulation layers or one double-thick insulation layer between operator and machine conductive cable. Double protective insulation machines can be plugged to an ordinary 220-240 VAC socket. Follow the same safety measures similarly as with other electrical devices. Double protective insulation provides increased protection only against faulty insulation.
- Tighten the chain so firmly that it can be easily moved manually.
- Cut only wood. Do not use saw for other than intended purpose. Do not use saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials. Do not use guide for moving away branches, roots or other items.
- At work keep stable posture and make sure that you can move safely in the work area. Pay increased attention when moving over roots, stones, branches, holes, etc. Pay special attention to work at slopes. Work in such a way that a trunk is at your right-hand side and is located between yourself and the guide. Always hold the saw with both hands and as close to your body as possible for easy control. Whenever possible let the trunk bear the weight of chain saw. When moving forward keep the trunk between yourself and the guide.
- At cutting do not push saw very much. Too large pressure on saw at completing trunk cutting can cause the loss of balance.
- Before cutting adjust and firmly fix shorter wood pieces.
- Pay extraordinary attention to cutting thin branches and trunks as the fragile material can be caught with chain, hurled against the operator, and thus it can cause balance loss or possibly serious injury.
- We recommend to cut only such trunks the diameter of which corresponds to guide length so that it is possible to make cutting with just one cut. (See„Technical data" where you can find recommended guide lengths for your chain saw model).
- Before chain saw repair or maintenance always unplug it from socket.
- Your chain saw complies with all respective safety standards. Repairs can be made by just professional personnel using strictly original parts.
- Before use check carefully damaged saw parts in order to prevent any possible defects and secure safe operation. Check whether all movable saw parts are well put on and adjusted. Except for the maintenance works described in this operating manual all damaged parts and switch can be replaced in an authorized service facility. In case the switch does not work properly, do not use the saw.
- Store the saw at a safe and dry place, out of children reach, unplugged from mains, and protective cover put on the guide.

6. PROTECTION AGAINST RECOIL

⚠ **ATTENTION!** A recoil can occur when the guide front part gets in touch with an object or when cut material grasps chain in the cut. In touch with the object the saw can get hurled backwards and at the same time the guide can move upwards and backwards in operators direction. Chain grasp in the cut can lead to quick guide backward movement towards the operator. Both of these reactions can cause the loss of control over the saw with subsequent serious injury. That is why it is indispensable for users to get familiar with recoil reasons and thus prevent its occurrence applying appropriate care and proper work procedures.

⚠ **ATTENTION!** Before each use it is extremely important to check chain brake functionality and chain sharpening status in order to maintain the saw safety level at recoil. See „Technical Data".

⚠ **ATTENTION!** Make sure that chain does not get in touch with ground or foreign objects. Wire fences mean impending recoil danger. Observe all safety instructions in order to prevent the risk of occurrence of recoil and other accidents that can cause serious injuries.

- A recoil can occur when the guide front part gets in touch with a foreign object.
- Recoil direction is in the same plane with guide. In touch with the object the saw can get hurled backwards and at the same time the guide can move upwards and backwards in operators direction. Electrical saw can be thrown also in other directions depending on saw position at the recoil moment.

Basic rules

- Becoming aware of recoil reasons and nature helps reduce or eliminate the moment of an unexpected situation. The moment of surprise increases accident risk. Most of recoils are weak, however some of them are very dangerous and all happen very quickly.
- Hold the chain saw firmly with both of your hands. When the motor is on, have you right hand at the rear handle and your left hand at the front handle. Hold handle firmly with all your fingers that embrace the saw handle. Firm holding will help reduce recoil and enable to have the entire saw under your control.
- Most of the accidents caused by recoil occur in association with removing branches. Keep stable posture. Make sure that the place where you do cutting is free from any obstacles that could cause the loss of your balance. Do not let the guide tip touch a log, branch or any obstacle that could be hit at saw operation and cause recoil.
- Do your cutting at the height not exceeding shoulder level. Do not cut with guide tip.
- Do not operate chain saw with just one hand!
- At cutting maintain the maximum number of revolutions.
- Pay special attention to cutting with the end of guide / chain (at the bottom side of log). The power of chain revolutions pushes the saw backwards and unless the operator has enough

control, the recoil dangerous zone can get closer to the notch and thus cause recoil. Cutting by means of the chain bottom part (at the log upper side) pushes the saw forward. This pushes the power against the tree and provides constant support as well as gives more control over the saw to the operator and subsequently the control of recoil dangerous zone.

- Observe the instructions for maintenance and sharpening of chain and guide. When replacing chains and guides use only the options recommended by the manufacturer. See „Technical Data".
- The smaller the radius at cutting with the guide end, the smaller the risk of recoil occurrence.
- Using the cutting device and maintaining sharp chain significantly reduces the risk of recoil power.

7. CHAIN BRAKE WITH PROTECTION AGAINST RECOIL

Saw is equipped with an automatic brake that stops chain movement if there is recoil at cutting. The chain brake reduces the risk of accident but only the operator can prevent accident occurrence.

⚠ **ATTENTION!** Pay high attention when operating chain saw and do not allow any contact with a foreign object in the recoil dangerous zone.

- Brake (Fig. 8, A) turns on either manually (using left hand) or automatically by means of inertia force at the weight located under the front cover. Nevertheless once it is activated, the protection mechanism against recoil works in the opposite direction against recoil power. Saw features a sliding connector that protects saw against overload. If chain stops although motor is on, saw was overloaded. Reduce the push on saw to such extent till the chain turns on again. In case the saw is stuck inside tree, stop the saw immediately and release it.
- Brake can also be activated manually by lowering front protective cover (Fig. 8, B) downwards to the guide.
- The purpose of protective guard against recoil is not only the activation of chain brake. Its another important function is to reduce the risk of contact with saw chain in case an operator loses control over the the grip of front handle.
- Use chain brake as a „parking brake" when you move the saw or put it on ground. Besides automatic turning on in case of recoil the brake can also be activated manually and must be activated in case of unintentional contact with rotating chain.
- You can release brake by pulling protective guard in the backward direction to front handle.
- As it has been stated, recoil is quite dangerous and occurs very quickly. Most of recoils is weak and when they occur, chain brake does not turn on. When such a situation happens, it is key for you to maintain firm saw grip and not to let it fall.

- Chain brake can be activated manually or by means of inertia force depending on recoil power and on saw direction in relation to the object which got in touch with recoil dangerous zone.
  - When recoil is too strong and your left hand is too far from protective guard, chain brake gets activated through the inertia force of the chain brake against recoil power.
  - When recoil is weak or your left hand is close to protective guard, chain brake is activated manually by means of your left hand.
- If chain saw is turned to a side and the operator holds the side of front handle, in case of recoil the protective guard does not hit your left hand and thus chain brake does not get activated. In such a situation inertia is the only way how to activate chain brake but similarly as in case of manual activation this procedure need not work in every situation.

Control of brake belts

⚠ **ATTENTION!** Before cleaning or maintenance works always pull the plug out of mains socket.

⚠ **ATTENTION!** Clean saw regularly.

- Remove sawdust, resin and other dirt from chain brake and connector drum. Wear and dirt have an impact on chain brake functionality.
- Check regularly brake belts and make sure their thickness is no less than 0.6 mm.

Control of protective guard against recoil

⚠ **ATTENTION!** Before cleaning or maintenance works always pull the plug out of mains socket.

⚠ **ATTENTION!** Examine machine properly.

- Check any visible protective guard defects such as cracks.
- Move protective guard forward and backward. Make sure that it moves freely and nothing prevents its movement.

Control of manual function of chain brake turning on

⚠ **ATTENTION!** Before repair or maintenance works always pull the plug out of mains socket.

- Check chain brake daily or at each use. During operation hold saw firmly with your left hand at front handle and with your right hand at rear handle. Turn your left wrist and touch protective guard which activates chain brake without having to release the front handle. The chain should stop immediately.

If chain brake does not work properly, have it repaired in an authorized service facility.

8. RIGHT PROTECTIVE GUARD

Right protective guard protects your right hand in case the chain gets blocked or gets out of the groove or against hitting by the branches that would imperil holding right handle. Make sure that right protective guard is not damaged.

9. GUIDE AND CHAIN ASSEMBLY

(see Fig. 10 to 14)

⚠ **ATTENTION!** Before cleaning or maintenance works always pull the plug out of mains socket.
⚠ **ATTENTION!** When manipulating with chain use protective gloves!
⚠ **ATTENTION!** Clean saw regularly.
⚠ **ATTENTION!** Released chain can get out of the groove and cause serious injury or, in extreme cases, one's life can be put in jeopardy.

- Disassemble quick tightening handgrip (Fig. 10, 1) and remove chain drive cover.
- Place the chain (Fig. 11, 2) at guide tip so that teeth points at the upper side of the guide direct upwards.
- Hold the chain above guide tip (Fig. 12, 3) and place the rear guide end opposite the sprocket so that its angle towards driving head is 45°. Wind the chain end around the sprocket, slide the guide through a connecting bolt against the driving head, and insert the chain in the guiding groove.
- Put the pin (Fig. 13, 4) in the guide respective.
- Attach chain drive cover (Fig. 13, 5).
- Tighten slightly fast tightening handgrip, tighten the chain by turning sprocket wheel (Fig. 14, 6) clockwise.
- The indication of properly tightened chain is that it fully sits on the guide but at the same time it can be easily lifted by hand from the guide (Fig. 14, 7).
- Lift guide tip and at the same time tighten sprocket wheel and then tighten fast tightening handgrip (Fig. 14, 8).

Tightening of newly placed chain must be checked regularly until it fits in its place. Check it regularly further on as it has principal effect on saw performance and lifetime.

- Chain tightening gets loosen through its use. That is why it should be tightened regularly.
- Check chain tightening at least whenever you refill chain lubrication oil.

10. CUTTING PARTS

This section explains how to properly use and maintain the right cutting parts:

- **it eliminates the risk of recoil**
- **it eliminates the risk of falling the chain out of groove and its damage**
- **it improves cutting efficiency**
- **it extends chain lifetime**

Five basic rules

1. **Use just recommended cutting parts**
   See „Technical Data"
2. **From the viewpoint of saw optimum functionality it is important to keep cutting teeth sharp!**
   Proceed as per the instructions and apply sharpening recommendations. Damaged or poorly maintained chain increases the risk of accident.
3. **Maintain the right height of depth gauge!** (Fig. 21, B)
   Worn out depth gauge increases recoil danger!
4. **Keep the chain properly tightened!**
   Loose chain gets easily released from guide groove and increases the risk of its wear!
5. **Ensure the right function of automatic lubrication and the right maintenance of cutting elements!**

11. CHAIN AND GUIDE LUBRICATION

⚠ **ATTENTION!** Use of improper oil carries the risk of cutting elements damage and, in extre me cases, also threat to life.

Chain lubrication oil

- Chain and guide are lubricated by the automatic lubrication system. We recommendto apply exclusively the oil intended for chain saws that features good adhesion and viscosity irrespective of weather. When selecting oil it is important that viscosity properties of chosen oil correspond to the effect of the season in which the saw is used.
- We recommend you to use biodegradable oil taking into account both the protection of your saw and the environment.
- If you do not have oil intended for chain saws, you can apply transmission oil, type EP 90.
- If you need to consult the selection of suitable oil, please refer to our service department.

⚠ **ATTENTION!** Never apply used motor oil!

- Used motor oil contains the impurities that can do harm to oil pump, guide and chain.

Oil refill hole for chain lubrication

- The model of your chain saw is equipped with the automatic lubrication system.

Control of automatic lubrication system

- To check the automatic lubrication system turn the saw on and hold guide approximately 20 cm from a fixed light object. Let the saw run in the medium revolution range; light oil trace gets created on the light object.
- Oil in the tank is sufficient for about 20 minutes of continuous operation.
- If you have doubts on lubrication system functionality and even the next steps do not improve this state, have the saw repaired in an authorized service facility.
  - Check whether there is any oil trace left on guide and if this is the case, wipe the oil.
  - Check guide groove and if necessary, clean the rest of oil.
- Check whether sprocket at saw tip got fouled up. If necessary, clean and lubricate it.

Chain wear control

⚠ **ATTENTION!** Before cleaning or maintenance works always pull the plug out of mains socket.

⚠ **ATTENTION!** Examine machine properly.

Before each use check whether the chain:

- has any rivets and joints broken
- is stiffened
- has any rivets and links worn out
- has tooth length at least 3 mm (1/8")

Each of such deficiencies indicates chain wear and it should be replaced.

Control of driving sprocket wheel

⚠ **ATTENTION!** Before cleaning or maintenance works always pull the plug out of mains socket.

⚠ **ATTENTION!** Examine machine properly.

- Check driving sprocket wheel regularly. Once it gets significantly worn out, replace it.

12. PUTTING INTO SERVICE

Saw turn on and off

⚠ **ATTENTION!** When turning the saw on, always take up stable posture on flat and solid base. Saw chain must not touch anything else that just the currently cut wood.

⚠ **ATTENTION!** Keep other persons away from work area.

Turning on

- Firmly take hold of front handle with your left hand
- Firmly take hold of rear handle with your right hand.
- Press and hold switch safety lock with your thumb and press the switch with your forefinger.

Turning off

- Saw is turned off by releasing the switch.
- If the saw does not stop, release chain brake and unplug power cord.

13. INSTRUCTIONS FOR PROPER USE

Chain sharpening with a file

⚠ **ATTENTION!** Poorly sharpened teeth edges increase the risk of recoil!

General instruction on saw sharpening

- Never cut wood using a saw with blunt chain. In case it is necessary during cutting to apply more strength, the reason is that chain teeth are blunt. Another indicator of saw blunt is generating sawdust instead of shavings.
- At cutting, sharp cuts generate large shavings and penetrate wood smoothly.
- The chain part that do cutting is called a cutting link. It consist of a tooth (Fig. 21, A) and depth gauge (Fig. 21, B). The difference between those two elements is key for cut depth.
- When sharpening saw with a file, pay attention to:
  - upper slice angle
  - cut angle
  - horizontal filing angle
  - file diameter
  - file depth

More detailed information can be found in section „Technical Data".

Saw chain filing is quite demanding without respective tools. We recommend you to use a special file holder. Its use guarantees sufficient sharpening and thus reduces the risk of recoil.

Chain teeth filing

- To sharpen teeth properly you need to use a round file and file holder.
- To get the right file parameters and its holder see section „Technical Data".
- File the saw just when it is properly tightened. Loose chain makes filing harder.

- Always file from the inner tooth side outwards. At backward pull lift the file.
- First sharpen teeth tips on one side.Then turn the saw and file teeth tips on the other side.
- Sharpen teeth tips so that they have the same length. Once horizontal length drops below 3 mm (1/8"), the chain is worn out and cannot be used any more.

Sawing through

⚠ **ATTENTION!** Once saw chain gets stuck in cut, turn the saw off!

⚠ **ATTENTION!** Do not try to release it by tugging. The chain could get released unexpectedly and you could get injured. Release the saw carefully by pulling.

- At cutting a trunk lying on ground there is a risk that the saw gets stuck or the trunk splits. However, it is hard to minimize this risk.
- Run a direct cut through trunk. When finishing the cut, pay attention and make sure you do not cut the saw in ground. Make the cut with saw set to maximum revolutions. Get prepared for trunk cutting at cut end.
  - If the trunk can be turned, stop cutting when you reach 2/3 of the trunk.
  - Turn the trunk and finish the remaining 1/3 of cross-section from top.
- When cutting the trunk placed on one side it is very probable that the trunk gets split if you run a direct cut from top downwards.
  - First cut the trunk from the bottom (approximately to 1/3 of trunk diameter).
  - Complete the cut from top.
- When cutting the trunk supported at both ends there is high probability in running a direct cut from top that the saw gets stuck in the middle of the cut.
  - Make a trunk cut from above (approx. 1/3 of trunk diameter).
  - Complete the cut from the bottom.

Lopping

⚠ **ATTENTION!** Most of the accidents caused by recoil occur at removing branches. That is why you should pay maximum attention to eliminating this risk.

- All principles used above in the section on sawing through apply also to cutting thick branches.
- Make complicated lopping in several stages.
- Assume safe posture through removing all objects that you could trip over. Always have the tree trunk that you cut at your right hand. For better control, keep saw body as close to your body as possible.

Felling

⚠ **ATTENTION!** Felling is the work requiring a lot of experience. If you are not experienced in tree felling, do not do this work! Do not do any works for which you are not experienced enough!

⚠ **ATTENTION!** Beginning chain saw users should start getting experience with saw cutting of supported trunks, e.g. on a wooden saw-horse.

⚠ **ATTENTION!** We recommend the users having no experience not to fell the trunks with larger diameter than the guide length of their saw.

Dangerous zone

- Dangerous zones are in immediate proximity of trees, within the distance that is the 2.5 multiple of tree height. Make sure that no person gets into the zone throughout felling.

Fell direction

- Before tree felling remove any foreign objects from the work zone that could make felling and subsequent lopping more difficult. The key prerequisite of safe work is free movement and stable posture.
- It is also important to prevent two trees from getting stuck. A stuck tree is very dangerous.
- Even though you determine the direction of tree fall, always anticipate the possibility that the tree falls somewhere else.
- Tree fall direction is effected also by other factors such as natural tree lean, wind direction, location and density of branches, or snow.
- After all these factors are considered you see that you have no choice and your preferred, in theory planned fall direction is not feasible.
- Another key factor effecting your personal safety is possible existence of dry branches that could jeopardize your safety throughout felling.

Sawing through of standing tree branches / Retreat zone

Remove any branches around tree base that could obstruct your work. The safest way is to cut from top to bottom while tree trunk should be between yourself and saw chain. Never cut the branches that are above the level of your shoulders. Clean undergrowth around the tree and determine your retreat and escape zone taking into account impending obstacles (stones, branches, holes, etc.). Your retreat zone must be oriented under the angle of approx. 135° backwards from the falling tree.

Felling

- Felling is done through three cuts. So called „upper cut", then so called „lower" or „horizontal" cut make so called „notch" that is determining for the direction of tree fall. The final cut is so called „felling cut" after which the tree fells.

Notch

- In order to make a notch, start with the cut of upper notch. Using bottom part of guide make a cut within the 45° inclination in the right angle to the direction of planned fall.
- Then make a lower notch so that it meets exactly the lower side of the upper notch.
- Notch height should be approx.1/4 of tree diameter in the 45° angle.
- The line of inner notch angle must be horizontal, namely exactly in the right angle to fall direction.

Main („felling“) cut

- Felling cut is made from the rear part of tree and must also be horizontal.
- Position yourself so that you have the tree at your left hand and make a cut with the lower part of guide (chain pulling).
- Place the main cut approx. 3-5 cm (1½ - 2”) above the lower notch.
- Make the cut while the saw runs at maximum revolutions. Slowly penetrate to the tree with the saw. Pay attention to tree movement in the opposite direction than your required fall direction. Insert a wedge or felling insert to the main cut once cut depth allows that.
- After the cut is completed, the main cut has to be parallel with the notch and at the same time a wood slice, so called remaining cut, with the minimum width of 1/10 of tree diameter must be left.
- The purpose of remaining cut is to serve as a piece securing required fall direction.
- If a remaining cut is too small or was split or the notch and main cut did not meet, tree fall direction is out of control.
- If the main cut and notch correspond, the tree starts falling on its own or using the wedge or felling insert.

14. MAINTENANCE AND STORAGE

⚠ **ATTENTION!** Always turn off motor before cleaning and maintenance!

Here are several instructions related to the maintenance of your chain saw. If you in any doubt as to any of them, contact your service centre.

- Check power cord and plug for any damage. Damaged cord or plug must be replaced.
- Maintain ventilation holes clean and open.
- Clean chain brake and secure its proper function.
- Check the automatic lubrication system.
- Check guide regularly from all sides. Check whether oil channel is clean. Clean guide groove.
- Check chain tightening, teeth tips and chain operation (rotating).
- Check sprocket state and in case of wear, it must be replaced.
- Remove any wear at guide edges.

15. TECHNICAL DATA

Model ..... FZP 2001-E

Motor 2200

Nominal voltage ..... 230-240 VAC
Nominal output ..... 2200 W
Mains frequency ..... 50 Hz
Clutch ..... Yes
Electronic start control ..... Yes

Weight

Excluding guide and chain ..... 4,4 kg
including 16" guide and chain ..... 5,1 kg

Chain lubrication

Oil tank capacity ..... 0.13 liter
Oil pump ..... automatic

Noise level

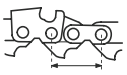
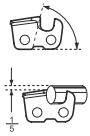
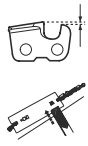
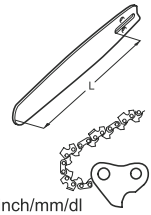
Equivalent of noise intensity as per international standards ..... 105 dB(A)

Vibrations

Front handle ..... 2,788 m/s^2
Rear handle ..... 3,536 m/s^2

Chain / guide

Recommended guide length ..... 16"/405 mm
Actual cutting length ..... 16"/405 mm
Chain speed, nominal output ..... 12,5 m/sec., 7 teeth/drive
Number of driving links ..... 16"/57

							
inch	inch/mm	inch/mm	°	°	°	inch/mm	inch/mm/dl
S 36 3/8" Oregon 91PJ	.050/1,3	$5/32$" / 4,0	85°	30°	0°	.025/0,65	16"/405/57

(" = Inch=palec)

16. DISPOSAL

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSAL OF USED PACKAGING.
Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste. Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

For companies in the European Union countries
Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information. Disposal in other countries outside the European Union. Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method.

CE

This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

Elektrická řetězová pila
NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tuto elektrickou pilu. Než ji začnete používat, přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.

OBSAH

OBRAZOVÁ PŘÍLOHA 2
1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY 30
Důležitá bezpečnostní upozornění
Obal
Návod k použití
2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI 30
3. POPIS STROJE A OBSAH DODAVKY 32
4. VŠEOBECNÉ POKYNY PŘED POUŽITÍM ŘETĚZOVÉ PILY 32
5. POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ 33
6. OCHRANA PROTI ZPĚTNÉMU RÁZU 35
7. BRZDA ŘETĚZU S OCHRANOU PROTI ZPĚTNÉMU RÁZU 36
8. PRAVÝ OCHRANNÝ KRYT 38
9. MONTÁŽ VODÍCÍ LIŠTY A ŘETĚZU 38
10. ŘEZACÍ SOUČÁSTI 39
11. MAZÁNÍ ŘETĚZU A VODÍCÍ LIŠTY 40
12. UVEDENÍ DO PROVOZU 41
13. POKYNY KE SPRÁVNÉMU POUŽITÍ 42
14. ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ 45
15. TECHNICKÉ ÚDAJE 46
16. LIKVIDACE 47

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Důležitá bezpečnostní upozornění

- Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- Výrobek uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Obal

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

Návod k použití

Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k používání. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balicího materiálu, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistíte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního místa).

Poznámka: Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání sekačky. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.

2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI



Před použitím stroje si pozorně přečtěte návod k obsluze.



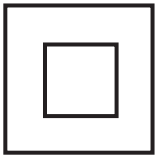
Tento produkt je vyroben v souladu se schválenými normami.



POZOR! Řetězové pily jsou nebezpečné! Nedbalé nebo nesprávné používání může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.



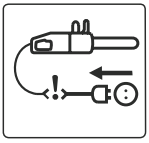
Při obsluze stroje vždy používejte:
- ochrannou helmu
- ochranná sluchátka
- ochranné brýle



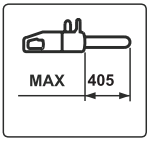
Řetězová pila má dvojitou ochrannou izolaci.



Nevystavujte dešti ani vlhku.



Při poškození kabelu vytáhněte zástrčku ze sítě!



Maximální přípustná délka lišty.



Hladina hluku a její vliv na životní prostředí odpovídá Evropské směrnici. Hladina hluku elektrické pily je specifikována v kapitole "Technické údaje" a na etiketě stroje.

3. POPIS STROJE A OBSAH DODÁVKY

Popis stroje (viz obr. 1)

1 - Řetěz
2 - Lišta
3 - Drapáková zarážka
4 - Ochranný kryt
5 - Otvor pro dolévání oleje pro mazání řetězu
6 - Ochrana pravé ruky
7 - Nádržka s kontrolkou oleje pro mazání řetězu
8 - Kryt pohonu řetězu
9 - Řetězové kolo
10 - Rychlonapínací madlo
11 - Kabel se zástrčkou
12 - Zadní rukojeť
13 - Pojistka spínače
14 - Přední rukojeť
15 - Ochranný kryt lišty
16 - Sériové číslo
17 - Spínač

Obsah dodávky

Stroj vyjměte opatrně z obalu a zkontrolujte, zda jsou následující díly kompletní:

⚠ **POZOR!** Ostré lišty!

- Řetězová pila
- Vodící lišta
- Řetěz
- Kryt lišty
- Nádoba na olej
- Návod k obsluze

Pokud díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se, prosím, na prodejce, kde jste stroj zakoupili.

4. VŠEOBECNÉ POKYNY PŘED POUŽITÍM ŘETĚZOVÉ PILY

⚠ **POZOR! Řetězovou pilu nikdy neupravujte. Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Výrobce neodpovídá za vady způsobené modifikací přístroje, nebo v případě, že nebyly dodrženy bezpečnostní pokyny ke správné obsluze řetězové pily uvedené v tomto návodu k obsluze. Neoprávněné úpravy nebo neoriginální náhradní díly mohou způsobit vážné nebo smrtelné zranění.**

- Přečtěte si pozorně návod k obsluze.
- Vždy dodržujte „bezpečnostní pokyny».
- Zkontrolujte správnou montáž a seřízení řetězu a vodící lišty.
- Nezačínejte s řezáním do té doby, než se do řetězu dostane dostatečné množství oleje.

- Nesprávné napínání řetězu zvyšuje opotřebení řetězu, řetězové a vodicí lišty, a může způsobit vážné poškození těchto dílů.
- Nesprávné zacházení s prodlužovacím kabelem může vést k vážnému poškození motoru.

⚠ **POZOR!**
- Nepoužívejte stočený prodlužovací kabel.
- Minimální průřez vodiče: 1 mm^2
- Maximální délka kabelu: 30m
- Napětí: 230 V-240V

5. POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

⚠ **POZOR!** Nikdy nedržte elektrickou pilu pouze jednou rukou, může dojít k vážnému zranění obsluhující osoby, pomocníků případně kolemjdoucích. Elektrická řetězová pila je navržena tak, aby ji bylo možné obsluhovat oběma rukama.

⚠ **POZOR!** Použití příslušenství, které není v souladu s doporučeními uvedenými v Návodu k obsluze, může vést k vážným zraněním.

- Noste ochranný oděv. Nenoste šperky ani volné oblečení, které mohou být zachyceny pohybujícími se částmi pily. Doporučujeme používat schválené bezpečnostní rukavice a pevnou obuv pro stabilní pracovní postoj (i v případě pomocníků).
  Noste pro tyto účely schválené:
  - ochranný štít nebo ochranné brýle
  - ochranná sluchátka
  - helmu
  - bezpečnostní obuv s ochrannou výztuží, ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou
  - oděv, který je pohodlný, ale ne volný
  - schválené zpevněné ochranné rukavice
  - vždy noste s sebou lékárničku!
- Dbejte na to, aby ostatní osoby udržovali dostatečnou vzdálenost od pracovního prostoru, pokud je řetěz pily spuštěný. Udržujte kolemjdoucí, děti a domácí zvířata mimo pracovní plochu. Nedovolte nezkušeným osobám, aby obsluhovali elektrickou pilu nebo napájecí kabel.
- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepoužívejte pilu za deště, sněhu, vlhka, nebo v blízkosti vody. Vniknutí vody (vlhkosti) do motoru může způsobit jeho zkrat.
- Přístroj nepoužívejte, jste-li pod vlivem alkoholu nebo omamných látek, jste-li unavení nebo vyčerpaní. Přístroj nepoužívejte v případě užívání léků, které by mohly ovlivnit a omezit vaše rozhodovací schopnosti při bezpečné obsluze stroje. Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od řetězu, je-li motor pily zapnutý. Před nastartováním motoru dbejte na to, aby se řetěz pily nedostal do kontaktu s nežádoucím objektem.

- Dbejte zvýšené opatrnosti před úrazem elektrickým proudem. Nedotýkejte se uzemněných kovových předmětů.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při manipulaci s napájecím kabelem. Nikdy nezvedejte ani nepřenášejte elektrickou pilu za napájecí kabel. Neodpojujte pilu ze zásuvky tažením za kabel. Udržujte kabel mimo dosah vody, oleje a ostrých předmětů. Vyhněte se umísťování kabelu pod dveře, ploty nebo jiné vodivé kovové předměty.
- Před použitím zkontrolujte řetězovou pilu a napájecí kabel. Nepoužívejte pilu s poškozeným kabelem. Nechte ji opravit v autorizovaném servisním místě. Udržujte rukojeti suché, čisté a bez skvrn od oleje.
- Před připojením pily do sítě elektrického napětí se ujistěte, že všechny nástroje a kryty jsou z elektrické pily odstraněny.
- Ujistěte se, že prodlužovací kabel, je v dobrém stavu a schválen pro venkovní použití. Ujistěte se, že rozměr kabelu je dostatečný vzhledem k výkonu řetězové pily. Viz část „ VŠEOBECNÉ POKYNY PŘED POUŽITÍM ŘETĚZOVÉ PILY ".
- Pilu přenášejte za přední držadlo, vypnutou a v bezpečné vzdálenosti od těla. Nedotýkejte se spínače. Pokud pilu přenášíte nebo uskladňujete, vždy nasaďte kryt vodící lišty.
- Připojte řetězovou pilu do zásuvky vybavené proudovým chráničem.
- **Dvojitá ochranná izolace!** Vaše elektrická řetězová pila má dvojitou ochrannou izolaci pro zvýšenou ochranu před úrazem elektrickým proudem. Dvojitá ochranná izolace obsahuje dvě samostatné vrstvy elektrické izolace nebo jednu vrstvu izolace dvojité tloušťky mezi operátorem a vodícím kabelem přístroje. Přístroje s dvojitou ochrannou izolací mohou být připojeny do běžné 220-240 VAC zásuvky. Dodržujte stejná bezpečnostní opatření, stejně jako u jiných elektrických přístrojů. Dvojitá ochranná izolace poskytuje zvýšenou ochranu pouze proti vadné izolaci.
- Utáhněte řetěz tak pevně, aby jej bylo možné snadno posunovat i rukou.
- Řežte pouze dřevo. Nepoužívejte pilu k jinému než určenému účelu. Nepoužívejte pilu na řezání kovu, plastů, zdiva nebo nedřevěných stavebních materiálů. Nepoužívejte lištu k odsunutí větví, kořenů nebo jiných objektů.
- Při práci udržujte stabilní postoj a ujistěte se, že se v pracovním prostoru můžete bezpečně pohybovat. Dbejte zvýšené opatrnosti při pohybu přes kořeny, kameny, větve, díry apod. Zvláště opatrní buďte při práci ve svahu. Pracujte tak, abyste kmen měli po vaší pravé ruce a aby byl umístěn mezi Vás a vodící lištu. Pilu držte vždy oběma rukama co nejblíže k tělu pro snadnější kontrolu ovládání. Pokud je to možné nechte kmen nést váhu řetězové pily. Při pohybu vpřed udržujte kmen mezi Vámi a vodící lištou.
- Při řezání na pilu příliš netlačte. Příliš velký tlak na pilu může při dořezávání kmene způsobit ztrátu rovnováhy.
- Kratší kusy dřeva před řezáním upravte a pevně zajistěte.
- Věnujte mimořádnou pozornost řezání tenkých větví a kmínků, protože křehký materiál může být zachycen řetězem, vymrštěn proti obsluze a může tak způsobit ztrátu rovnováhy, případně vážné poranění.

- Doporučujeme řezat pouze takové kmeny, jejichž průměr odpovídá délce lišty, tak aby bylo možné řez provést jediným řezem.
  (Viz „Technické údaje", kde najdete doporučené délky vodících lišt pro Váš model řetězové pily).
- Před opravou nebo údržbou řetězové pily vždy odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Vaše řetězová pila splňuje všechny příslušné bezpečnostní normy. Opravy smí provádět pouze odborný personál za použití výhradně originálních dílů.
- Před použitím pečlivě zkontrolujte poškozené části pily, abyste zabránili případným poruchám a zajistili bezpečný provoz. Zkontrolujte, zda všechny pohyblivé části pily jsou dobře nasazeny a nastaveny. S výjimkou údržby, popsané v tomto návodu k obsluze, musí být poškozené díly či spínač vyměněny v autorizovaném servisním místě. S pilou nepracujte, v případě, že spínač nefunguje správně.
- Skladujte pilu na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí, s vytaženou zástrčkou ze sítě a s ochranným krytem nasazeným na liště.

6. OCHRANA PROTI ZPĚTNÉMU RÁZU

⚠ **POZOR!** Ke zpětnému rázu může dojít, když se přední část lišty dostane do kontaktu s objektem nebo když řezaný materiál sevře řetěz v řezu. Při kontaktu s objektem může dojít k vymrštění pily nazad se současným pohybem lišty nahoru a vzad směrem k obsluze. Sevření řetězu v řezu může vést k rychlému zpětnému pohybu lišty směrem k obsluze. Obě tyto reakce mohou vést ke ztrátě kontroly nad pilou s následnými těžkými úrazy. Je proto nezbytně nutné, aby se uživatelé seznámili s příčinami zpětného rázu a zabránili tak jeho vzniku použitím náležité péče a správných pracovních postupů.

⚠ **POZOR!** Je mimořádně důležité před každým použitím zkontrolovat funkčnost brzdy řetězu a stav nabroušení řetězu, aby byla zachována potřebná úroveň bezpečnosti pily při zpětném rázu. Viz «Technické údaje».

⚠ **POZOR!** Zajistěte, aby nedošlo ke kontaktu řetězu se zemí nebo s cizími předměty. Drátěné ploty představují hrozící nebezpečí zpětného rázu. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, abyste zabránili nebezpečí vzniku zpětného rázu a jiných nehod, které mohou způsobit vážná zranění.

- Ke zpětnému rázu může dojít, když se přední část lišty dostane do kontaktu s cizím objektem.
- Směr zpětného rázu probíhá ve stejné rovině s vodící lištou. Při kontaktu s objektem může dojít k vymrštění pily nazad se současným pohybem lišty nahoru a vzad směrem k obsluze. Elektrická pila může být odhozena i jinými směry v závislosti na poloze pily v okamžiku zpětného rázu.

Základní pravidla

- Seznámení se s příčinami a charakterem zpětného rázu pomáhá snížit nebo eliminovat moment neočekávané situace. Moment překvapení zvyšuje riziko nehody. Většina zpětných rázů je slabá, některé jsou ale velmi nebezpečné a všechny se stávají velmi rychle.
- Řetězovou pilu držte pevně oběma rukama. Při spuštěném motoru mějte pravou ruku na zadní rukojeti a levou ruku na přední rukojeti. Rukojeť držte pevně všemi prsty, které obejmou rukojeť pily. Pevné držení Vám pomůže snížit zpětný ráz a umožní Vám mít pod kontrolou celou pilu.
- Většina nehod způsobených zpětným rázem vzniká v souvislosti s odstraňováním větví. Udržujte stabilní postoj. Ujistěte se, že místo, na kterém řežete, je bez jakýchkoliv překážek, které by mohly způsobit ztrátu Vaší rovnováhy. Nedovolte, aby se špička vodící lišty dotkla polena, větve anebo jakékoliv překážky, která by mohla být zasažena při provozu pily a způsobit zpětný ráz.
- Řezání provádějte nejvýše do výšky ramen. Neřežte špičkou lišty.
- Neobsluhujte řetězovou pilu pouze jednou rukou!
- Při řezání udržujte maximální otáčky.
- Dávejte velký pozor při řezání s koncem vodící lišty / řetězu (na spodní straně polena). Síla otáček řetězu tlačí pilu směrem dozadu, a pokud operátor nemá dostatečnou kontrolu, nebezpečná zóna zpětného rázu se může přiblížit zpět k zářezu a tím způsobit zpětný ráz. Řezání prostřednictvím spodní části řetězu (na horní straně polena) táhne pilu směrem dopředu. Tím tlačí sílu proti stromu a poskytuje stálou oporu a dává obsluhujícímu možnost větší kontroly nad pilou a následně i nad kontrolou nebezpečné zóny zpětného rázu.
- Dodržujte pokyny pro údržbu a ostření řetězu a vodící lišty. Při výměně řetězů a vodících lišt, používejte pouze varianty doporučované výrobcem. Viz „Technické údaje".
- Čím menší je rádius při řezání koncem vodící lišty, tím je menší riziko vzniku zpětného rázu.
- Při použití řezacího zařízení a udržováním ostrého řetězu výrazně snižujete riziko síly zpětného rázu.

7. BRZDA ŘETĚZU S OCHRANOU PROTI ZPĚTNÉMU RÁZU

Pila je vybavena automatickou brzdou, která zastaví pohyb řetězu, pokud během řezání dojde ke zpětnému rázu. Brzda řetězu snižuje riziko nehody, ale pouze operátor může předejít vzniku nehody.

⚠ **POZOR!**Dbejte zvýšené opatrnosti při obsluze řetězové pily a nedovolte, aby v nebezpečné zóně zpětného rázu došlo ke kontaktu s cizím objektem.

- Brzda (obr. 8, A) je spouštěna buď manuálně (použitím levé ruky) nebo automaticky působením setrvačné síly na závaží umístěné pod předním krytem. Nicméně jakmile dojde

k její aktivaci, mechanismus ochrany proti zpětnému rázu funguje v opačném směru proti síle zpětného rázu. Pila obsahuje kluznou spojku, která pilu chrání proti přetížení. Pokud se řetěz zastaví, i když je motor v chodu, došlo k přetížení pily. Snižte tlak na pilu do té míry, než dojde k opětovnému spuštění řetězu. V případě, že dojde k zaseknutí pily uvnitř stromu, ihned pilu zastavte a uvolněte ji.

- Brzdu lze také aktivovat ručně sklopením předního ochranného krytu (obr. 8, B) dolů k liště.
- Účelem ochranného krytu proti zpětnému rázu není jen aktivace brzdy řetězu. Jeho další důležitou funkcí je snížit riziko kontaktu s řetězem pily v případě, že operátor ztrácí kontrolu nad stiskem přední rukojeti.
- Používejte brzdu řetězu jako „parkovací brzdu" pokud pilu přenášíte nebo ji pokládáte na zem. Kromě automatického spuštění v případě zpětného rázu může být brzda aktivována i ručně a musí být aktivována v případě neúmyslného kontaktu s rotujícím řetězem.
- Brzdu řetězu uvolníte zatažením ochranného krytu směrem zpět k přední rukojeti.
- Jak uvedeno, zpětný ráz je velmi nebezpečný a vzniká velmi rychle. Většina zpětných rázů je slabá a při jejich vzniku nedochází ke spuštění brzdy řetězu. Pokud tato situace nastane, je důležité abyste udrželi pevné uchopení pily a neupustili ji.
- Brzda řetězu může být aktivována ručně nebo silou setrvačnosti v závislosti na síle zpětného rázu a na směru pily ve vztahu k předmětu, u kterého došlo ke kontaktu s nebezpečnou zónou zpětného rázu.
  - Je-li zpětný ráz příliš silný a levá ruka je příliš daleko od ochranného krytu, brzda řetězu se aktivuje silou setrvačnosti brzdy řetězu proti síle zpětného rázu.
  - Je-li zpětný ráz slabý nebo pokud je levá ruka v blízkosti ochranného krytu, brzda řetězu se aktivuje manuálně pomocí levé ruky.
- Pokud je řetězová pila otočena na stranu a operátor drží stranu přední rukojeti, v případě zpětného rázu ochranný kryt nezasáhne levou ruku a tím nedojde k aktivaci brzdy řetězu. V situaci tohoto typu je setrvačnost jediný způsob, jak aktivovat brzdu řetězu, ale stejně jako v případě manuálního spuštění tento postup nemusí fungovat v každé situaci.

Kontrola brzdných pásů

⚠ **POZOR!** Před údržbou nebo čištěním, vždy vytáhněte zástrčku ze sítě.
⚠ **POZOR!** Pilu pravidelně čistěte.

- Odstraňte piliny, smůlu a jiné nečistoty z brzdy řetězu a bubnu spojky. Opotřebení a nečistoty ovlivňují funkci brzdy řetězu.
- Pravidelně kontrolujte brzdné pásy a ujistěte se, že nejsou tenčí než 0,6 mm.

Kontrola ochranného krytu proti zpětnému rázu

⚠ **POZOR!** Před údržbou nebo čištěním, vždy vytáhněte zástrčku ze sítě.
⚠ **POZOR!** Stroj řádně prohlédněte.

- Zkontrolujte viditelné vady ochranného krytu, jako např. trhliny.

- Pohybujte ochranným krytem směrem dopředu a dozadu. Ujistěte se, že se pohybuje volně a nic nebrání jeho pohybu.

Kontrola manuální funkce spuštění brzdy řetězu

⚠ **POZOR!** Před údržbou nebo čištěním, vždy vytáhněte zástrčku ze sítě.

- Kontrolujte brzdu řetězu denně nebo při každém použití. Během chodu držte pilu pevně levou rukou za přední rukojeť a pravou rukou za zadní rukojeť. Pootočte levým zápěstím a dotkněte se ochranného krytu, čímž aktivujete brzdu řetězu, aniž byste museli pustit přední rukojeť. Řetěz by se měl okamžitě zastavit.

Pokud brzda řetězu nefunguje správně, nechte ji opravit v autorizovaném servisním místě.

8. PRAVÝ OCHRANNÝ KRYT

Pravý ochranný kryt chrání pravou ruku v případě, že se řetěz zasekne nebo vyskočí z drážky nebo před zasažením větví, které by ohrozily držení pravé rukojeti. Ujistěte se, že pravý ochranný kryt není poškozený.

9. MONTÁŽ VODÍCÍ LIŠTY A ŘETĚZU

(viz obr. 10 až 14)

⚠ **POZOR!** Před údržbou nebo čištěním, vždy vytáhněte zástrčku ze sítě.
⚠ **POZOR!** Při manipulaci s řetězem používejte ochranné rukavice!
⚠ **POZOR!** Pilu pravidelně čistěte.
⚠ **POZOR!** Uvolněný řetěz může vyskočit z drážky a způsobit vážné zranění a v krajním případě ohrozit na životě.

- Vymontujte rychloupínací madlo (obr. 10, 1) a sejměte kryt pohonu řetězu.
- Nasaďte řetěz (obr. 11, 2) na špici vodící lišty, tak aby hroty zubů na horní straně lišty směřovaly směrem dopředu.
- Přidržujte řetěz nad špicí vodící lišty (obr. 12, 3), přičemž zadní konec vodící lišty umístěte naproti pastorku, aby vůči hnací hlavě svíral úhel 45°. Volný konec řetězu omotejte kolem pastorku, vodící lištu nasuňte přes spojovací šroub naproti hnací hlavě, a řetěz vložte do vodící drážky.
- Zasaďte čep (obr. 13, 4) do příslušného otvoru ve vodící liště.
- Nasaďte kryt pohonu řetězu (obr. 13, 5).
- Zlehka utáhněte rychloupínací madlo, napněte řetěz otáčením řetězového kola (obr. 14, 6) ve směru hodinových ručiček.
- Správně napnutý řetěz poznáte podle toho, že celý dosedá na vodící lištu, ale současně jej

lze snadno zvednout rukou z vodicí lišty (obr. 14, 7).
- Zvedněte špici hnací lišty a současně rukou přitáhněte řetězové kolo poté, dotáhněte rychloupínací madlo (obr. 14, 8).

Napnutí nově nasazeného řetězu musí být pravidelně kontrolováno, dokud nezapadne na své místo. Pravidelně jej kontrolujte i nadále, protože má zásadní vliv na kvalitu výkonu a životnost pily.

- Napnutí řetězu se používáním uvolní. Proto je třeba jej pravidelně napínat.
- Napnutí řetězu kontrolujte přinejmenším pokaždé, když doplňujete olej pro mazání řetězu.

10. ŘEZACÍ SOUČÁSTI

Tato část vysvětluje, jak správně používat a udržovat správné řezací součásti:

- **eliminuje riziko zpětného rázu**
- **eliminuje riziko vypadnutí řetězu z drážky a jeho poškození**
- **zvyšuje efektivitu řezání**
- **prodlužuje životnost řetězu**

Pět základních pravidel

1. **Používejte pouze doporučené řezací součásti!**
   Viz „Technická údaje"
2. **Z hlediska optimální funkčnosti pily je důležité udržovat řezací zuby ostré!**
   Postupujte dle pokynů a používejte doporučení ohledně ostření. Poškozený anebo špatně udržovaný řetěz zvyšuje riziko nehody.
3. **Udržujte správnou výšku hloubkoměru!** (obr. 21, B)
   Opotřebený hloubkoměr zvyšuje nebezpečí zpětného rázu!
4. **Udržujte řetěz správně napnutý!**
   Volný řetěz se snadno uvolní z drážky vodící lišty a zvyšuje riziko jejího opotřebení!
5. **Zajistěte, správnou funkčnost systému automatického promazávání a správnou údržbu řezacích prvků!**

11. MAZÁNÍ ŘETĚZU A VODÍCÍ LIŠTY

⚠ **POZOR!** Použití nevhodného oleje s sebou nese riziko poškození řezacích prvků a v krajním případě i ohrožení života.

Olej pro mazání řetězu

- Řetěz a lišta jsou promazávány systémem automatického promazávání. Doporučuje používat výlučně olej určený pro řetězové pily, který má dobrou adhezi a viskozitu bez ohledu na počasí. Při volbě oleje je důležité, aby viskózní vlastnosti zvoleného oleje odpovídaly vlivům ročního období, ve kterém je pila používána.
- Doporučujeme Vám používat biologicky odbouratelný olej jak s ohledem na ochranu Vaší pily, tak s ohledem na životní prostředí.
- Pokud nemáte olej určený pro řetězové pily, můžete použít olej do převodovek typu EP 90.
- Pokud potřebujete poradit s výběrem vhodného oleje, obraťte se prosím na náš servis.

⚠ **POZOR!** Nikdy nepoužívejte použitý motorový olej!

- Použitý motorový olej obsahuje nečistoty, které mohou poškodit olejovou pumpu, vodící lištu i řetěz.

Doplňování oleje pro mazání řetězu

- Vámi zakoupený model řetězové pily je vybaven systémem automatického promazávání.

Kontrola automatického systému promazávání

- Ke kontrole systému mazání řetězu uveďte pilu do provozu, podržte vodící lištu asi 20 cm od upevněného světlého předmětu. Pilu nechte běžet ve středním rozsahu otáček; na světlém předmětu se vytvoří lehká olejová stopa.
- Olej v nádrži vystačí asi na 20 minut nepřetržitého provozu.
- Máte-li pochybnosti o funkčnosti promazávacího systému, a ani následující kroky tento stav nezlepší, nechte ji opravit v autorizovaném servisu.
  - Zkontrolujte, zda na vodící liště nezbyla olejová stopa, je-li tomu tak, olej setřete.
  - Zkontrolujte drážku ve vodící liště, v případě potřeby ji očistěte od zbytků oleje.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k zanesení pastorku na špici pily. V případě potřeby jej vyčistěte a promažte.

Kontrola opotřebení řetězu

⚠ **POZOR!** Před údržbou nebo čištěním, vždy vytáhněte zástrčku ze sítě.
⚠ **POZOR!** Stroj řádně prohlédněte.

Před každým použitím zkontrolujte, zda-li řetěz:

- nemá popraskané nýty a spoje
- není ztuhlý
- nemá opotřebené nýty a články
- délka zubu činí minimálně 3 mm (1/8")

Každý takový nedostatek je indikátorem opotřebení řetězu, a je potřeba jej vyměnit.

Kontrola hnacího pastorku

⚠ **POZOR!** Před údržbou nebo čištěním, vždy vytáhněte zástrčku ze sítě.
⚠ **POZOR!** Stroj řádně prohlédněte.

- Hnací pastorek pravidelně kontrolujte. Jakmile dojde k jeho výraznému opotřebení, vyměňte jej.

12. UVEDENÍ DO PROVOZU

Zapnutí a vypnutí pily

⚠ **POZOR!** Při zapnutí vždy zaujměte stabilní postoj na rovném a pevném podkladu. Řetěz pily se nesmí dotýkat ničeho jiného, než právě řezaného dřeva.

⚠ **POZOR!** Udržujte ostatní osoby mimo pracovní plochu.

Zapnutí

- Levou rukou pevně uchopte přední rukojeť.
- Pravou rukou pevně uchopte zadní rukojeť.
- Pravým palcem stiskněte a přidržte pojistku spínače a ukazováčkem zmáčkněte spínač.

Vypnutí

- Pilu vypnete uvolněním spínače.
- Jestliže se pila nezastaví, odblokujte brzdu řetězu a odpojte napájecí kabel.

13. POKYNY KE SPRÁVNÉMU POUŽITÍ

Naostření řětězu pilníkem

⚠ **POZOR!** Špatně nabroušené ostří zubů zvyšuje riziko zpětného nárazu!

Všeobecné pokyny týkající se ozubení pily

- Dřevo nikdy neřežte pilou s tupým řetězem. V případě, že je nutné při řezání použít větší sílu, je to tím, že zuby řetězu jsou tupé. Dalším indikátorem otupení pily je odlétávání pilin, namísto špon.
- Ostrý řetěz produkuje při řezání velké špony, a hladce proniká dřevem.
- Část řetězu, která provádí řez, se nazývá řezný článek. Ten se skládá ze zubu (obr. 21, A) a hloubkoměru (obr. 21, B). Rozdíl ve výšce mezi těmito dvěma prvky je určující pro hloubku řezu.
- Když ostříte pilu pilníkem, dbejte na:
  - úhel horního plátku
  - úhel řezu
  - úhel horizontálního pilování
  - průměr pilníku
  - hloubka pilníku

Bližší informace najdete v části „Technické údaje".

Pilování řetězu pily je bez příslušných pomůcek velmi náročné. Doporučujeme použít speciální držák pilníku. Jeho použití je zárukou dostatečného naostření a tím snížení rizika zpětného nárazu.

Pilování zubů řetězu

- Pro dosažení správného nabroušení zubů je zapotřebí použít kulatý pilník a pilníkový držák.
- Pro zjištění správných parametrů pilníku a jeho držáku viz část „Technické údaje".
- Řetěz pilujte pouze tehdy, je-li správně napnutý. Uvolněný řetěz ztěžuje pilování.
- Vždy pilujte od vnitřní strany zubu směrem ven. Při zpětném tahu pilník zvedněte.
- Nejprve naostřete hroty zubů na jedné straně. Poté pilu otočte a pilujte hroty zubů na straně druhé.
- Hroty zubů ostřete tak, aby byly stejně dlouhé. Jakmile horizontální délka klesne pod 3 mm (1/8"), řetěz je opotřebený a nelze jej dál používat.

Prořezávání

⚠ **POZOR!** Jestliže řetěz pily uvízne v zářezu, zastavte pilu!

⚠ **POZOR!** Nepokoušejte se ji uvolnit trháním. Mohlo by dojít k neočekávanému uvolnění řetězu, a dojít k poranění. Pilu opatrně uvolněte tahem.

- Při řezání kmene ležícího na zemi existuje riziko, že se pila zasekne, anebo že se kmen rozštípne. Minimalizace tohoto rizika je ovšem obtížná.
- Veďte přímý řez kmenem. Při dokončování řezu dbejte zvýšené opatrnosti, abyste pilu nezařízli do země. Řez provádějte s pilou nastavenou na maximální otáčky. Buďte připraveni na prořezání kmene ke konci řezu.
  - Je-li možné kmen otočit, přestaňte řezat poté, co dospějete do 2/3 kmeney.
  - Kmen otočte a dokončete 1/3 chybějící průřez ze shora.
- Při řezání kmenu podloženého na jedné straně, je velmi pravděpodobné, že se kmen rozštípne, povedete-li přímý řez shora dolů.
  - Nejprve kmen nařízněte zespod (přibližně do 1/3 průměru kmenu).
  - Dokončete řez shora.
- Při řezání podepřeného kmene na obou koncích při vedení přímého řezu shora existuje velká pravděpodobnost, že se pila zasekne uprostřed řezu.
  - Nařízněte kmen shora (cca. 1/3 průměru kmene).
  - Řez dokončete zdola.

Odvětvování

⚠ **POZOR!** K většině nehod v důsledku zpětného nárazu dochází při odvětvování. Proto věnujte maximální pozornost eliminaci tohoto rizika.

- Všechny principy uplatňované výše v oddíle věnovaném prořezávání se týkají i řezání silných větví.
- Komplikované případy odvětvování provádějte v několika fázích.
- Zajistěte bezpečný postoj odstraněním všech předmětů, o které byste mohli klopýtnout. Kmen stromu, který ořezáváte, mějte vždy po své pravici. Pro lepší kontrolu si tělo pily udržujte co nejblíže tělu.

Kácení

⚠ **POZOR!** Kácení je činnost, která vyžaduje značné zkušenosti. Jestliže nemáte zkušenosti s kácením stromů, tuto činnost neprovádějte! Neprovádějte žádné činnosti, pro které nemáte dostatečné zkušenosti!

⚠ **POZOR!** Začínající uživatelé řetězových pil by měli začít sbírat zkušenosti s pilou řezáním kmenů s oporou, např. na dřevěné koze.

⚠ **POZOR!** Uživatelům, kteří nemají dostatek zkušeností doporučujeme, aby nekáceli kmeny o průměru větším, než je délka vodící lišty jejich pily.

Nebezpečná zóna

- Nebezpečná zóna se rozprostírá v bezprostředním okolí stromu a to do vzdálenosti, která činí 2,5 násobek výšky stromu. Zajistěte, aby během kácení do této zóny nepronikla žádná osoba.

Směr kácení

- Před kácením stromu vykliďte pracovní prostor od cizích předmětů, které by mohly ztížit kácení a následné odvětvování. Zásadním předpokladem bezpečné práce je volný pohyb a stabilní postoj.
- Dále je velmi důležité, aby nedošlo k zaklesnutí dvou stromů. Zaklesnutý strom je velmi nebezpečný.
- Přestože si určíte směr shozu stromu, vždy počítejte i s variantou, že strom dopadne jinam.
- Směr shozu stromu ovlivňují i další faktory jako např. přirozený záklon stromu, směr větru, rozmístění a hustota větví, případně sníh.
- Po zvážení všech těchto faktorů zjistíte, že nemáte na výběr a vámi teoreticky naplánovaný a preferovaný směr shozu není reálný.
- Dalším důležitým faktorem ovlivňujícím vaši osobní bezpečnost je případná existence suchých větví, které by v průběhu kácení mohly ohrozit vaši bezpečnost.

Prořezávání větví stojících stromů/ Ústupová zóna

Odstraňte všechny větve kolem základny stromu, které by vám mohly překážet při práci. Nejbezpečnější je řezat seshora dolů, přičemž kmen stromu byste měli mít mezi vámi a řetězem pily. Nikdy neřežte větve nacházející se nad úrovní vašich ramen. Vyčistěte podrost kolem stromu a stanovte si ústupovou a únikovou zónu s ohledem na hrozící překážky (kameny, větve, díry, atp.). Vaše ústupová zóna musí směřovat pod úhlem ca. 135° směrem dozadu od padajícího stromu.

Kácení

- Kácí se třemi řezy. Tzv.„horní řez", dále pak tzv. „spodní"anebo tzv.„vodorovný" řez tvoří tzv. „zářez", který je určující pro směr shozu kácenému stromu. konečným řezem je tzv. „kácecí řez", po kterém se strom skácí.

Zářez

- Abyste mohli provést zářez, začněte řezem horního záseku. Za použití spodní části vodící lišty, proveďte řez ve sklonu 45° v pravém úhlu ke směru plánovaného shozu.
- Následně proveďte spodní zásek, a to tak aby se přesně setkal se spodní stranou horního záseku.
- Výška zářezu by měla činit cca.1/4 průměru stromu v úhlu 45°.
- Linie vnitřního úhlu zářezu musí být vodorovná, a sice přesně v pravém úhlu ke směru shozu.

Hlavní („kácecí“) řez

- Kácecí řez se provádí ze zadní strany stromu a také musí být vodorovný.
- Postavte se tak, abyste měli strom po své levé ruce a řežte spodní stranou vodící lišty (zatažení řetězu).
- Hlavní řez umístěte cca. 3-5 cm (1½ - 2“) nad spodním zásekem.
- Řezejte pilou spuštěnou na maximální otáčky. Pilou pomalu vnikejte do stromu. Pozor na pohyb stromu v opačném směru než je požadovaný směr shozu. Do hlavního řezu vložte klín anebo kácecí vložku jakmile to dovolí hloubka řezu.
- Po dokončení řezu, musí být hlavní řez paralelní se zářezem a současně musí zbývat proužek dřeva tzv. nedořez o minimální šíři 1/10 průměru stromu.
- Nedořez má za účel sloužit jako pant, který zajišťuje požadovaný směr shozu.
- Jestliže je nedořez příliš malý, anebo došlo-li k jeho prořízntutí, anebo se zářez a hlavní řez nesetkali, směr shozu stromu je nekontrolovatelný.
- Shoduje-li se hlavní řez se zářezem, strom začne padat, a to sám od sebe, anebo za použití klínu anebo kácecí vložky.

14. ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ

⚠ **POZOR!** Před čištěním i údržbou vždy vypněte motor!

Zde je několik pokynů týkajících se údržby vaší řetězové pily. Máte-li pochybnosti o kterémkoli z nich, kontaktujte své servisní středisko.

- Zkontrolujte napájecí kabel a zástrčku, zda nejsou poškozeny. Poškozený kabel nebo zástrčku je nutno vyměnit.
- Ventilační otvory udržujte v čistotě a otevřené.
- Vyčistěte brzdu řetězu a zajistěte její správnou funkčnost.
- Kontrolujte systém automatického promazávání řetězu.
- Pravidelně kontrolujte vodící lištu ze všech stran. Zkontrolujte, zda je olejový kanál čistý. Vyčistěte vodící drážku.
- Kontrolujte napnutí řetězu, hroty zubů a průchodnost (otáčení) řetězu.
- Kontrolujte stav pastorku, v případě opotřebení je nutno jej vyměnit.
- Odstraňte otřepení na hranách vodící lišty.

15. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model ..... FZP 2001-E

Motor 2200

Jmenovité napětí ..... 230-240 VAC
Jmenovitý výkon..... 2200 W
Síťová frekvence ..... 50 Hz
Spojka ..... Ano
Elektronická kontrola startování ..... Ano

Hmotnost

Bez vodící lišty a řetězu ..... 4,4 kg
s 16″ lištou a řetězem ..... 5,1 kg

Mazání řetězu

Kapacita olejové nádrže ..... 0,13 litru
Olejová pumpa ..... automatická

Hladina hluku

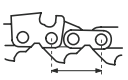
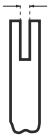
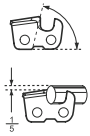
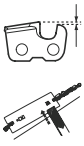
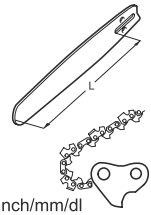
Ekvivalent intenzity hluku dle mezinárodních standardů ..... 105 dB(A)

Vibrace

Přední rukojeť ..... 2,788 m/s^2
Zadní rukojeť ..... 3,536 m/s^2

Řetěz / vodící lišta

Doporučená délka lišty ..... 16″/405 mm
Skutečná délka řezání ..... 16″/405 mm
Rychlost řetězu, jmenovitý výkon ..... 12,5 m/sec., 7 zubů/pohon
Počet hnacích článků ..... 16″/57

							
inch	inch/mm	inch/mm	°	°	°	inch/mm	inch/mm/dl
S 36 3/8" Oregon 91PJ	.050/1,3	$5/32$" / 4,0	85°	30°	0°	.025/0,65	16"/405/57

(″ = Inch=palec)

16. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM
Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie
Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele. Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

CE Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifi kací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Elektrická reťazová píla
NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili túto elektrickú pílu. Skôr, než ju začnete používať, prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho na ďalšie použitie.

OBSAH

OBRAZOVÁ PRÍLOHA 2
1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY 50
Dôležité bezpečnostné upozornenia
Obal
Návod na použitie
2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNMI NA STROJI 51
3. POPIS STROJE A OBSAH DODAVKY 52
4. VŠEOBECNÉ POKYNY PRED POUŽITÍM REŤAZOVEJ PÍLY 53
5. POKYNY NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE 53
6. OCHRANA PROTI SPÄTNÉMU RÁZU 55
7. BRZDA REŤAZE S OCHRANOU PROTI SPÄTNÉMU RÁZU 57
8. PRAVÝ OCHRANNÝ KRYT 58
9. MONTÁŽ VODIACEJ LIŠTY A REŤAZE 59
10. REZACIE SÚČASTI 59
11. MAZANIE REŤAZE A VODIACEJ LIŠTY 60
12. UVEDENIE DO PREVÁDZKY 61
13. POKYNY NA SPRÁVNE POUŽITIE 62
14. ÚDRŽBA A USKLADNENIE 65
15. TECHNICKÉ ÚDAJE 66
16. LIKVIDÁCIA 67

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Dôležité bezpečnostné upozornenia

- Výrobok starostlivo vybaľte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- Výrobok uschovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržovaní varovných upozornení a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Obal

Výrobok je umiestnený v obale brániacom poškodeniu pri transporte. Tento obal je surovinou a je možné ho preto odovzdať na recykláciu.

Návod na použitie

Kým začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Zoznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod starostlivo uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného baliaceho materiálu, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabaľte stroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistíte si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. sťahovaní alebo odoslaní do servisného strediska).

Poznámka: Ak odovzdávate stroj ďalším osobám, odovzdajte ho spoločne s návodom. Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho používania stroja. Návod na obsluhu obsahuje aj pokyny pre obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody, ktoré vzniknú následkom nedodržiavania tohto návodu.

2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNMI NA STROJI



Pred použitím stroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



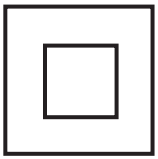
Tento produkt je vyrobený v súlade so schválenými normami.



POZOR! Reťazové píly sú nebezpečné! Nedbalé alebo nesprávne používanie môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie.



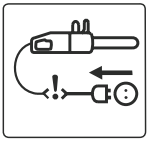
Pri obsluhe stroja vždy používajte:
- ochrannú helmu
- ochranné slúchadlá
- ochranné okuliare



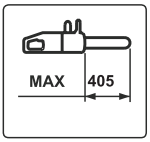
Reťazová píla má dvojitú ochrannú izoláciu.



Nevystavujte dažďu ani vlhku.



Pri poškodení kábla vytiahnite zástrčku zo siete!



Maximálna prípustná dĺžka lišty.



Hladina hluku a jej vplyv na životné prostredie zodpovedá Európskej smernici. Hladina hluku elektrickej píly je špecifikovaná v kapitole „Technické údaje" a na etikete stroja.

3. POPIS STROJA A OBSAH DODÁVKY

Popis stroja (viď obr. 1)

1 - Reťaz
2 - Lišta
3 - Drapáková zarážka
4 - Ochranný kryt
5 - Otvor na dolievanie oleja na mazanie reťaze
6 - Ochrana pravej ruky
7 - Nádržka s kontrolkou oleja na mazanie reťaze
8 - Kryt pohonu reťaze
9 - Reťazové koleso
10 - Rýchlonapínacie držadlo
11 - Kábel so zástrčkou
12 - Zadná rukoväť
13 - Poistka spínača
14 - Predná rukoväť
15 - Ochranný kryt lišty
16 - Sériové číslo
17 - Spínač

Obsah dodávky

Stroj vyberte opatrne z obalu a skontrolujte, či sú nasledujúce diely kompletné:

⚠ **POZOR!** Ostré lišty!

- Reťazová píla
- Vodiaca lišta

- Reťaz
- Kryt lišty
- Nádoba na olej
- Návod na obsluhu

Ak diely chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa na predajcu, u ktorého ste stroj kúpili.

4. VŠEOBECNÉ POKYNY PRED POUŽITÍM REŤAZOVEJ PÍLY

⚠ **POZOR! Reťazovú pílu nikdy neupravujte. Používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely. Výrobca nezodpovedá za chyby spôsobené modifikáciou prístroja, alebo v prípade, že neboli dodržané bezpečnostné pokyny na správnu obsluhu reťazovej píly uvedené v tomto návode na obsluhu. Neoprávnené úpravy alebo neoriginálne náhradné diely môžu spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie**

- Pozorne si prečítajte návod na obsluhu.
- Vždy dodržiavajte „bezpečnostné pokyny".
- Skontrolujte správnu montáž a nastavenie reťaze a vodiacej lišty.
- Nezačínajte s rezaním skôr, než sa do reťaze dostane dostatočné množstvo oleja.
- Nesprávne napínanie reťaze zvyšuje opotrebenie reťaze, reťazovej a vodiacej lišty, a môže spôsobiť vážne poškodenie týchto dielov.
- Nesprávne zaobchádzanie s predlžovacím káblom môže viesť k vážnemu poškodeniu motora.

⚠ **POZOR!**
- Nepoužívajte stočený predlžovací kábel.
- Minimálny prierez vodiča: 1 mm^2
- Maximálna dĺžka kábla: 30 m
- Napätie: 230V - 240V

5. POKYNY NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

⚠ **POZOR!** Nikdy nedržte elektrickú pílu iba jednou rukou, môže dôjsť k vážnemu zraneniu obsluhujúcej osoby, pomocníkov alebo okoloidúcich. Elektrická reťazová píla je navrhnutá tak, aby ju bolo možné obsluhovať oboma rukami.

⚠ **POZOR!** Použitie príslušenstva, ktoré nie je v súlade s odporúčaniami uvedenými v návode na obsluhu, môže viesť k vážnym zraneniam

- Noste ochranný odev. Nenoste šperky ani voľné oblečenie, ktoré môžu zachytiť pohybujúce sa časti píly. Odporúčame používať schválené bezpečnostné rukavice a pevnú obuv na

stabilný pracovný postoj (aj v prípade pomocníkov).

Noste na tieto účely schválené:

- ochranný štít alebo ochranné okuliare
- ochranné slúchadlá
- helmu
- bezpečnostnú obuv s ochrannou výstužou, oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou
- odev, ktorý je pohodlný, ale nie voľný
- schválené spevnené ochranné rukavice
- vždy so sebou noste lekárničku!

- Dbajte na to, aby ostatné osoby udržiavali dostatočnú vzdialenosť od pracovného priestoru, keď je reťaz píly spustená. Udržujte okoloidúcich, deti a domáce zvieratá mimo pracovnej plochy. Nedovoľte neskúseným osobám, aby obsluhovali elektrickú pílu alebo napájací kábel.
- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Nepoužívajte pílu v daždi, snehu, vlhku alebo v blízkosti vody. Vniknutie vody (vlhkosti) do motora môže spôsobiť jeho skrat.
- Prístroj nepoužívajte, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo omamných látok, ak ste unavení alebo vyčerpaní. Prístroj nepoužívajte v prípade užívania liekov, ktoré by mohli ovplyvniť a obmedziť vaše rozhodovacie schopnosti pri bezpečnej obsluhe stroja. Udržujte všetky časti tela v dostatočnej vzdialenosti od reťaze, keď je motor píly zapnutý. Pred naštartovaním motora dbajte na to, aby sa reťaz píly nedostala do kontaktu s nežiaducim objektom.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť pred úrazom elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa uzemnených kovových predmetov.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri manipulácii s napájacím káblom. Nikdy nedvíhajte ani neprenášajte elektrickú pílu za napájací kábel. Neodpájajte pílu zo zásuvky ťahaním za kábel. Udržujte kábel mimo dosahu vody, oleja a ostrých predmetov. Vyhnite sa umiestňovaniu kábla pod dvere, ploty alebo iné vodivé kovové predmety.
- Pred použitím skontrolujte reťazovú pílu a napájací kábel. Nepoužívajte pílu s poškodeným káblom. Nechajte ju opraviť na autorizovanom servisnom mieste. Udržujte rukoväte suché, čisté a bez škvŕn od oleja.
- Pred pripojením píly do siete elektrického napätia sa uistite, že všetky nástroje a kryty boli z elektrickej píly odstránené.
- Uistite sa, že predlžovací kábel je v dobrom stave a schválený na vonkajšie použitie. Uistite sa, že rozmer kábla je dostatočný vzhľadom na výkon reťazovej píly. Pozrite si časť „VŠEOBECNÉ POKYNY PRED POUŽITÍM REŤAZOVEJ PÍLY".
- Pílu prenášajte za predné držadlo, vypnutú a v bezpečnej vzdialenosti od tela. Nedotýkajte sa spínača. Ak pílu prenášate alebo uskladňujete, vždy nasaďte kryt vodiacej lišty.
- Pripojte reťazovú pílu do zásuvky vybavenej prúdovým chráničom.
- **Dvojitá ochranná izolácia!** Vaša elektrická reťazová píla má dvojitú ochrannú izoláciu na zvýšenú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom. Dvojitá ochranná izolácia obsahuje dve samostatné vrstvy elektrickej izolácie alebo jednu vrstvu izolácie dvojitej hrúbky medzi operátorom a vodiacim káblom prístroja. Prístroje s dvojitou ochrannou izoláciou môžu byť pripojené do bežnej 220-240 VAC zásuvky. Dodržujte rovnaké bezpečnostné opatrenia, ako

pri iných elektrických prístrojoch. Dvojitá ochranná izolácia poskytuje zvýšenú ochranu iba proti chybnej izolácii.

- Utiahnite reťaz tak pevne, aby ju bolo možné ľahko posúvať aj rukou
- Režte len drevo. Nepoužívajte pílu na iný než vymedzený účel. Nepoužívajte pílu na rezanie kovu, plastov, muriva alebo nedrevených stavebných materiálov. Nepoužívajte lištu na odsunutie vetiev, koreňov alebo iných objektov.
- Pri práci udržujte stabilný postoj a uistite sa, že sa v pracovnom priestore môžete bezpečne pohybovať. Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri pohybe cez korene, kamene, konáre, diery a pod. Zvlášť opatrní buďte pri práci vo svahu. Pracujte tak, aby ste kmeň mali po vašej pravej ruke a aby bol umiestnený medzi vami a vodiacou lištou. Pílu držte vždy oboma rukami čo najbližšie k telu na jednoduchšiu kontrolu ovládania. Ak je to možné, nechajte kmeň niesť váhu reťazovej píly. Pri pohybe vpred udržujte kmeň medzi vami a vodiacou lištou.
- Pri rezaní na pílu príliš netlačte. Príliš veľký tlak na pílu môže pri dorezávaní kmeňa spôsobiť stratu rovnováhy.
- Kratšie kusy dreva pred rezaním upravte a pevne zaistite.
- Venujte mimoriadnu pozornosť rezaniu tenkých konárov a kmeňov, pretože krehký materiál môže byť zachytený reťazou, vymrštený proti obsluhe a môže tak spôsobiť stratu rovnováhy, prípadne vážne poranenie.
- Odporúčame rezať iba také kmene, ktorých priemer zodpovedá dĺžke lišty, tak aby bolo možné rez vykonať jediným pohybom. (Pozri „Technické údaje", kde nájdete odporúčané dĺžky vodiacich líšt pre váš model reťazovej píly).
- Pred opravou alebo údržbou reťazovej píly vždy odpojte zástrčku zo zásuvky.
- Vaša reťazová píla spĺňa všetky príslušné bezpečnostné normy. Opravy smie vykonávať len odborný personál s použitím výhradne originálnych dielov.
- Pred použitím dôkladne skontrolujte poškodené časti píly, aby ste zabránili prípadným poruchám a zaistili bezpečnú prevádzku. Skontrolujte, či sú všetky pohyblivé časti píly dobre nasadené a nastavené. S výnimkou údržby popísanej v tomto návode na obsluhu sa poškodené diely alebo spínač musia meniť na autorizovanom servisnom mieste. S pílou nepracujte v prípade, že spínač nefunguje správne.
- Skladujte pílu na bezpečnom a suchom mieste, mimo dosahu detí, so zástrčkou vytiahnutou zo siete a s ochranným krytom nasadeným na lište.

6. OCHRANA PROTI SPÄTNÉMU RÁZU

⚠ **POZOR!** K spätnému rázu môže dôjsť, keď sa predná časť lišty dostane do kontaktu s objektom, alebo keď rezaný materiál zovrie reťaz v reze. Pri kontakte s objektom môže dôjsť k vymršteniu píly dozadu so súčasným pohybom lišty nahor a vzad smerom k obsluhe. Zovretie reťaze v reze môže viesť k rýchlemu spätnému pohybu lišty smerom k obsluhe. Obe tieto reakcie môžu viesť k strate kontroly nad pílou s následnými ťažkými úrazmi. Je preto nevyhnutné, aby sa používatelia oboznámili s príčinami spätného rázu a zabránili tak jeho vzniku použitím náležitej starostlivosti a správnych pracovných postupov.

⚠ **POZOR!** Je mimoriadne dôležité pred každým použitím skontrolovať funkčnosť brzdy reťaze a stav nabrúsenia reťaze, aby bola zachovaná potrebná úroveň bezpečnosti píly pri spätnom ráze. Viď „Technické údaje".

⚠ **POZOR!** Zaistite, aby nedošlo ku kontaktu reťaze so zemou alebo s cudzími predmetmi. Drôtené ploty predstavujú hroziace nebezpečenstvo spätného rázu. Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili nebezpečenstvu vzniku spätného rázu a iných nehôd, ktoré môžu spôsobiť vážne zranenia.

- Ku spätnému rázu môže dôjsť, ak sa predná časť lišty dostane do kontaktu s cudzím objektom.
- Smer spätného rázu prebieha v rovnakej rovine s vodiacou lištou. Pri kontakte s objektom môže dôjsť k vymrštenie píly dozadu so súčasným pohybom lišty nahor a vzad smerom k obsluhe. Elektrická píla môže byť odhodená aj inými smermi v závislosti od polohy píly v momente spätného rázu.

Základné pravidlá

- Zoznámenie sa s príčinami a charakterom spätného rázu pomáha znížiť alebo eliminovať moment neočakávanej situácie. Moment prekvapenia zvyšuje riziko nehody. Väčšina spätných rázov je slabá, niektoré sú ale veľmi nebezpečné a všetky sa stávajú veľmi rýchlo.
- Reťazovú pílu držte pevne oboma rukami. Pri spustenom motore majte pravou ruku na zadnej rukoväti a ľavú ruku na prednej rukoväti. Rukoväť držte pevne všetkými prstami, ktoré objímu rukoväť píly. Pevné držanie vám pomôže znížiť spätný ráz a umožní Vám mať pod kontrolou celú pílu.
- Väčšina nehôd spôsobených spätným rázom vzniká v súvislosti s odstraňovaním konárov. Udržujte stabilný postoj. Uistite sa, že miesto, na ktorom režete, je bez akýchkoľvek prekážok, ktoré by mohli spôsobiť stratu vašej rovnováhy. Nedovoľte, aby sa špička vodiacej lišty dotkla polena, konára alebo akejkoľvek prekážky, ktorá by mohla byť zasiahnutá pri prevádzke píly a spôsobiť spätný ráz.
- Rezanie vykonávajte maximálne vo výške ramien. Nerežte špičkou lišty
- Neobsluhujte reťazovú pílu iba jednou rukou!
- Pri rezaní udržujte maximálne otáčky.
- Dávajte veľký pozor pri rezaní s koncom vodiacej lišty / reťaze (na spodnej strane polena). Sila otáčok reťaze tlačí pílu smerom dozadu, a ak operátor nemá dostatočnú kontrolu, nebezpečná zóna spätného rázu sa môže priblížiť späť k zárezu a tým spôsobiť spätný ráz. Rezanie prostredníctvom spodnej časti reťaze (na hornej strane polena) ťahá pílu smerom dopredu. Tým tlačí silu proti stromu a poskytuje stálu oporu a dáva obsluhujúcemu možnosť väčšej kontroly nad pílou a následne aj nad kontrolou nebezpečnej zóny spätného rázu.
- Dodržujte pokyny na údržbu a ostrenie reťaze a vodiacej lišty. Pri výmene reťazí a vodiacich líšt používajte iba varianty odporúčané výrobcom. Viď „Technické údaje".
- Čím menší je rádius pri rezaní koncom vodiacej lišty, tým je menšie riziko vzniku spätného rázu.

- Pri použití rezacieho zariadenia a udržiavaním ostrej reťaze výrazne znižujete riziko sily spätného rázu.

7. BRZDA REŤAZE S OCHRANOU PROTI SPÄTNÉMU RÁZU

Píla je vybavená automatickou brzdou, ktorá zastaví pohyb reťaze, ak počas rezania dôjde k spätnému rázu. Brzda reťaze znižuje riziko nehody, ale vzniku nehody môže zabrániť iba operátor.

⚠ **POZOR!** Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri obsluhe reťazovej píly a nedovoľte, aby v nebezpečnej zóne spätného rázu došlo ku kontaktu s cudzím objektom.

- Brzda (obr. 8, A) sa spúšťa buď manuálne (použitím ľavej ruky) alebo automaticky pôsobením zotrvačnej sily na závažie umiestnené pod predným krytom. Keď dôjde k jej aktivácii, mechanizmus ochrany proti spätnému rázu funguje v opačnom smere proti sile spätného rázu. Píla obsahuje klznú spojku, ktorá pílu chráni proti preťaženiu. Ak sa reťaz zastaví, aj keď je motor v chode, došlo k preťaženiu píly. Znížte tlak na pílu do tej miery, že dôjde k opätovnému spusteniu reťaze. V prípade, že dôjde k zaseknutiu píly vo vnútri stromu, ihneď pílu zastavte a uvoľnite ju.
- Brzda sa dá aktivovať aj ručne sklopením predného ochranného krytu (obr. 8, B) dole k lište.
- Účelom ochranného krytu proti spätnému rázu nie je len aktivácia brzdy reťaze. Jeho ďalšou dôležitou funkciou je znížiť riziko kontaktu s reťazou píly v prípade, že operátor stráca kontrolu nad stlačením prednej rukoväti.
- Používajte brzdu reťaze ako „parkovaciu brzdu", ak pílu prenášate alebo ju pokladáte na zem. Okrem automatického spustenia v prípade spätného rázu môže byť brzda aktivovaná aj ručne a musí byť aktivovaná v prípade neúmyselného kontaktu s rotujúcou reťazou
- Brzdu reťaze uvoľníte zatiahnutím ochranného krytu smerom späť k prednej rukoväti.
- Ako bolo uvedené, spätný ráz je veľmi nebezpečný a vzniká veľmi rýchlo. Väčšina spätných rázov je slabá a pri ich vzniku nedochádza k spusteniu brzdy reťaze. Ak táto situácia nastane, je dôležité, aby ste udržali pevné uchopenie píly a nepustili ju.
- Brzda reťaze môže byť aktivovaná ručne alebo silou zotrvačnosti v závislosti od sily spätného rázu a od smeru píly vo vzťahu k predmetu, pri ktorom došlo ku kontaktu s nebezpečnou zónou spätného rázu.
  - Ak je spätný ráz príliš silný a ľavá ruka je príliš ďaleko od ochranného krytu, brzda reťaze sa aktivuje silou zotrvačnosti brzdy reťaze proti sile spätného rázu.
  - Ak je spätný ráz slabý alebo ak je ľavá ruka v blízkosti ochranného krytu, brzda reťaze sa aktivuje manuálne pomocou ľavej ruky.

- Ak je reťazová píla otočená na stranu a operátor drží stranu prednej rukoväti, v prípade spätného rázu ochranný kryt nezasiahne ľavú ruku, a tým nedôjde k aktivácii brzdy reťaze. V situácii tohto typu je zotrvačnosť jediný spôsob, ako aktivovať brzdu reťaze, ale rovnako ako v prípade manuálneho spustenia tento postup nemusí fungovať v každej situácii.

Kontrola brzdných pásov

⚠ **POZOR!** Pred údržbou alebo čistením vždy vytiahnite zástrčku zo siete.
⚠ **POZOR!** Pílu pravidelne čistite.

- Odstráňte piliny, smolu a iné nečistoty z brzdy reťaze a bubna spojky. Opotrebenie a nečistoty ovplyvňujú funkciu brzdy reťaze.
- Pravidelne kontrolujte brzdné pásy a uistite sa, že nie sú tenšie ako 0,6 mm.

Kontrola ochranného krytu proti spätnému rázu

⚠ **POZOR!** Pred údržbou alebo čistením vždy vytiahnite zástrčku zo siete.
⚠ **POZOR!** Stroj riadne prezrite.

- Skontrolujte viditeľné kazy ochranného krytu, ako napr. trhliny.
- Pohybujte ochranným krytom smerom dopredu a dozadu. Uistite sa, že sa pohybuje voľne a nič nebráni jeho pohybu.

Kontrola manuálnej funkcie spustenia brzdy reťaze

⚠ **POZOR! Pred údržbou alebo čistením, vždy vytiahnite zástrčku zo siete.**

- Kontrolujte brzdu reťaze denne alebo pri každom použití. Počas chodu držte pílu pevne ľavou rukou za prednú rukoväť a pravou rukou za zadnú rukoväť. Pootočte ľavým zápästím a dotknite sa ochranného krytu, čím aktivujete brzdu reťaze bez toho, aby ste museli pustiť prednú rukoväť. Reťaz by sa mala okamžite zastaviť.

Ak brzda reťaze nefunguje správne, nechajte ju opraviť na autorizovanom servisnom mieste.

8. PRAVÝ OCHRANNÝ KRYT

Pravý ochranný kryt chráni pravú ruku v prípade, že sa reťaz zasekne alebo vyskočí z drážky alebo pred zasiahnutím konárov, ktoré by ohrozili držanie pravej rukoväti. Uistite sa, že pravý ochranný kryt nie je poškodený.

9. MONTÁŽ VODIACEJ LIŠTY A REŤAZE

(viď obr. 10 až 14)

⚠ **POZOR!** Pred údržbou alebo čistením vždy vytiahnite zástrčku zo siete.
⚠ **POZOR!** Pri manipulácii s reťazou používajte ochranné rukavice!
⚠ **POZOR!** Pílu pravidelne čistite.
⚠ **POZOR!** Uvoľnená reťaz môže vyskočiť z drážky a spôsobiť vážne zranenie a v krajnom prípade ohroziť život.

- Vymontujte rýchloupínacie držadlo (obr. 10, 1) a odstráňte kryt pohonu reťaze.
- Nasaďte reťaz (obr. 11, 2) na špicu vodiacej lišty tak, aby hroty zubov na hornej strane lišty smerovali smerom dopredu.
- Pridržujte reťaz nad špicou vodiacej lišty (obr. 12, 3), pričom zadný koniec vodiacej lišty umiestnite naproti pastorku, aby voči hnacej hlave zvieral uhol 45°. Voľný koniec reťaze omotajte okolo pastorka, vodiacu lištu nasuňte cez spojovaciu skrutku naproti hnacej hlave a reťaz vložte do vodiacej drážky.
- Zasaďte čap (obr. 13, 4) do príslušného otvoru vo vodiacej lište.
- Nasaďte kryt pohonu reťaze (obr. 13, 5).
- Zľahka utiahnite rýchloupínacie držadlo, napnite reťaz otáčaním reťazového kolesa (obr. 14, 6) v smere hodinových ručičiek.
- Správne napnutú reťaz spoznáte podľa toho, že celá dosadá na vodiacu lištu, ale súčasne sa dá ľahko zdvihnúť rukou z vodiacej lišty (obr. 14, 7).
- Zdvihnite špicu hnacej lišty a súčasne rukou pritiahnite reťazové koleso, potom dotiahnite rýchloupínacie držadlo (obr. 14, 8).

Napnutie novo nasadenej reťaze sa musí pravidelne kontrolovať, kým nezapadne na svoje miesto. Pravidelne ho kontrolujte aj naďalej, pretože má zásadný vplyv na kvalitu výkonu a životnosť píly.

- Napnutie reťaze sa používaním uvoľní. Preto je potrebné ju pravidelne napínať.
- Napnutie reťaze kontrolujte prinajmenšom zakaždým, keď doplňujete olej na mazanie reťaze.

10. REZACIE SÚČASTI

Táto časť vysvetľuje, ako správne používať a udržiavať správne rezacie súčasti:

- **eliminuje riziko spätného rázu**
- **eliminuje riziko vypadnutia reťaze z drážky a jej poškodenia**
- **zvyšuje efektivitu rezania**
- **predlžuje životnosť reťaze**

Päť základných pravidiel

1. **Používajte len odporúčané rezacie súčasti!**
   Viď „Technické údaje"
2. **Z hľadiska optimálnej funkčnosti píly je dôležité udržiavať rezacie zuby ostré**
   Postupujte podľa pokynov a dodržiavajte odporúčania týkajúce sa ostrenia. Poškodená alebo zle udržiavaná reťaz zvyšuje riziko nehody.
3. **Udržujte správnu výšku hĺbkomera!** (obr. 21, B)
   Opotrebovaný hĺbkomer zvyšuje nebezpečenstvo spätného rázu!
4. **Udržujte reťaz správne napnutú!**
   Voľná reťaz sa ľahko uvoľní z drážky vodiacej lišty a zvyšuje riziko jej opotrebenia!
5. **Zaistite správnu funkčnosť systému automatického premazávania a správnu údržbu rezacích prvkov!**

11. MAZANIE REŤAZE A VODIACEJ LIŠTY

⚠ **POZOR!** Použitie nevhodného oleja so sebou nesie riziko poškodenia rezacích prvkov a v krajnom prípade aj ohrozenie života.

Olej na mazanie reťaze

- Reťaz a lišta sa premazávajú systémom automatického premazávania. Odporúča sa používať výlučne olej určený na reťazové píly, ktorý má dobrú adhéziu a viskozitu bez ohľadu na počasie. Pri voľbe oleja je dôležité, aby viskózne vlastnosti zvoleného oleja zodpovedali vplyvom ročného obdobia, v ktorom sa píla používa.
- Odporúčame vám používať biologicky odbúrateľný olej s ohľadom na ochranu vašej píly, ako aj s ohľadom na životné prostredie
- Ak nemáte olej určený na reťazové píly, môžete použiť olej do prevodoviek typu EP 90.
- Ak potrebujete poradiť s výberom vhodného oleja, obráťte sa na náš servis.

⚠ **POZOR!** Nikdy nepoužívajte použitý motorový olej!

- Použitý motorový olej obsahuje nečistoty, ktoré môžu poškodiť olejovú pumpu, vodiacu lištu aj reťaz.

Doplňovanie oleja na mazanie reťaze

- Vami zakúpený model reťazovej píly je vybavený systémom automatického premazávania.

Kontrola automatického systému premazávania

- Na kontrolu systému mazania reťaze uveďte pílu do prevádzky, podržte vodiacu lištu asi 20 cm od upevneného svetlého predmetu. Pílu nechajte bežať v strednom rozsahu otáčok; na svetlom predmete sa vytvorí ľahká olejová stopa.

- Olej v nádrži vystačí asi na 20 minút nepretržitej prevádzky.
- Ak máte pochybnosti o funkčnosti premazávacieho systému, a ani nasledujúce kroky tento stav nezlepšia, nechajte ju opraviť v autorizovanom servise.
  - Skontrolujte, či na vodiacej lište nezostala olejová stopa, a ak je tomu tak, olej zotrite.
  - Skontrolujte drážku vo vodiacej lište, v prípade potreby ju očistite od zvyškov oleja.
- Skontrolujte, či nedošlo k zaneseniu pastorka na špici píly. V prípade potreby ho vyčistite a premažte.

Kontrola opotrebenia reťaze

⚠ **POZOR!** Pred údržbou alebo čistením vždy vytiahnite zástrčku zo siete.
⚠ **POZOR! Stroj riadne prezrite.**

Pred každým použitím skontrolujte, či reťaz:

- nemá popraskané nity a spoje
- nie je stuhnutá
- nemá opotrebené nity a články
- dĺžka zuba je minimálne 3 mm (1/8")

Každý takýto nedostatok je indikátorom opotrebovania reťaze, ktorá sa preto musí vymeniť.

Kontrola hnacieho pastorka

⚠ **POZOR!** Pred údržbou alebo čistením vždy vytiahnite zástrčku zo siete.
⚠ **POZOR!** Stroj riadne prezrite.

- Hnací pastorok pravidelne kontrolujte. Hneď, ako dôjde k jeho výraznému opotrebovaniu, vymeňte ho.

12. UVEDENÍ DO PROVOZU

Zapnutie a vypnutie píly

⚠ **POZOR!** Pri zapnutí vždy zaujmite stabilný postoj na rovnom a pevnom podklade. Reťaz píly sa nesmie dotýkať ničoho iného, než práve rezaného dreva.

⚠ **POZOR!** Udržujte ostatné osoby mimo pracovnej plochy.

Zapnutie

- Ľavou rukou pevne uchopte prednú rukoväť.
- Pravou rukou pevne uchopte zadnú rukoväť.
- Pravým palcom stlačte a pridržte poistku spínača a ukazovákom stlačte spínač.

Vypnutie

- Pílu vypnite uvoľnením spínača.
- Ak sa píla nezastaví, odblokujte brzdu reťaze a odpojte napájací kábel.

13. POKYNY NA SPRÁVNE POUŽITIE

Naostrenie reťaze pilníkom

⚠ **POZOR!** Zle nabrúsené ostrie zubov zvyšuje riziko spätného nárazu!

Všeobecné pokyny týkajúce sa ozubenia píly

- Drevo nikdy nerežte pílou s tupou reťazou. V prípade, že je nutné pri rezaní použiť väčšiu silu, je to tým, že zuby reťaze sú tupé. Ďalším indikátorom otupenia píly je odlietavanie pilín, namiesto hoblín.
- Ostrá reťaz produkuje pri rezaní veľké hobliny a hladko preniká drevom.
- Časť reťaze, ktorá vykonáva rez, sa nazýva rezný článok. Ten sa skladá zo zuba (obr. 21, A) a hĺbkomera (obr. 21, B). Rozdiel vo výške medzi týmito dvoma prvkami určuje hĺbku rezu.
- Keď ostríte pílu pilníkom, dbajte na:
  - uhol horného plátku
  - uhol rezu
  - uhol horizontálneho pilovania
  - priemer pilníka
  - hĺbku pilníka

Bližšie informácie nájdete v časti „Technické údaje".

Pilovanie reťaze píly je bez príslušných pomôcok veľmi náročné. Odporúčame použiť špeciálny držiak pilníka. Jeho použitie je zárukou dostatočného naostrenia, a tým aj zníženia rizika spätného nárazu.

Pilovanie zubov reťaze

- Na dosiahnutie správneho nabrúsenia zubov je potrebné použiť guľatý pilník a pilníkový držiak.
- Na zistenie správnych parametrov pilníka a jeho držiaka pozri časť „Technické údaje".
- Reťaz pilujte len vtedy, ak je správne napnutá. Uvoľnená reťaz sťažuje pilovanie
- Vždy pilujte od vnútornej strany zuba smerom von. Pri spätnom ťahu pilník zdvihnite.
- Najprv naostrite hroty zubov na jednej strane. Potom pílu otočte a pilujte hroty zubov na strane druhej.
- Hroty zubov ostrite tak, aby boli rovnako dlhé. Keď horizontálna dĺžka klesne pod 3 mm (1/8"), reťaz je opotrebovaná a nedá sa ďalej používať.

Prerezávanie

⚠ **POZOR!** Ak reťaz píly uviazne v zároveň, zastavte pílu!

⚠ **POZOR!** Nepokúšajte sa ju uvoľniť trhaním. Mohlo by dôjsť k neočakávanému uvoľneniu reťaze a dôjsť k poraneniu. Pílu opatrne uvoľnite ťahom.

- Pri rezaní kmeňa ležiaceho na zemi existuje riziko, že sa píla zasekne, alebo že sa kmeň rozštiepi. Minimalizácia tohto rizika je však zložitá.
- Veďte priamy rez kmeňom. Pri dokončovaní rezu dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste pílu nezarezali do zeme. Rez vykonávajte s pílou nastavenou na maximálne otáčky. Buďte pripravení na prerezanie kmeňa ku koncu rezu.
  - Ak sa dá kmeň otočiť, prestaňte rezať vo chvíli, kedy sa dostanete do 2/3 kmeňa.
  - Kmeň otočte a dokončite 1/3 chýbajúci prierez zhora.
- Pri rezaní kmeňa podloženého na jednej strane je veľmi pravdepodobné, že sa kmeň rozštiepi, ak povediete priamy rez zhora nadol.
  - Najprv kmeň narežte zospodu (približne do 1/3 priemeru kmeňa).
  - Dokončite rez zhora.
- Pri rezaní podopretého kmeňa na oboch koncoch pri vedení priameho rezu zhora existuje veľká pravdepodobnosť, že sa píla zasekne uprostred rezu.
  - Urobte zárez do kmeňa zhora (cca 1/3 priemeru kmeňa).
  - Rez dokončite zdola.

Odstraňovanie vetiev

⚠ **POZOR!** K väčšine nehôd v dôsledku spätného nárazu dochádza pri odstraňovaní vetiev. Preto venujte maximálnu pozornosť eliminácii tohto rizika.

- Všetky princípy uplatňované v oddiele venovanom prerezávaniu sa týkajú aj rezania silných konárov.
- Komplikované prípady odstraňovania vetiev vykonávajte v niekoľkých fázach
- Zaujmite bezpečný postoj odstránením všetkých predmetov, o ktoré by ste sa mohli potknúť. Kmeň stromu, ktorý orezávate, majte vždy po svojej pravici. Na lepšiu kontrolu si telo píly udržujte čo najbližšie k telu.

Výrub

⚠ **POZOR!** Výrub je činnosť, ktorá vyžaduje značné skúsenosti. Ak nemáte skúsenosti s rúbaním stromov, túto činnosť nevykonávajte! Nevykonávajte žiadne činnosti, s ktorými nemáte dostatočné skúsenosti!

⚠ **POZOR!** Začínajúci používatelia reťazových píl by mali začať zbierať skúsenosti s pílou rezaním kmeňov s oporou, napríklad na drevenom stojane.

⚠ **POZOR!** Používateľom, ktorí nemajú dostatok skúseností, odporúčame, aby nerúbali kmene s priemerom väčším, než je dĺžka vodiacej lišty ich píly.

Nebezpečná zóna

- Nebezpečná zóna sa rozprestiera v bezprostrednom okolí stromu a to do vzdialenosti, ktorá činí 2,5 násobok výšky stromu. Zaistite, aby počas výrubu do tejto zóny nevnikla žiadna osoba.

Smer výrubu

- Pred pílením stromu vyprázdnite pracovný priestor od cudzích predmetov, ktoré by mohli sťažiť výrub a následné odstraňovanie vetiev. Zásadným predpokladom bezpečnej práce je voľný pohyb a stabilný postoj.
- Ďalej je veľmi dôležité, aby nedošlo k zaklesnutiu dvoch stromov. Zaklesnutý strom je veľmi nebezpečný.
- Hoci si určíte smer pádu stromu, vždy počítajte aj s variantom, že strom dopadne inam.
- Smer pádu stromu ovplyvňujú aj ďalšie faktory, ako napr. prirodzený záklon stromu, smer vetra, rozmiestnenie a hustota vetiev, prípadne sneh.
- Po zvážení všetkých týchto faktorov zistíte, že nemáte na výber a vami teoreticky naplánovaný a preferovaný smer plánu nie je reálny.
- Ďalším dôležitým faktorom ovplyvňujúcim vašu osobnú bezpečnosť je prípadná existencia suchých konárov, ktoré by v priebehu výrubu mohli ohroziť vašu bezpečnosť.

Prerezávanie konárov stojacich stromov / Ústupová zóna

Odstráňte všetky konáre okolo základne stromu, ktoré by vám mohli prekážať pri práci. Najbezpečnejšie je rezať zhora nadol, pričom kmeň stromu by ste mali mať medzi vami a reťazou píly. Nikdy nerežte vetvy nachádzajúce sa nad úrovňou vašich ramien. Vyčistite podrast okolo stromu a stanovte si ústupovú a únikovú zónu s ohľadom na hroziace prekážky (kamene, konáre, diery, atď.). Vaša ústupová zóna musí smerovať pod uhlom cca 135° smerom dozadu od padajúceho stromu.

Výrub

- Rúbe sa tromi rezmi: tzv. „horný rez", ďalej potom tzv. „spodný" alebo tzv. „vodorovný" rez tvorí tzv. „zárez", ktorý určuje smer pádu rúbanému stromu. Konečným rezom je tzv. „rúbací rez", po ktorom sa strom zrúti

Zárez

- Aby ste mohli vykonať zárez, začnite rezom horného záseku. S použitím spodnej časti vodiacej lišty vykonajte rez v sklone 45° v pravom uhle voči smeru plánovaného pádu.
- Následne vykonajte spodný zásek, a to tak, aby sa presne stretol so spodnou stranou horného záseku.
- Výška zárezu by mala činiť cca 1/4 priemeru stromu v uhle 45°.
- Línia vnútorného uhla zárezu musí byť vodorovná, a síce presne v pravom uhle voči smeru pádu.

Hlavný („rúbací“) rez

- Rúbací rez sa vykonáva zo zadnej strany stromu a musí byť tiež vodorovný.
- Postavte sa tak, aby ste mali strom po svojej ľavej ruke a režte spodnou stranou vodiacej lišty (zatiahnutie reťaze).
- Hlavný rez umiestnite cca 3-5 cm (1 ½ - 2 „) nad spodným zásekom.
- Režte pílou spustenou na maximálne otáčky. Pílou pomaly vnikajte do stromu. Pozor na pohyb stromu v opačnom smere, než je požadovaný smer pádu. Do hlavného rezu vložte klin alebo rúbaciu vložku hneď, ako to dovolí hĺbka rezu.
- Po dokončení rezu musí byť hlavný rez paralelný so zárezom a súčasne musí zostávať prúžok dreva tzv. nedorez s minimálnou šírkou 1/10 priemeru stromu.
- Účelom nedorezu je slúžiť ako pánt, ktorý zaisťuje požadovaný smer zhodenia
- Ak je nedorez príliš malý, alebo ak došlo k jeho prerezaniu, alebo sa zárez a hlavný rez nestretli, smer pádu stromu je nekontrolovateľný.
- Ak sa zhoduje hlavný rez so zárezom, strom začne padať, a to sám od seba alebo s použitím klinu alebo rúbacej vložky.

14. ÚDRŽBA A USKLADNENIE

⚠ **POZOR!** Pred čistením aj údržbou vždy vypnite motor!

Tu je niekoľko pokynov týkajúcich sa údržby vašej reťazovej píly. Ak máte pochybnosti o ktoromkoľvek z nich, kontaktujte svoje servisné stredisko.

- Skontrolujte napájací kábel a zástrčku, či nie sú poškodené. Poškodený kábel alebo zástrčku je nutné vymeniť.
- Ventilačné otvory udržujte v čistote a otvorené.
- Vyčistite brzdu reťaze a zaistite jej správnu funkčnosť.
- Kontrolujte systém automatického premazávania reťaze.
- Pravidelne kontrolujte vodiacu lištu zo všetkých strán. Skontrolujte, či je olejový kanál čistý. Vyčistite vodiacu drážku.
- Kontrolujte napnutie reťaze, hroty zubov a priechodnosť (otáčanie) reťaze.
- Kontrolujte stav pastorka, v prípade opotrebenia je nutné ho vymeniť.
- Odstráňte ostrapkanie na hranách vodiacej lišty.

15. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model ..... FZP 2001-E

Motor 2200

Menovité napätie ..... 230-240 VAC
Menovitý výkon ..... 2200 W
Sieťová frekvencia ..... 50 Hz
Spojka ..... Áno
Elektronická kontrola štartovania ..... Áno

Hmotnost

Bez vodiacej lišty a reťaze ..... 4,4 kg
s 16″ lištou a reťazou ..... 5,1 kg

Mazanie reťaze

Kapacita olejovej nádrže ..... 0,13 litra
Olejová pumpa ..... automatická

Hladina hluku

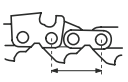
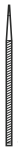
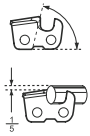
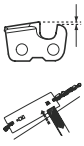
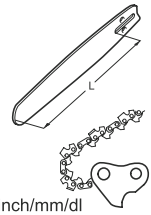
Ekvivalent intenzity hluku podľa medzinárodných štandardov ..... 105 dB(A)

Vibrácie

Predná rukoväť ..... 2,788 m/s^2
Zadná rukoväť ..... 3,536 m/s^2

Reťaz/vodiaca lišta

Odporúčaná dĺžka lišty ..... 16″/405 mm
Skutočná dĺžka rezania ..... 16″/405 mm
Rýchlosť reťaze, menovitý výkon ..... 12,5 m/sec., 7 zubov / pohon
Počet hnacích článkov ..... 16″/57

							
inch	inch/mm	inch/mm	°	°	°	inch/mm	inch/mm/dl
S 36 3/8" Oregon 91PJ	.050/1,3	$5/32$" / 4,0	85°	30°	0°	.025/0,65	16"/405/57

(″ = Inch=palec)

16. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM
Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. V niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohlo byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie
Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie
Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

CE Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

Elektromos láncfűrész
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az elektromos láncfűrészt. Mielőtt használni kezdené, kérem figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg a további használathoz.

TARTALOM

KÉPMELLÉKLET 2
1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK 70
Fontos biztonsági figyelmeztetés
Csomagolás
Használati útmutató
2. AGÉP CÍMKÉI ÉS AZOK MAGYARÁZATA 71
3. A GÉP LEÍRÁSA ÉS A SZÁLLÍTMÁNY TARTALMA 72
4. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A LÁNCFŰRÉSZ ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT 73
5. A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT UTASÍTÁSAI 74
6. VISSZARÚGÁS ELLENI VÉDELEM 76
7. LÁNCFÉK VISSZARÚGÁS ELLENI VÉDELEMMEL 77
8. JOBB VÉDŐ BORÍTÓ 79
9. A VEZETŐLAP ÉS LÁNC SZERELÉSE 79
10. VÁGÓ RÉSZEK 80
11. A LÁNC ÉS VEZETŐLAP KENÉSE 80
12. ÜZEMBE HELYEZÉS 82
13. UTASÍTÁSOK A HELYES HASZNÁLAT ÉRDEKÉBEN 82
14. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS 86
15. MŰSZAKI ADATOK 87
16. LIKVIDÁLÁS 88

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Fontos biztonsági figyelmeztetés

- A terméket gondosan bontsa ki a csomagolásból és ügyeljen arra, nehogy a csomagoló anyag valamely részét kidobja mielőtt a termék minden részét meglelné.
- A terméket tárolja száraz helyen gyermekektől távol.
- Minden figyelmeztetést és utasítást olvasson el. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütéses balesethez, tűzveszélyhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Csomagolás

A termék védő csomagolásban van elhelyezve, ami a szállítás során nyújt védelmet. Ez az anyag nyersanyag, és újrahasznosítható.

Használati útmutató

Mielőtt a géppel dolgozni kezd, olvassa el az alábbi biztonsági előírásokat és használati utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelő elemekkel és a berendezés helyes használati módjával. A használati útmutatót őrizze meg a későbbi használat céljával. Az eredeti csomagolóanyagot, beleértve a belső csomagolást, a pénztári nyugtát és jótállási dokumentumot javasoljuk legalább a jótállási idő elteltéig megőrizni. Szállítás során a gépet ismét helyezze az eredeti, gyártótól származó dobozba, mivel így tudja biztosítani a termék maximális védelmét a szállítás során (pl. költözés vagy szerviz központba küldés).

Megjegyzés: Ha a gépet további személyeknek adja át, a használati útmutatóval együtt adja át. A mellékelt használati útmutató tartalmának betartása a gép rendeltetésszerű használatának alapfeltétele. A használati útmutató tartalmazza a kezelési, karbantartási és javítási utasításokat.

A gyártó nem felel a haználati útmutató utasításai mellőzéséből eredő balesetekért vagy károkért.

2. AGÉP CÍMKÉI ÉS AZOK MAGYARÁZATA



A gép használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.



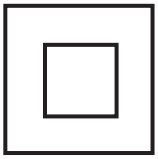
Ez a termék az érvényes szabványoknak megfelelően volt gyártva.



VIGYÁZAT! A láncfűrészek veszélyesek! Gondatlan vagy helytelen használat súlyos vagy halálos kimenetelű sérülést okozhat.



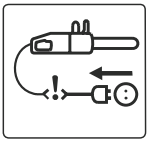
A gép kezelése során mindig használjon:
- védő sisakot
- fülvédőt
- védőszemüveget



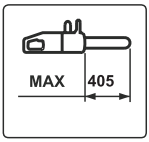
A láncfűrészen dupla védőszigetelés van.



Ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának.



Ha a vezeték megsérült, a dugót húzza ki az aljzatból!



Maximális megengedett védőlap hossz.



A zajszint és annak környezetre gyakorolt hatása megfelel az Európai irányzatnak. Az elektromos fűrész zajszintje a "Műszaki adatok" fejezetben és a gép címkéjén van specifikálva.

3. A GÉP LEÍRÁSA ÉS A SZÁLLÍTMÁNY TARTALMA

A gép leírása (lásd az 1. ábrát)

1 - Lánc
2 - Vezetőlap
3 - Megállító körmös ütköző
4 - Védő borító
5 - Betöltő nyílás a lánc-kenőolaj részére
6 - Jobb kéz védő
7 - Olajtartály szintjelzővel a lánc-kenőolaj részére
8 - Lánc meghajtás fedél
9 - Lánckerék
10 - Gyorsfeszítő nyél
11 - Vezeték dugóval
12 - Hátsó nyél
13 - Biztonsági kioldó
14 - Elülső nyél
15 - Vezetőlap borító
16 - Széria-szám
17 - Kapcsoló

A szállítmány tartalma

A gépet óvatosan vegye ki a csomagból és ellenőrizze, hogy az alábbi részek komplettek:

⚠ **VIGYÁZAT!** Éles lapok!

- Láncfűrész
- Vezetőlap
- Lánc
- Vezetőlap borító
- Olaj tartály
- Használati útmutató

Ha valamely rész hiányzik vagy sérült, kérem forduljon a értékesítőhöz, akinél gépet megvásárolta.

4. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A LÁNCFŰRÉSZ ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT

⚠ **VIGYÁZAT! A láncfűrészt semmi módon ne módosítsa. Csakis eredeti kiegészítőket és pótalkatrészeket használjon. A gyártó nem felel az olyan hibákért, amelyek a gép módosítása miatt keletkeztek, vagy olyan esetben, ha a használati útmutatóban ismertetett biztonsági utasítások, amelyek a fűrész helyes használatára utalnak, nem voltak betartva. Az illetéktelen módosítások vagy nem eredeti pótalkatrészek használata súlyos vagy halálos kimenetelű sérülést okozhatnak.**

- Kérem figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Mindig tartsa be a „biztonsági utasításokat».
- Ellenőrizze a szerelés megfelelő végrehajtását és a lánc és vezetőlap beállítását.
- Ne fogjon a vágáshoz mindaddig, míg a láncra nem kerül elegendő mennyiségű olaj.
- A lánc helytelen feszessége növeli a lánc, lánc- és vezetőlap kopását, és ezen részek súlyos sérüléséhez vezethet.
- A hosszító vezetékkel való helytelen bánásmód a motor súlyos sérüléséhez vezethet.

⚠ **VIGYÁZAT!**

- Ne használjon megcsavarodott hosszító vezetéket.
- A vezeték minimális metszete: 1 mm^2
- A vezeték maximális hossza: 30m
- Feszültség: 230 V-240V

5. A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT UTASÍTÁSAI

⚠ **VIGYÁZAT!** Az elektromos fűrészt ne tartsa egy kézzel, a kezelő személy, segéd illetve arra járó személy súlyos sérülést szenvedhet. Az elektromos láncfűrész úgy volt tervezve, hogy két kézzel lehessen kezelni.

⚠ **VIGYÁZAT!** Ha nem a használati útmutatóban javasolt kiegészítőket alkalmaz, ez súlyos sérülésekhez vezethet.

- Viseljen védőruhát. Ne viseljen ékszert sem laza öltözetet, amit a fűrész mozgó részei becsíphetnek. Javasoljuk, hogy jóváhagyott biztonsági védőkesztyűt és szilárd cipőt viseljen a stabil munka pozíció érdekében is (segédek esetében is).
  E célból viseljen jóváhagyott:
  - védőpajzsot vagy védő szemüveget
  - hallásvédőt
  - sisakot
  - biztonsági cipőt védő merevítővel, acél ujjvédővel és csúszásgátló talppal
  - kényelmes, de nem laza öltözetet
  - jóváhagyott erősített védő kesztyűt
  - mindig tartson magánál elsősegély dobozt!
- Ügyeljen arra, hogy a többi személy elégséges távolságban legyen a munkatértől, ha a fűrészlánc mozgásban van. A járókelőket, gyermekeket és háziállatokat tartsa a munkatértől távol. Ne engedje tapasztalatlan személyeknek, hogy az elektromos fűrészt vagy táp-vezetéket kezeljék.
- A munkateret tartsa tisztán és jól megvilágítva. Ne használja a fűrészt esőben, hóban, nedves környezetben vagy víz közelében. A víz (nedvesség) motorba jutása rövidzárlatot okozhat.
- A készüléket ne használja, ha alkoholt vagy kábító szereket fogyasztott, ha fáradt vagy kimerült. A berendezést ne használja ha olyan gyógyszert szed, ami befolyásolhatná vagy korlátozhatná az Ön döntési képességét a gép biztonságos használata során. Minden testrésze legyen elegendő távolságban a lánctól, ha a fűrész motorja be van kapcsolva. A motor indítása előtt ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc ne jöjjön érintkezésbe nem kívánt tárggyal.
- Legyen fokozottan óvatos az áramütés lehetőségével szemben. Ne érintse a földelt fém tárgyakat.
- Legyen fokozottan óvatos, amikor a tápvezetékkel manipulál. Ne emelje vagy ne szállítsa az elektromos fűrészt a tápvezetéknél fogva. Ne kapcsolja ki a fűrészt az aljzatból a vezetéknél fogva, ne húzza a vezetéket. A vezetéket tartsa távol a víztől, olajtól és éles tárgyaktól. Kerülje a vezeték ajtó, kerítés vagy más vezető fém tárgyak alá helyezését.
- Használat előtt ellenőrizze a láncfűrészt és a tápvezetéket. A fűrészt ne használja sérült vezetékkel. Javíttassa meg illetékes szervizben. A nyeleket tartsa szárazon, tisztán és

olajfoltok mentesen.

- Mielőtt a fűrészt az elektromos hálózatba csatlakoztatná győződjön meg arról, hogy a szerszámok és védő borítók el vannak távolítva az elektromos fűrészről.
- Győződjön meg arról, hogy a hosszító vezeték jó állapotban van és kültéri használatra alkalmas. Győződjön meg arról, hogy a vezeték mérete elegendő a használt láncfűrész teljesítményéhez képest. Lásd az „ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A LÁNCFŰRÉSZ ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT".
- A fűrészt az elülső nyélnél fogva szállítsa, kikapcsolt állapotban és biztonságos testtávolságban. Ne érintse a kapcsolót. Ha a fűrészt szállítja vagy tárolja, mindig helyezze fel a vezetőlap borítóját.
- A láncfűrészt csatlakoztassa áramvédős aljzathoz.
- **Dupla védőszigetelés!** Az Ön elektromos láncfűrésze dupla védőszigeteléssel van ellátva az áramütés elleni védelem érdekében. A szigetelés dupla védelme két önálló elektromos szigetelő réteget tartalmaz vagy egy szigetelést, aminek dupla vastagsága van az operátor és a berendezés vezetője között. A dupla szigeteléssel ellátott berendezések csatlakoztathatók a megszokott 220-240 VAC aljzatba. Tartsa be a biztonsági utasításokat, akárcsak más elektromos berendezéseknél. A dupla védőszigetelés nagyobb védelmet nyújt a sérült szigetelés ellen.
- Szorítsa meg a láncot annyira, hogy kézzel is könnyen lehessen mozgatni.
- Csak favágásra használja. Másként mint rendeltetésszerűen a fűrészt ne használja. A fűrészt ne használja fémek, műanyag, építőanyag vagy nem faanyagú építőanyag vágására. A vezetőlapot ne használja a gallyak, gyökerek vagy más tárgyak eltolására.
- A munka során álljon stabil pozícióban és győződjön meg arról, hogy a munkatérben biztonságosan mozoghat. Fokozottan ügyeljen az óvatos mozgásra a gyökerek, kövek, gallyakon, gödrökön stb. áthaladva. Legyen különösen óvatos, ha lejtőn dolgozik. Dolgozzon úgy, hogy a farönk legyen a jobb keze felől és legyen Ön és vezetőlap között. A fűrészt mindig két kézzel tartsa a lehető legközelebb a testhez az irányítás könnyebb ellenőrzése miatt. Ha ez lehetséges, hagyja hogy a farönk vigye a láncfűrész súlyát. Előre mozgásnál a farönk legyen Ön és a vezetőlap között.
- Vágás közben a fűrészt ne nyomja túlságosan. A túl nagy nyomás a rönk levágásánál egyensúly vesztést okozhat.
- A rövidebb fadarabokat vágás előtt módosítsa és erősen biztosítsa.
- Szenteljen különös figyelmet a vékony ágak és fatörzsek vágásának, mivel a törékeny anyagot a lánc bekaphatja és a kezelő személy felé kilövellheti, aki ily módon elveszítheti az egyensúlyát vagy megsérülhet.
- Javasoljuk hogy csak olyan farönköket vágjon, melyek átmérője megfelel a vezetőlap hosszának, hogy a vágás egyetlen vágással elvégezhető legyen. (Lásd „Műszaki adatok", ahol megtalálja a javasolt vezetőlap-hosszot az Ön fűrész-modelljéhez).
- A láncfűrész javítása vagy karbantartása előtt mindig húzza ki a dugót az aljzatból.
- Az Ön láncfűrésze teljesíti minden megfelelő biztonsági szabvány követelményét. A javításokat csakis szakemberek végezhetik kizárólag eredeti alkatrészek alkalmazásával.

- Használat előtt gondosan ellenőrizze a fűrész sérült részeit, hogy így megelőzze az esetleges meghibásodásokat és biztosítsák a biztonságos üzemelést. Ellenőrizze, hogy a fűrész minden mozgó része jól illeszkedik és be van állítva. A karbantartás kivételével, ami ebben a használati útmutatóban ismertetve van, a sérült részeket vagy a kapcsolót illetékes szervizben kell kicserélni. A fűrésszel ne dolgozzon, ha a kapcsoló nem működik jól.
- A fűrészt tartsa biztonságos és száraz helyen, gyermekektől távol, a dugó legyen kihúzva a hálózati aljzatból és a védő borító legyen a vezetőlécen.

6. VISSZARÚGÁS ELLENI VÉDELEM

⚠ **VIGYÁZAT!** Visszarúgás történhet, ha a vezetőléc eleje valamilyen tárggyal kapcsolatba kerül, vagy a a vágott anyag megszorítja a láncot a vágásban. Ha tárggyal kerül érintkezésbe, a fűrész hátra vágódhat miközben a vezetőléc felfelé és hátra, a kezelő személy felé mozdul. A lánc megszorulása a vezetőléc gyors visszarúgását eredményezheti a kezelő személy irányában. Minkét reakció a fűrész feletti ellenőrzés elveszítéséhez vezethet, ami súlyos kimenetelű balesetet okozhat. Ezért elengedhetetlen, hogy a felhasználó megismerje a visszarúgás okait és megelőzze annak megtörténtét a megfelelő gondosság és munkafolyamatok alkalmazásával.

⚠ **VIGYÁZAT!** Különösen fontos minden használat előtt ellenőrizni a láncfék működőképességét és a lánc élezésének állapotát, hogy a fűrész szükséges biztonsági szintje a visszarúgás esetén be legyen tartva. Lásd «Műszaki adatok».

⚠ **VIGYÁZAT!** Gondoskodjon arról, hogy a lánc ne kerüljön érintkezésbe a földdel vagy idegen tárgyakkal. A drótkerítések a visszarúgás nagy veszélyét képviselik. Tartson be minden biztonsági utasítást, hogy megakadályozza a visszarúgás és egyéb balesetek létrejöttének veszélyét, amelyek súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Visszarúgás következhet, ha a vezetőlap elülső része kontaktusba kerül valamely idegen tárggyal.
- A visszarúgás iránya a vezetőlappal egy síkban megy végbe. Tárggyal érintkezve a fűrész visszavágódhat hátra a léc felfelé és hátra haladásával együtt a kezelő személy felé. Az elektromos fűrész más irányban is elpattanhat a fűrész visszarúgásának pillanatában levő helyzettől függően.

Alapvető szabályok

- A visszarúgás okainak és jellegének megismerése segít a nem várt helyzet keletkezési pillanatának csökkentésében vagy kivédésében. A meglepetés pillanata növeli a balesetveszélyt. A visszarúgások többsége gyenge, némelyik azonban nagyon veszélyes és mindegyik nagyon gyorsan megy végbe.
- A láncfűrészt tartsa mindkét kézzel. Ha a motor járatban van, a fűrészt fogja meg erősen

mindkét kezével, a jobb kéz a hátsó fogantyún, a bal kéz az elülsőn. A nyelet markolja meg erősen minden ujjával, ami a fűrésznyelet átéri. Az erős tartás segíti a visszarúgást kivédeni és lehetővé teszi a fűrész feletti uralmat.

- A visszarúgásos balesetek többsége a gallyazással kapcsolatban történik. Álljon stabilan. Győződjön meg arról, hogy a terület, amelyen dolgozik, az egyensúlyát veszélyeztető akadályoktól mentes. Ne engedje, hogy a vezetőléc csúcsa rönkhöz, gallyhoz vagy bármely akadályhoz érjen, ami az érintéssel visszarúgást okozhatna
- A vágást legfeljebb a vállak magasságában szabad végezni. Ne vágjon a fűrész vezetőlapja csúcsával.
- Ne kezelje a fűrészt csupán egy kézzel!
- A vágás során tartsa a maximális fordulatszámot.
- Legyen nagyon óvatos amikor a vezetőlap / lánc végével vág (a rönk alsó oldalán). A lánc fordulatszámának vágási ereje a fűrészt hátra nyomja, és ha az operátor nem ellenőriz eléggé, a visszarúgás veszélyes zónája vissza közelíthet a bevágáshoz és ezzel visszarúgást okozhat. A lánc alsó felével történő vágás (a rönk felső oldalán) a fűrészt előrefelé húzza. Ezzel a az erőt a fával szemben nyomja és állandó támaszt nyújt és a kezelő személynek nagyobb ellenőrzést ad a fűrész felett és ezt követően a visszarúgás veszélyes zónája felett is.
- Tartsa be a karbantartási utasításokat és a lánc és vezetőlap élezésével kapcsolatos utasításokat. A láncok és vezetőlapok cseréje során csak a gyártó által javasolt változatokat használja. Lásd a „Műszaki adatok"-at.
- Minél kisebb a rádiusz a vezetőlap végével történő vágás során, annál kisebb a visszarúgási veszély.
- Vágó berendezés használatával és a lánc élesen tartásával lényegesen csökkenti a visszarúgási veszélyt.

7. LÁNCFÉK VISSZARÚGÁS ELLENI VÉDELEMMEL

Ez a fűrész automatikus fékkel van felszerelve, ami megállítja a lánc futását azután, hogy a vágási művelet során visszarúg. A láncfék csökkenti ugyan a balesetveszélyt, ám csak a kezelő személy előzheti meg a balesetet.

⚠ **VIGYÁZAT!** Fokozottan ügyeljen az óvatosságra a láncfűrész kezelése során és ne engedje, hogy a visszarúgás-veszély zónájában kapcsolatba kerüljön valamilyen idegen tárggyal.

- A fék (8, A ábra) vagy kézileg van indítva (bal kéz használattal) vagy automatikusan a tehetetlenségi erő hatásával az elülső borító alatt elhelyezett súlyra. Azonban amint aktiválódik, a visszarúgás elleni védőmechanizmus a visszarúgói erővel ellentétes irányban működik. A fűrészben csúszókapcsoló van, amely a fűrészt védi a túlterhelés ellen. Ha a lánc megáll annak ellenére hogy a motor járatban van, a fűrész túl van terhelve. Csökkentse a fűrészre kifejtett nyomást olyan mértékben, míg a lánc ismét mozgásba kerül. Olyan esetben,

ha a fűrész beszorul a fába, a fűrészt azonnal állítsa meg és szabadítsa ki.

- A fék ugyancsak aktiválható az elülső védő borító kézzel való lebillentésével (8, B ábra) a lap felé.
- A visszarúgás ellen védő fedél feladata nemcsak a a láncfék aktiválása. További fontos feladata a lánccal való kontaktus veszélyének csökkentése olyan esetben, amikor a kezelő személy kezdi elveszíteni az uralmat az elülső nyél megnyomása felett.
- A láncféket használja „parkoló fékként" ha a fűrészt szállítja vagy a földre rakja. Az automatikus indításon kívül a visszarúgás esetén a fék aktiválható kézzel is, és a forgó lánc akaratlan érintkezése esetén kell aktiválni.
- A láncféket a védő borító elülső nyél felé húzásával oldja ki.
- Amint említettük, a visszarúgás nagyon veszélyes és nagyon gyorsan jön létre. A visszarúgások többsége gyenge és keletkezésük során nem történik láncfék indítás. Ha azonban ez a helyzet beáll, fontos hogy a fűrész nyelét erősen tartsa és ne engedje el.
- A láncfék aktiválható kézileg vagy a tehetetlenségi erő által a visszarúgás erejétől függően és a fűrész irányával az érintett tárgyhoz képest amelynél érintve volt a visszarúgás veszélyes zónája.
  - Ha a visszarúgás túl erős és a bal kéz túl messze van a védő borítótól, a láncfék a láncfék tehetetlenségi erejével aktiválódik a visszarúgó erővel szemben. ¨v
  - Ha a visszarúgás gyenge vagy ha a bal kéz a védő borító közelében van, a láncfék a bal kéz segítségével kézileg van aktiválva.
- Ha a láncfűrész oldalra van fordítva és a kezelő személy az elülső nyél oldalát tartja, a visszarúgás esetén a védő borító nem érinti a bal kezet és nem aktiválódik a láncfék. Az ilyen jellegű helyzetben a tehetetlenség az egyedüli módja annak hogy a láncfék aktiválva legyen, de a kézi indításhoz hasonlóan, nem biztos hogy minden helyzetben működni fog.

A fékszalagok ellenőrzése

⚠ **VIGYÁZAT!** Karbantartás vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.
⚠ **VIGYÁZAT!** A fűrészt rendszeresen tisztítani kell.

- Távolítsa el a fűrészport, enyvet és más szennyeződést a láncfékről és a tengelykapcsoló dobról. A kopás és szennyeződés befolyásolják a láncfék funkcióját.
- Rendszeresen ellenőrizze a fékszalagokat, és győződjön meg arról hogy 0,6 mm-nél nem vékonyabbak.

A visszarúgástól védő védőborító ellenőrzése

⚠ **VIGYÁZAT!** Karbantartás vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a dugót az aljzatból.
⚠ **VIGYÁZAT!** A gépet alaposan ellenőrizze.

- Ellenőrizze a védő borítón levő látható hibákat, mint pl. repedések.
- Mozgassa a védő borítót előre és hátra. Győződjön meg arról, hogy szabadon mozog és nem akadályozza semmi a mozgását.

A láncfék indítás manuális funkciójának ellenőrzése

⚠ **VIGYÁZAT!** Karbantartás vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a dugót az aljzatból.

- Ellenőrizze a láncféket naponta vagy minden használatkor. Járatban tartsa a fűrészt erősen, bal kezével az elülső nyelet és jobb kezével a hátsó nyelet. Fordítson a bal csuklóján és érintse a védő borítót, ezzel aktiválja a láncféket anélkül hogy el kellene engednie az elülső nyelet. A láncnak azonnal meg kellene állni.

Ha a láncfék nem működik megfelelően, javíttassa meg illetékes szervizben.

8. JOBB VÉDŐ BORÍTÓ

A jobb védő borító védi a jobb kezet akkor, ha a lánc beszorul vagy kiugrik a vájatból vagy a jobb nyelet tartó kéz gallyakkal ütésétől. Győződjön meg arról, hogy a jobb védő borító sértetlen.

9. VEZETŐLAP ÉS LÁNC SZERELÉSE

(lásd a 10 – 14 ábrákat)

⚠ **VIGYÁZAT!** Karbantartás vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a dugót az aljzatból
⚠ **VIGYÁZAT!** A lánccal való manipuláció során használjon védőkesztyűt!
⚠ **VIGYÁZAT!** A fűrészt rendszeresen tisztítani kell.
⚠ **VIGYÁZAT!** A laza lánc kiugorhat a vájatból és súlyos sérülést okozhat vagy szélsőséges esetben életveszélyes lehet.

- Szerelje ki a gyorsbefogó nyelet (10, 1 ábra) és vegye le a lánc meghajtás borítóját.
- Helyezze fel a láncot (11, 2 ábra) a vezetőlap csúcsára úgy, hogy a fog csúcsok a lap felső oldalán előre irányuljanak.
- Tartsa a láncot a vezetőlap csúcsa felett (12, 3 ábra), miközben a vezetőlap hátsó végét helyezze a fogaskerékkel szemben úgy, hogy a meghajtó fejjel 45°-os szöget zárjon. A lánc szabad végét tekerje a fogaskerék köré, a vezetőlapot illessze az összekötő csavaron át a meghajtó fejjel szemben, a láncot helyezze a vezető nútba.
- Tolja be a csapot (13, 4 ábra) a megfelelő nyílásba a vezetőlapban.
- Helyezze fel a lánc meghajtás fedelét (13, 5 ábra).
- Könnyedén szorítsa meg a gyorsbefogó nyelet, feszítse meg a láncot a lánckerék elforgatásával (14, 6 ábra) az óra mutatók mozgásirányában.
- A megfelelően feszes lánc arról ismerhető fel, hogy az egész a vezetőlapra illeszkedik, de egyúttal kézzel könnyen felemelhető a vezetőlapról (14, 7 ábra).
- Emelje meg a meghajtólap hegyét és egyúttal a kezével húzza maga felé a lánckereket, majd szorítsa meg teljesen a gyorsbefogó nyelet (14, 8 ábra).

Az újonnan felhelyezett lánc feszességét rendszeresen ellenőrizni kell, míg be nem illeszkedik a

helyére. Rendszeresen ellenőrizze továbbra is, mert alapvető hatása van a fűrész teljesítményére és élettartamára.

- A lánc feszessége a használat során lazul. Ezért rendszeresen újra kell feszíteni.
- A lánc feszességét ellenőrizze legalább a lánckenő olaj feltöltése alkalmával.

10. VÁGÓ ALKATRÉSZEK

Ez a rész megmagyarázza, hogy kell megfelelően használni és karbantartani a vágó alkatrészeket:

- **kiküszöböli a visszavágás veszélyét**
- **kiküszöböli a lánc kiesését a nútból és sérülését**
- **növeli a vágás effektivitását**
- **meghosszabbítja a lánc élettartamát**

Öt alapvető szabály

1. Csak javasolt vágó alkatrészeket használjon!
Lásd a „Műszaki adatokat"

2. A fűrész optimális működőképessége szempontjából fontos a vágófogakat élezni!
Járjon el az utasításoknak megfelelően és alkalmazza az élezéssel kapcsolatos javaslatokat. A sérült vagy helytelenül kezelt lánc növeli a balesetveszély valószínűségét.

3. Tartsa be a mélységmérő megfelelő magasságát! (21, B ábra)
A kopott mélység mérő növeli a visszarúgás veszély valószínűségét!

4. A lánc legyen mindig megfelelően feszes!
A laza lánc könnyen elszabadul a vezetőlap nútjából és növeli a kopásának kockázatát!

5. Gondoskodjon az automatikus kenés megfelelő működőképességéről, és a vágó alkatrészek megfelelő karbantartásáról!

11. A LÁNC ÉS VEZETŐLAP KENÉSE

⚠ **VIGYÁZAT!** Nem megfelelő olaj használata a vágó elemek sérülési veszélyét hordozza és szélsőséges esetben életveszély is fenyegethet.

Olaj a lánc kenéséhez

- A lánc és lap automatikus kenési rendszerrel vannak kenve. Javaslatunk szerint kizárólag láncfűrészre való olajat használjon, amelynek jó adhezitása és viszkozitása van az időjárástól függetlenül. Az olaj választás során fontos, hogy a választott olaj viszkozitási tulajdonsága megfeleljen azon évszak befolyásának, amelyben a fűrész használva van.
- Javasoljuk a biológiailag lebontható olajat nemcsak az Ön fűrészének védelmére , de a

környezetvédelemre tekintettel is.
- Ha nem rendelkezik láncfűrészekre használatos olajjal, használhatja a sebességváltókba való EP 90 típusú olajat is.
- Ha a megfelelő olaj választásával kapcsolatban szüksége van tanácsra, kérem forduljon a szervizünkre.

⚠ **VIGYÁZAT!** Soha ne használjon használt motorolajat!

- A használt motorolaj szennyeződéseket tartalmaz, amelyek károsíthatják az olajszivattyút, vezetőlapot és láncot.

Az lánc-kenő olaj feltöltése

- Az Ön által megvásárolt láncfűrész modell automatikus kenési rendszerrel rendelkezik.

Az automatikus kenési rendszer ellenőrzése

- A lánc kenési rendszerének ellenőrzéséhez helyezze üzembe a fűrészt, a vezetőlapot tartsa kb. 20 cm-re a rögzített világos tárgytól. A fűrészt futtassa közepes fordulatszámon; a világos tárgyon könnyű olajnyom keletkezik.
- A tartályban levő olaj kb. 20 perc szakadatlan üzemelésre elegendő.
- Ha kétségei vannak a kenőrendszer működőképességét illetően, és a következő lépések sem javítanak a helyzeten, javíttassa meg illetékes szervizben.
  - Ellenőrizze, hogy a vezetőlapon nem maradt olajnyom, ha igen, az olajat törölje le.
  - Ellenőrizze a vezetőlapban levő nútot, ha szükséges, tisztítsa meg az olajmaradványoktól.
- Ellenőrizze, hogy a fűrész csúcsán levő fogaskerék nem tömődött-e el. Ha szükséges, tisztítsa és olajozza meg.

A lánc elhasználódásának ellenőrzése

⚠ **VIGYÁZAT!** Karbantartás vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.
⚠ **VIGYÁZAT!** A gépet alaposan ellenőrizze át.

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a lánc:

- szegecsei és kötései nincsenek megrepedezve
- nem merev
- szegecsei és szemei nincsenek megkopva
- a fog hossza minimálisan 3 mm (1/8")

Minden ilyen elégtelenség a lánc kopásának jele, és ezért ki kell cserélni.

A meghajtó fogaskerék ellenőrzése

⚠ **VIGYÁZAT!** Karbantartás vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.
⚠ **VIGYÁZAT!** A gépet alaposan ellenőrizze át.

- A meghajtó fogaskereket rendszeresen ellenőrizze. Amint jelentős kopás jelenik meg rajta, cserélje ki.

12. ÜZEMBE HELYEZÉS

A fűrész bekapcsolása és kikapcsolása

⚠ **VIGYÁZAT!** Bekapcsoláskor álljon stabil helyzetben egyenes és szilárd talajon. A fűrészlánc nem érinthet semmi mást, mint az épp vágott fát.

⚠ **VIGYÁZAT!** A többi személy tartózkodjon a munkaterületen kívül.

Bekapcsolás

- Bal kezével szorosan fogja meg az elülső nyelet.
- Jobb kezével szorosan fogja meg a hátsó nyelet.
- Jobb hüvelykujjával nyomja meg és tartsa a kapcsoló kioldót és mutatóujjával nyomja meg a kapcsolót.

Kikapcsolás

- A fűrészt kapcsolja ki a kapcsoló ellazításával.
- Ha a fűrész nem áll meg, oldja fel a láncféket és kapcsolja ki a vezetéket a hálózatról.

13. A MEGFELELŐ HASZNÁLAT UTASÍTÁSAI

A lánc ráspollyal való élezése

⚠ **VIGYÁZAT!** A helytelenül élezett fogél növeli a visszarúgás veszélyét!

Általános utasítások a fűrész fogazatával kapcsolatban

- A fát soha ne vágja életlen lánccal. Ha a vágás során nagyobb erőt kell kifejteni, ennek oka az, hogy a lánc fogai eltompultak. A fűrész életlenségének további jelzői a fűrészpor keletkezés forgács helyett.
- Az éles lánc a vágás során nagy forgácsokat képez, és simán hatol a fába.
- Az a láncrész, amely a vágást végzi, vágó láncszem. Ennek alkotó részei a fog (21, A ábra) és mélységmérő (21, B ábra). E két alkotó rész magasságának különbsége határozza meg a vágás mélységét.
- Ha a fűrészt ráspollyal élezi, ügyeljen az alábbiakra:
  - a felső szelet szöge

- vágószög
- horizontális élezési szög
- ráspoly átmérő
- ráspoly mélység

További információk a „Műszaki adatok" részben.

A lánc élezése megfelelő segédeszközök nélkül nagyon nehéz. Javasoljuk a speciális ráspoly tartó használatát. Annak használata garantálja a megfelelő élezést és ez által a visszarúgás veszély csökkenését.

A lánc fogainak élezése

- A fogak megfelelő élezésének végrehajtásához használjon gömbölyű ráspolyt és ráspoly tartót.
- A ráspolyok és tartók megfelelő méretei meghatározására lásd a „Műszaki adatok" részt.
- A láncot csak akkor élezze, ha az megfelelően feszes. A laza lánc nehezíti az élezést.
- A fog élezését mindig a fog belső oldalától vezesse kifelé. A visszahaladó mozdulatnál a ráspolyt emelje fel.
- Először élezze a fogcsúcsokat az egyik oldalon. Ezután a fűrészt fordítsa meg és élezze a fogcsúcsokat a másik oldalon.
- A fogcsúcsokat élezze úgy, hogy legyenek egyforma hosszúak. Amint a horizontális hossz 3 mm (1/8") alá esik, a lánc elkopott és nem használható tovább.

Vágás

⚠ **VIGYÁZAT!** Ha a fűrész lánca beszorul a vágásba, állítsa meg a fűrészt!
⚠ **VIGYÁZAT!** Ne próbálkozzon kiszabadítani kiszakítással. A lánc váratlanul meglazulhat, és Ön megsérülhet. A fűrész húzással óvatosan szabadítsa ki.

- A földön fekvő farönk vágása során fennáll annak a veszélye, hogy a fűrész beszorul, vagy a farönk elhasad. E kockázat minimalizálása azonban nagyon nehéz.
- Vezessen egyenes vágást a rönkben. a vágás befejezésénél járjon el fokozott óvatossággal, nehogy a fűvel a földbe vágjon. A vágást maximális fordulatszámra állított fűrésszel végezze. Legyen felkészülve a rönk átvágására a vágás vége felé.
  - Ha a farönk megfordítható, hagyja abba a vágást miután elérte a rönk 2/3-át.
  - A rönköt fordítsa meg és a vágás hiányzó 1/3-át fejezze be fentről.
- Ha a farönk az egyik végén alá van támasztva, nagyon valószínű, hogy a rönk elhasad, ha fentről lefelé vezetett egyenes vágást készít.
  - A farönköt vágja be először alulról (megközelítőleg a rönk átmérő 1/3-ig).
  - A vágást fejezze be felülről.
- Ha a farönk minkét végén alá van támasztva, az egyenes fentről lefelé vezetett vágás során igen nagy a valószínűsége annak, hogy a fűrész a vágás közepén elakad.
  - A rönköt vágja be fentről (a rönk átmérőjének kb. 1/3-a).

- A vágást fejezze be alulról.

Gallyazás

⚠ **VIGYÁZAT!** A visszarúgásos balesetek többsége a gallyazás során történik. Ezért szenteljen maximális figyelmet ezen kockázat kiküszöbölésére.

- A fenti fejezet vágásnak szentelt elveit érvényesítjük a vastag ágak vágásánál is.
- A gallyazás komplikált eseteit több fázisban végezze.
- Gondoskodjon biztonságos pozícióról úgy hogy eltávolít minden olyan tárgyat a közelben, amelyek elbotlást okozhatnak. A fatörzs, amit gallyazni fog, legyen mindig a jobb keze felől. A helyzet lehető legjobb uralása végett a fűrésztestet tartsa minél közelebb a testéhez.

Favágás

⚠ **VIGYÁZAT!** A favágás olyan tevékenység, ami jelentős tapasztalatot igényel. Ha nincs elegendő tapasztalata a favágásal, ezt a tevékenységet ne végezze! Ne végezzen semmi olyan tevékenységet, amivel nincs elegendő tapasztalata!

⚠ **VIGYÁZAT!** A láncfűrész kezdő használói a tapasztalat szerzést inkább az alátámasztott rönkök vágásával kezdjék, pl. fa bakon.

⚠ **VIGYÁZAT!** Azon felhasználóknak, akik nem rendelkeznek elegendő tapasztalattal javasoljuk, hogy ne vágjanak nagyobb átmérőjű fát, mint a fűrészük vezetőlapjának hossza.

Veszélyes zóna

- A veszélyes zóna a fa közvetlen közelében terül el és pedig olyan távolságra, ami a fa magasságának 2,5-szerese. Ügyelje arra, hogy a favágás során ebbe a zónába ne kerüljön semmilyen személy.

Vágás irány

- A favágás előtt tisztítsa meg a munkateret idegen tárgyaktól, amelyek nehezíthetnék a favágást és ezt követően a gallyazást. A biztonságos munka alapvető feltétele a szabad mozgás és stabil állás.
- Továbbá nagyon fontos, hogy ne akadjon össze két fa. A fennakadt fa nagyon veszélyes.
- Annak ellenére, hogy hogy meghatározza a fa dőlésirányát, mindig számítson azzal a változattal, hogy a fa máshova esik.
- A fa dőlésirányát további tényezők befolyásolják mint pl. a fa természetes dőlése, szélirány, a gallyak elhelyezkedése és sűrűsége, esetleg hó.
- Mindezen tényező figyelembe vételével megállapítja, hogy nincs választási lehetősége és az Ön által elméletben megtervezett és előnyben részesített dőlésirány nem reális.
- További fontos tényező, ami az Ön személyi biztonságát veszélyezteti, a száraz gallyak létezése, amelyek a favágás során önre nézve veszélyt jelenthetnének.

Álló fák gallyazása / Visszavonulási zóna

A fa bázisa körül távolítson el minden olyan gallyat, ami a munka során akadályt jelenti. A legveszélyesebb a fentről lefelé vezetett vágás, amely közben a fatörzse legyen Ön és a fűrész lánca között. Soha ne Soha ne kezdjen a válla felett levő gallyak vágásába. Tisztítsa ki az aljnövényzetet a fa körül és tűzze ki a visszavonulási és menekülési zónát a fenyegető akadályokra tekintettel (kövek, gallyak, gödrök, stb.). A visszavonulási zóna kb. 135° szög alatt irányuljon a dőlő fától hátrafelé.

Vágás

- Három vágással végezzük a favágást. Ún. „felső bevágás", továbbá az ún. „alsó" vagy ún. „vízszintes" vágás alkotják az ún. „bevágást", ami meghatározza a fa dőlésirányát. A végső vágás az ún. „kidöntő vágás", ami után a fa kidől.

Bevágás

- Ahhoz, hogy a bevágás elvégezhető legyen, kezdje a felső bevágással. A vezetőlap alsó részének használatával, végezzen bevágást 45°-os szögben a tervezett dőlésirányban.
- Ezután végezze el az alsó bevágást úgy, hogy pontosan találkozzon a felső bevágás alsó oldalával.
- A bevágás magassága legyen a fatörzs átmérőjének kb. 1/4 része 45° szögben.
- A bevágás belső szögének vonala legyen vízszintes, mégpedig pontosan derékszögben a fa dőlésirányában.

Fő vágás

- A favágó vágást a fa hátsó része felől végezzük, ez is vízszintes.
- Álljon úgy, hogy a fa a bal keze felől legyen és vágjon a vezetőlap alsó részével (a lánc behúzása).
- A fő vágást helyezze kb 3-5 cm (1½ - 2")-re az alsó bevágás fölé.
- A fűrész vágás közben legyen maximális fordulatszámon. A fűrésszel lassan hatoljon be a fába. Ügyeljen a fa ellenkező irányú elmozdulására mint amilyen a kívánt dőlésirány. A fő vágásba tegyen éket vagy favágó betétet amint ezt a vágás mélysége engedi.
- A vágás befejeztével a fő vágásnak párhuzamosnak kell lennie a bevágással és egyúttal maradni kell egy kis csíknak ún. maradék melynek minimális szélessége a fa átmérő 1/10-de.
- A maradéknak az a feladata, hogy egyfajta pántként biztosítsa a kívánt dőlésirányt.
- Ha a maradék túl kicsi, vagy át lett vágva, illetve a bevágás és fő vágás nem találkoztak, a fa dőlésiránya nem irányítható.
- Ha a fő vágás megegyezik a bevágással, a fa dőlni kezd magától, vagy az ék illetve favágó betét segítségével.

14. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

⚠ **VIGYÁZAT!** A fűrész tisztítása és karbantartása előtt mindig kapcsolja ki a motort!

Ismertetünk néhány utasítást ami a láncfűrész karbantartásával kapcsolatos. Ha bármelyikkel kapcsolatban kétségei támadtak, keresse fel a szerviz központot.

- Ellenőrizze a tápvezetéket és dugót, nem sérültek-e. A sérült vezetéket vagy dugót ki kell cserélni.
- A szellőző nyílások legyenek tisztán ás nyitva tartva.
- Tisztítsa meg a láncféket és ügyeljen a helyes működőképességére.
- Ellenőrizze a lán automatikus kenési rendszerét.
- A vezetőlapot rendszeresen ellenőrizze minden oldalról. Ellenőrizze, az olajcsatorna tiszta-e. Tisztítsa ki a vezető nútot.
- Ellenőrizze a lánc feszességét, a fogak csúcsát és a lánc átjárhatóságát (forgását).
- Ellenőrizze a fogaskerék állapotát, kopás esetén ki kell cserélni.
- Távolítsa el a vezetőlécről a sorját.

15. MŰSZAKI ADATOK

Modell ..... FZP 2001-E

Motor 2200

Névleges feszültség ..... 230-240 VAC
Névleges teljesítmény ..... 2200 W
Hálózati frekvencia ..... 50 Hz
Tengelykapcsoló ..... Igen
Az indítás elektronikus ellenőrzése ..... Igen

Súly

Vezetőlap és lánc nélkül ..... 4,4 kg
16"-os lappal és lánccal ..... 5,1 kg

Lánc kenés

Olajtartály űrtartalma ..... 0,13 liter
Olajszivattyú ..... automatikus

Zajszint

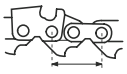
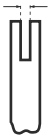
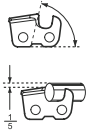
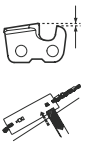
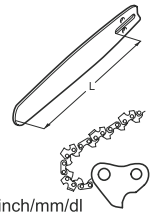
Zajszint ekvivalens nemzetközi szabványok alapján ..... 105 dB(A)

Rezgés

Elülső nyél ..... 2,788 m/s^2
Hátsó nyél ..... 3,536 m/s^2

Lánc / vezetőlap

Javasolt lap hossz ..... 16"/405 mm
Tényleges vágás hossz ..... 16"/405 mm
Lánc sebesség, névleges teljesítmény ..... 12,5 m/sec., 7 fog/meghajtás
Meghajtó ízek száma ..... 16"/57

							
inch	inch/mm	inch/mm	°	°	°	inch/mm	inch/mm/dl
S 36 3/8" Oregon 91PJ	.050/1,3	$^5/_{32}$" / 4,0	85°	30°	0°	.025/0,65	16"/405/57

(" = Inch=palec)

16. LIKVIDÁLÁS

UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAG KEZELÉSÉRŐL

A használt csomagolóanyagot helyezze a község által erre a célra kijelölt hulladékgyűjtőbe.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK LIKVIDÁLÁSA



A termékeken vagy a kísérő dokumentumokban levő jel azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket tilos a megszokott települési hulladékba rakni. A megfelelő likvidálás, felújítás vagy újrahasznosítás céljával adja át ezen termékeket a kijelölt gyűjtőhelyre. Az EK némely országában vagy más európai országokban alternatív módon a terméket visszaviheti az értékesítőnek, akitől a terméket megvásárolta egy új, ekvivalens termék vásárlása esetén. Ezen termék megfelelő likvidálásával hozzásegít az értékes természeti kincsek megőrzéséhez és segíti a környezetre és emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatások megelőzését, ami a helytelen hulladék likvidálás következménye lehet. A további részleteket a helyi hivatalban vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen kaphat. Az ilyen jellegű hulladék helytelen likvidálása a nemzeti előírásoknak megfelelően bírsággal sújtható.

Az Európai Közösség országaiban működő cégek részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kíván likvidálni, kérje ki a szükséges információkat az kereskedelmi képviselőjénél vagy az áru értékesítőjénél. Likvidálás az Európai Közösségen kívüli országokban Ez a jel az Európai Közösségen belül érvényes. Ha ezen terméket kívánja likvidálni, a megfelelő likvidálást illetően kérje a tájékoztatást a helyi hivatalokban vagy áru értékesítőjénél.

CE Ezen termék megfelel az EK szabványok alapvető követelményeinek, amelyek a terméket érintik.

A szöveg, formatervezés és műszaki specifikációk változása megengedett előzetes figyelmeztetés nélkül és fenntartjuk magunknak a jogot azok módosítására.

Elektryczna piła łańcuchowa
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy Państwu za zakupienie tej piły elektrycznej. Przed rozpoczęciem jej użytkowania prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi i zachować ją do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

SPIS TREŚCI

ZAŁĄCZNIK RYSUNKOWY 2
1. OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA 90
Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa
Opakowanie
Instrukcja użytkowania
2. OBJAŚNIENIA DO TABLICZEK I ZALECEŃ NA MASZYNIE 91
3. OPIS MASZYNY I ZAKRES DOSTAWY 92
4. OGÓLNE ZALECENIA DO PRZYGOTOWANIA PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ 93
5. ZALECENIA DLA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA 94
6. OCHRONA PRZED WSTECZNYM ODBICIEM 96
7. HAMULEC ŁAŃCUCHA Z OCHRONĄ PRZED WSTECZNYM ODBICIEM 98
8. PRAWA OSŁONA OCHRONNA 99
9. MONTAŻ LISTWY PROWADZĄCEJ I ŁAŃCUCHA 100
10. ELEMENTY TNĄCE 100
11. SMAROWANIE ŁAŃCUCHA I LISTWY PROWADZĄCEJ 101
12. URUCHOMIENIE DO PRACY 102
13. ZALECENIA DO WŁAŚCIWEGO UŻYTKOWANIA 103
14. KONSERWACJA I MAGAZYNOWANIE 107
15. DANE TECHNICZNE 108
16. LIKWIDACJA 109

1. OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt należy starannie rozpakować, należy zwrócić uwagę na wyjęcie z opakowania wszystkich części produktu.
- Produkt należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczyć przed dostępem dzieci.
- Przeczytać wszelkie uwagi i instrukcje. Zaniedbania w stosunku do uwag i instrukcji mogą być powodem urazu, pożaru i/lub ciężkiego zranienia.

Opakowanie

Produkt jest zapakowany do opakowania chroniącego go przed uszkodzeniem w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym i należy poddać je recyklingowi.

Instrukcja obsługi

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z poniższymi przepisami bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługi i właściwym korzystaniem z urządzenia. Instrukcje należy przechowywać w celu późniejszego z niej korzystania. Przez okres trwania gwarancji zaleca się przechowanie oryginalnego opakowania wraz z materiałami opakunkowymi, dokument zakupu i kartę gwarancyjną. Przechowanie opakowania ułatwi w przyszłości ewentualny transport urządzenia (przeprowadzka, odesłanie do naprawy).

Uwaga: Jeżeli nastąpi przekazanie urządzenia innym użytkownikom, należy przekazać również instrukcję obsługi. Stosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji zapewni właściwe użytkowanie urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera również instrukcje konserwacji urządzenia i napraw.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi.

2. OBJAŚNIENIA DO TABLICZEK I ZALECEŃ NA MASZYNIE



Przed uruchomieniem maszyny należy starannie przeczytać instrukcję obsługi.



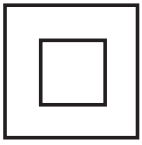
Ten produkt jest wykonany zgodnie z zatwierdzonymi normami.



UWAGA! Piły łańcuchowe są niebezpieczne! Niedbałe albo nieostrożne użytkowanie może spowodować poważne obrażenia, które mogą nawet spowodować śmierć.



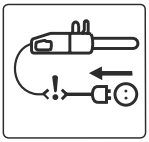
Przy obsłudze maszyny zawsze wykorzystujemy:
- kask ochronny
- słuchawki ochronne
- okulary ochronne



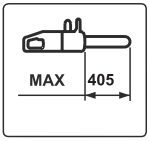
Piła łańcuchowa jest urządzeniem elektrycznym o podwójnej izolacji.



Nie można jej wystawiać na deszcz i wilgoć.



Przy uszkodzeniu przewodu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka!



Maksymalna dopuszczalna długość prowadnicy.



Poziom hałasu i jego wpływ na środowisko naturalne odpowiada Dyrektywie Europejskiej. Poziom hałasu piły elektrycznej jest wyspecyfikowany w rozdziale "Dane techniczne" i na etykiecie maszyny.

3. OPIS MASZYNY I ZAKRES DOSTAWY

Opis maszyny (patrz rys. 1)

1 - Łańcuch
2 - Prowadnica
3 - Osłona bezpieczeństwa
4 - Osłona ochronna
5 - Wlew oleju do smarowania łańcucha
6 - Ochrona prawej ręki
7 - Zbiornik ze wskaźnikiem oleju do smarowania łańcucha
8 - Osłona napędu łańcucha
9 - Koło łańcuchowe
10 - Uchwyt do szybkiego napinania
11 - Przewód z wtyczką
12 - Tylna rękojeść
13 - Zabezpieczenie wyłącznika
14 - Przednia rękojeść
15 - Osłona ochronna prowadnicy
16 - Numer fabryczny
17 - Wyłącznik

Zawartość dostawy

Maszynę ostrożnie wyjmujemy z opakowania i sprawdzamy, czy wszystkie części są w komplecie:

⚠ **UWAGA!** Ostre krawędzie!

- Piła łańcuchowa
- Prowadnica
- Łańcuch
- Osłona prowadnicy
- Zbiorniczek na olej
- Instrukcja obsługi

Jeżeli brak jest części albo są uszkodzone, to należy zwrócić się do sprzedawcy, u którego maszyna została zakupiona.

4. OGÓLNE ZALECENIA DO PRZYGOTOWANIA PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ

⚠ **UWAGA! Piły łańcuchowej nie wolno przerabiać. Korzystamy wyłącznie z oryginalnego wyposażenia i części zamiennych. Producent nie odpowiada za usterki spowodowane modyfikacją urządzenia, albo w przypadku, gdy nie były przestrzegane zalecenia bezpieczeństwa związane z właściwą obsługą piły łańcuchowej podane w tej instrukcji obsługi. Samowolne zmiany albo nieoryginalne części zamienne mogą spowodować poważne obrażenia albo nawet śmierć.**

- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Zawsze przestrzegamy „zaleceń bezpieczeństwa».
- Sprawdzamy poprawność montażu i regulacji łańcucha i prowadnicy.
- Nie rozpoczynamy cięcia do chwili, aż do łańcucha nie dostanie się dostateczna ilość oleju.
- Niewłaściwy naciąg łańcucha przyspiesza zużycie łańcucha, prowadnicy i może spowodować poważne uszkodzenia tych elementów.
- INiewłaściwe obchodzenie się z przewodem zasilającym może spowodować poważne uszkodzenie silnika.

⚠ **UWAGA!**

- Nie korzystamy ze skręcanego przedłużacza.
- Minimalny przekrój przewodów: 1 mm^2
- Maksymalna długość przedłużacza: 30m
- Napięcie: 230 V-240V

5. ZALECENIA DLA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

⚠ **UWAGA!** Nigdy nie trzymamy piły elektrycznej tylko jedną ręką, może to spowodować poważne obrażenia u osoby obsługującej, pomocników, ewentualnie osób postronnych. Elektryczna piła łańcuchowa jest zaprojektowana tak, aby obsługiwać ją obiema rękami

⚠ **UWAGA!** Zastosowanie wyposażenia, które nie jest zgodne z zaleceniami podanymi w Instrukcji obsługi, może spowodować poważne obrażenia.

- Należy nosić odzież ochronną. Nie należy nosić biżuterii, ani luźnego ubrania, które może być uchwycone przez ruchome części piły. Zalecamy stosowanie atestowanych rękawic bezpieczeństwa i mocnego obuwia zapewniającego stabilną postawę podczas pracy (również w przypadku pomocników).
  Korzystajcie z zatwierdzonych w tym celu:
  - maski albo okularów ochronnych
  - słuchawek ochronnych
  - kasku
  - obuwia ochronnego z wkładką wzmacniającą, stalowym czubkiem i podeszwą przeciwpoślizgową
  - odzieży, która jest wygodna, ale nie jest luźna
  - atestowanych, wzmocnionych rękawic ochronnych
  - zawsze nosimy ze sobą apteczkę!
- Uważamy, aby pozostałe osoby utrzymywały bezpieczną odległość od miejsca pracy, jeżeli łańcuch piły pracuje. Nie dopuszczamy osób postronnych, dzieci i zwierząt domowych do miejsca pracy. Nie pozwalamy osobom niedoświadczonym, aby obsługiwały piłę elektryczną albo przebywały koło przewodu zasilającego.
- Miejsce pracy utrzymujemy w czystości i zapewniamy dobre oświetlenie. Nie korzystamy z piły podczas deszczu, śniegu, w miejscu wilgotnym albo w pobliżu wody. Przedostanie się wody (wilgoci) do silnika może spowodować zwarcie.
- Z urządzenia nie korzystamy będąc pod wpływem alkoholu albo substancji odurzających, jeżeli jesteśmy zmęczeni albo wyczerpani. Z urządzenia nie korzystamy w przypadku stosowania leków, które mogą wpłynąć i ograniczyć Waszą zdolność do bezpiecznej obsługi maszyny. Wszystkie części ciała utrzymujemy w dostatecznej odległości od łańcucha, jeżeli silnik piły jest włączony. Przed uruchomieniem silnika uważamy, aby łańcuch piły nie stykał się z jakimś przedmiotem.
- Zachowujemy zwiększoną ostrożność przed porażeniem prądem elektrycznym. Nie dotykamy uziemionych przedmiotów metalowych.
- Zachowujemy zwiększoną ostrożność przy manipulacji z przewodem zasilającym Nigdy nie podnosimy ani nie przenosimy piły elektrycznej za przewód zasilający. Nie wyłączamy piły z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy utrzymywać poza zasięgiem wody,

oleju i ostrych przedmiotów. Unikamy przeciągania przewodu pod drzwiami, płotem albo pod innymi przedmiotami metalowymi.

- Przed użyciem sprawdzamy piłę łańcuchową i przewód zasilający. Nie korzystamy z piły z uszkodzonym przewodem. Oddajemy ją do naprawy w autoryzowanym serwisie. Rękojeść musi być sucha, czysta i bez plam oleju.
- Przed podłączeniem piły do sieci elektrycznej sprawdzamy, czy wszystkie narzędzia i osłony zostały usunięte z piły elektrycznej.
- Sprawdzamy, czy przedłużacz, jest w dobrym stanie, i czy jest przystosowany do użycia na zewnątrz. Sprawdzamy, czy przekrój przewodu jest dobrze dobrany do mocy piły łańcuchowej. Patrz część „ OGÓLNE ZALECENIA DO PRZYGOTOWANIA PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ ".
- Piłę przenosimy za przedni uchwyt, wyłączoną i w bezpiecznej odległości od ciała. Nie dotykamy wyłącznika. Jeżeli przenosimy albo przechowujemy, to zawsze zakładamy osłonę prowadnicy.
- Podłączamy piłę łańcuchową do gniazdka wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy.
- **Podwójna izolacja ochronna!** Państwa elektryczna piła łańcuchowa ma podwójną izolację ochronną, co stanowi dodatkową ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym. Podwójna izolacja ochronna zawiera dwie niezależne warstwy izolacji elektrycznej albo jedną warstwę o podwójnej grubości pomiędzy operatorem, a przewodem zasilającym urządzenie. Urządzenia z podwójną izolacją ochronną mogą być podłączone do zwykłego gniazdka 220-240 VAC. Należy przestrzegać takich samych zasad bezpieczeństwa, jak dla innych urządzeń elektrycznych. Podwójna izolacja ochronna stanowi ochronę dodatkową tylko w przypadku wadliwej izolacji.
- Napinamy łańcuch tak mocno, aby można go było łatwo przesuwać samą ręką.
- Tniemy wyłącznie drewno. Nie używamy piły do innych celów. Nie używamy tej piły do cięcia metali, tworzyw, muru albo innych, niż drewniane materiałów budowlanych. Prowadnicy nie używamy do odsuwania gałęzi, korzeni albo innych przedmiotów.
- Przy pracy utrzymujemy stabilną postawę i sprawdzamy, czy w miejscu pracy można się bezpiecznie poruszać. Zachowujemy zwiększoną ostrożność przy przechodzeniu przez korzenie, kamienie, gałęzie, doły, itp. Szczególnej ostrożności wymaga praca na zboczu. Pracujemy tak, żeby pień był z prawej strony, a aby znajdował się między Wami a prowadnicą. Piłę zawsze trzymamy w obu rękach, jak najbliżej ciała, żeby pewnie ją obsługiwać i sterować. Jeżeli jest to możliwe, to pień powinien podpierać piłę łańcuchową. Przy ruchu do przodu pień powinien być między Wami, a prowadnicą.
- Przy cięciu nie naciskamy za mocno na piłę. Zbyt duży nacisk na piłę może przy kończeniu cięcia pnia spowodować utratę równowagi.
- Krótsze kawałki drewna przed cieciem należy zamocować i zabezpieczyć.
- Szczególną uwagę poświęcamy cięciu cienkich gałęzi i pieńków, ponieważ kruchy materiał może być uchwycony przez łańcuch i odrzucony w stronę obsługi, co może spowodować utratę równowagi, ewentualnie poważne obrażenia.
- Zalecamy ciąć tylko takie pnie, których średnica odpowiada długości prowadnicy tak, aby

wystarczało wykonanie tylko jednego cięcia. (Patrz „Dane techniczne", gdzie znajdują się zalecane długości prowadnic dla Państwa modelu piły łańcuchowej).

- Przed naprawą albo konserwacją piły łańcuchowej należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Państwa piła łańcuchowa spełnia wszystkie wymagane normy bezpieczeństwa. Napraw mogą dokonywać tylko specjaliści z zastosowaniem wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Przed użyciem starannie sprawdzamy uszkodzone części piły, żeby zapobiec ewentualnym awariom i zapewnić bezpieczną pracę. Sprawdzamy, czy wszystkie ruchome części piły są dobrze zmontowane i ustawione. Z wyjątkiem konserwacji opisanej w tej instrukcji obsługi, uszkodzone części lub wyłącznik muszą być wymieniane w serwisie autoryzowanym. Z piłą nie wolno pracować w przypadku, gdy wyłącznik nie działa poprawnie.
- Piłę przechowujemy w bezpiecznym i suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci, z wtyczką wyjętą z gniazdka i osłoną ochronną założoną na prowadnicę z łańcuchem.

6. OCHRONA PRZED WSTECZNYM ODBICIEM

⚠ **UWAGA!** Do odbicia piły wstecz może dojść, gdy przednia część prowadnicy natrafi na jakiś przedmiot albo, kiedy cięty materiał zaciśnie się na łańcuchu w rzazie. Przy kontakcie z przedmiotem może dojść do szarpnięcia piły do tyłu w połączeniu z jednoczesnym ruchem prowadnicy do góry i wstecz, w kierunku obsługi. Zakleszczenie łańcucha w rzazie może spowodować szybkie wsteczne odbicie listwy w kierunku obsługi. Obie te reakcje mogą spowodować utratę kontroli nad piłą i doprowadzić do poważnego wypadku. Dlatego jest niezbędne, aby użytkownicy zapoznali się z przyczynami wstecznego odbicia piły i zapobiegali temu zjawisku zachowując ostrożność i stosując bezpieczne metody pracy.

⚠ **UWAGA!** Niezwykle ważne jest sprawdzenie przed każdym użyciem piły działania hamulca łańcucha i stanu naostrzenia łańcucha tak, aby zachować niezbędny poziom bezpieczeństwa piły przy odbiciu wstecznym. Patrz «Dane techniczne».

⚠ **UWAGA!** Zapewniamy, aby nie dochodziło do kontaktu łańcucha z ziemią albo z przedmiotami obcymi. Druciane płoty stanowią poważne zagrożenie w zakresie odbicia wstecznego. Przestrzegamy wszystkich zaleceń bezpieczeństwa, aby zapobiec odbiciom wstecznym i wypadkom, które mogą spowodować poważne obrażenia u ludzi.

- Do odbicia wstecznego może dojść, gdy przednia część prowadnicy zetknie się z ciałem obcym.

- Kierunek odbicia wstecznego leży w jednej płaszczyźnie z prowadnicą. Przy kontakcie z przedmiotem może dojść do odrzucenia piły do tyłu i do równoczesnego ruchu prowadnicy do góry i w kierunku obsługi. Elektryczna piła może być odrzucona i w innych kierunkach, zależnie od jej położenia w chwili wystąpienia odbicia wstecznego.

Podstawowe zasady

- Zapoznanie się z przyczynami i charakterem odbicia wstecznego pomaga zmniejszyć albo wyeliminować moment powstania nieoczekiwanej sytuacji. Element zaskoczenia zwiększa ryzyko wypadku. Większość odbić wstecznych jest słaba, ale niektóre z nich są bardzo niebezpieczne i dochodzi do nich niezwykle szybko.
- Piłę łańcuchową trzymamy mocno w obu rękach. Przy włączonym silniku trzymamy prawą ręką tylny uchwyt a lewą mamy na przednim uchwycie. Rękojeść trzymamy mocno wszystkimi palcami, które obejmują uchwyt piły. Mocny chwyt pomoże Państwu zamortyzować odbicie wsteczne i umożliwi utrzymanie piły pod kontrolą.
- Większość wypadków spowodowanych odbiciem wstecznym ma miejsce przy usuwaniu gałęzi. Utrzymujemy stabilną postawę. Sprawdzamy, czy miejsce, w którym tniemy jest pozbawione jakichkolwiek przeszkód, które mogłyby doprowadzić do utraty Waszej równowagi. Nie dopuszczamy, aby koniec prowadnicy dotknął polana, gałęzi albo innej przeszkody, która mogłaby stanowić zagrożenie przy pracy piły i spowodować odbicie wsteczne.
- Cięcie wykonujemy najwyżej do wysokości ramion. Nie tniemy czubkiem prowadnicy.
- Nie obsługujemy piły łańcuchowej tylko jedną ręką!
- Przy cięciu utrzymujemy maksymalne obroty.
- Poświęcamy wielką uwagę przy cięciu końcem prowadnicy / łańcucha (na dole polana). Reakcja łańcucha naciska na piłę do tyłu, a jeżeli operator nie kontroluje jej w dostateczny sposób, niebezpieczna strefa odbicia wstecznego może się zbliżyć do miejsca cięcia i tym samym spowodować odbicie wsteczne. Cięcie dolną częścią łańcucha (na górze polana) ciągnie piłę w przód. Powoduje to nacisk na drzewo, daje stały opór i pozwala obsługującemu na pełną kontrolę nad piłą, a tym samym na kontrolę niebezpiecznej strefy odbicia wstecznego.
- Należy przestrzegać zasad konserwacji i ostrzenia łańcucha i prowadnicy. Przy wymianie łańcuchów i prowadnic stosuje się tylko sposoby zalecane przez producenta. Patrz „Dane techniczne".
- Im mniejszy jest promień przy cięciu czubkiem prowadnicy, tym jest mniejsze ryzyko powstania odbicia wstecznego.
- Przy stosowaniu urządzenia do cięcia i utrzymaniu ostrego łańcucha wyraźnie zmniejsza się siła odbicia wstecznego.

7. HAMULEC ŁAŃCUCHA Z OCHRONĄ PRZED WSTECZNYM ODBICIEM

Piła jest wyposażona w automatyczny hamulec, który zatrzymuje ruch łańcucha, jeżeli podczas cięcia dojdzie do odbicia wstecznego. Hamulec łańcucha zmniejsza ryzyko wypadku, ale tylko operator może przeciwdziałać wypadkowi.

⚠ **UWAGA!** Należy zachować zwiększoną ostrożność przy obsłudze piły łańcuchowej i nie dopuścić, aby w niebezpiecznej strefie odbicia wstecznego doszło do kontaktu z obcym przedmiotem.

- Hamulec (rys. 8, A) jest uruchamiany albo ręcznie (lewą ręką) albo automatycznie pod działaniem siły bezwładności na ciężarek umieszczony pod przednią osłoną. Jeżeli dojdzie do jego uruchomienia, mechanizm ochrony przed odbiciem wstecznym działa w kierunku przeciwnym do kierunku działania siły odbicia wstecznego. Piła zawiera sprzęgło poślizgowe, które chroni piłę przed przeciążeniem. Jeżeli łańcuch zatrzyma się, a silnik pracuje, to doszło do przeciążenia piły. Należy tak zmniejszyć nacisk na piłę, żeby doszło do ponownego uruchomienia łańcucha. W przypadku, gdy dojdzie do zakleszczenia piły wewnątrz drzewa, należy natychmiast wyłączyć piłę i uwolnić ją.
- Hamulec można włączyć ręcznie pochylając przednią osłonę bezpieczeństwa (rys. 8, B) w dół do prowadnicy.
- Przeznaczeniem osłony chroniącej przed skutkami odbicia wstecznego jest nie tylko włączenie hamulca łańcucha. Kolejną ważną funkcją jest zmniejszenie ryzyka kontaktu z łańcuchem piły w przypadku, gdy operator straci kontrolę nad dociskiem przedniej rękojeści.
- Z hamulca łańcucha korzystamy, jako z „hamulca postojowego" jeżeli przenosimy piłę albo kładziemy ją na ziemi. Oprócz automatycznego włączenia w przypadku odbicia wstecznego hamulec może być włączany ręcznie i musi być włączony w przypadku przypadkowego kontaktu z pracującym łańcuchem.
- Hamulec łańcucha zwalniamy pociągając osłonę ochronną z powrotem w stronę przedniego uchwytu.
- Jak już wspomniano, odbicie wsteczne jest bardzo niebezpieczne i powstaje niezwykle szybko. Większość odbić wstecznych jest słaba i przy ich powstaniu nie dochodzi do włączenia hamulca łańcucha. Jeżeli taka sytuacja wystąpi, to jest ważne, żeby mocno trzymać piłę i nie wypuścić jej.
- Hamulec łańcucha może być włączany ręcznie albo pod działaniem siły bezwładności, w zależności od siły odbicia wstecznego i na kierunku piły w stosunku do przedmiotu, z którym nastąpił kontakt z uwzględnieniem niebezpiecznej strefy odbicia wstecznego.
  - Jeżeli odbicie wsteczne jest silne, a lewa ręka jest za daleko od osłony ochronnej, hamulec łańcucha włącza siła bezwładności hamulca łańcucha działająca przeciwnie do siły odbicia wstecznego.

- Jeżeli odbicie wsteczne jest lekkie albo, jeżeli lewa ręka jest w pobliżu osłony ochronnej, to hamulec łańcucha włącza się ręcznie za pomocą lewej ręki.

- Jeżeli piła łańcuchowa jest obrócona w bok, a operator trzyma brzeg przedniego uchwytu, to w przypadku odbicia wstecznego nie uruchomi osłony ochronnej lewą ręką i nie włączy hamulca łańcucha. W takiej sytuacji wyłącznik bezwładnościowy jest jedynym sposobem włączenia hamulca łańcucha, ale podobnie, jak w przypadku ręcznego włączania ta metoda nie musi się sprawdzić w każdej sytuacji.

Kontrola taśm hamujących

⚠ **UWAGA!** Przed konserwacją albo czyszczeniem, zawsze wyjmujemy wtyczkę z gniazdka.
⚠ **UWAGA!** Piłę czyścimy okresowo.

- Usuwamy trociny, brud i inne zanieczyszczenia z hamulca łańcucha i bębna sprzęgła. Zużycie i zanieczyszczenia wpływają na działanie hamulca łańcucha.
- Okresowo kontrolujemy taśmy hamulcowe i sprawdzamy, czy nie są cieńsze od 0,6 mm.

Kontrola osłony ochronnej przed uderzeniem zwrotnym

⚠ **UWAGA!** Przed konserwacją albo czyszczeniem, zawsze wyjmujemy wtyczkę z gniazdka.
⚠ **UWAGA!** Maszynę dokładnie przeglądamy.

- Sprawdzamy widoczne wady osłony ochronnej, jak na przykład pęknięcia.
- Poruszamy elementem ochronnym w przód i wstecz. Sprawdzamy, czy lekko się porusza, i czy nic nie przeszkadza w jego działaniu.

Kontrola ręcznej funkcji uruchomienia hamulca łańcucha

⚠ **UWAGA!** Przed konserwacją albo czyszczeniem, zawsze wyjmujemy wtyczkę z gniazdka.

- Sprawdzamy hamulec łańcucha raz na dzień albo przy każdym użyciu. Podczas pracy trzymamy mocno piłę lewą ręką za przednią rękojeść, a prawą ręką za tylną rękojeść. Obracamy lewy nadgarstek i dotykamy do osłony bezpieczeństwa, co włącza hamulec łańcucha, bez potrzeby puszczania przedniej rękojeści. Łańcuch powinien się natychmiast zatrzymać.

Jeżeli hamulec łańcucha nie działa poprawnie, należy go naprawić w serwisie autoryzowanym.

8. PRAWA OSŁONA OCHRONNA

Prawa osłona ochronna chroni prawą rękę w przypadku, gdy łańcuch zakleszczy się albo wyskoczy z kanału prowadzącego albo przed uderzeniami gałęzi, które mogłyby przeszkadzać w trzymaniu prawej rękojeści. Sprawdzamy, czy prawa osłona ochronna nie jest uszkodzona.

9. MONTAŻ LISTWY PROWADZĄCEJ I ŁAŃCUCHA (patrz rys. 10 do 14)

⚠ **UWAGA!** Przed konserwacją albo czyszczeniem, zawsze wyjmujemy wtyczkę z gniazdka.
⚠ **UWAGA!** Przy manipulacji z łańcuchem korzystamy z rękawic ochronnych!
⚠ **UWAGA!** Piłę czyścimy okresowo.
⚠ **UWAGA!** Luźny łańcuch może wyskoczyć z kanału prowadzącego i spowodować poważne obrażenia, a w skrajnym przypadku nawet spowodować śmierć.

- Demontujemy uchwyt przystosowany do szybkiego montażu (rys. 10, 1) i zdejmujemy osłonę napędu łańcucha.
- Zakładamy łańcuch (rys. 11, 2) na czubek prowadnicy tak, aby groty zębów na górze prowadnicy były skierowane do przodu.
- Przytrzymujemy łańcuch nad czubkiem prowadnicy (rys. 12, 3), przy czym tylny koniec prowadnicy umieszczamy naprzeciwko koła napędzającego tak, aby w stosunku do głowicy napędzającej tworzył kąt 45°. Wolny koniec łańcucha owijamy wokół koła, prowadnicę wsuwamy na śrubę łączącą naprzeciwko głowicy napędzającej i wkładamy łańcuch do kanału prowadzącego.
- Wkładamy sworzeń (rys. 13, 4) do odpowiedniego otworu w prowadnicy.
- Zakładamy osłonę napędu łańcucha (rys. 13, 5).
- Lekko dokręcamy uchwyt do szybkiego mocowania, napinamy łańcuch obracając koło łańcuchowe (rys. 14, 6) w kierunku ruchu wskazówek zegara.
- Poprawnie napięty łańcuch w całości dotyka do prowadnicy, ale ręką można go unieść ponad prowadnicę (rys. 14, 7).
- Podnosimy ręcznie czubek prowadnicy i jednocześnie przyciągamy koło łańcuchowe, następnie dokręcamy uchwyt szybkomocujący (rys. 14, 8).

Napięcie nowo założonego łańcucha musi być okresowo sprawdzane, aż łańcuch się nie ułoży. Okresowo trzeba to nadal sprawdzać, ponieważ ta regulacja ma podstawowy wpływ na wydajność i żywotność piły.

- Naprężenie łańcucha maleje w czasie użytkowania. Dlatego trzeba go okresowo napinać.
- Napięcie łańcucha kontroluje się po każdym uzupełnieniu oleju do smarowania łańcucha.

10. ELEMENTY TNĄCE

Ta część wyjaśnia, jak należy korzystać i konserwować elementy tnące, które:

- **eliminują ryzyko odbicia wstecznego**
- **eliminują ryzyko wypadnięcia łańcucha z z kanału prowadzącego i jego uszkodzenia**
- **zwiększają efektywność cięcia**
- **przedłużają żywotność łańcucha**

Pięć podstawowych zasad

1. **Stosujemy tylko zalecane elementy tnące!**
   Patrz „Dane techniczne"
2. **Z punktu widzenia optymalizacji działania piły ważne jest ostrzenie zębów!**
   Postępujemy zgodnie z zaleceniami dotyczącymi ostrzenia. Uszkodzony albo źle utrzymywany łańcuch zwiększa ryzyko wypadku.
3. **Kontrolujemy poprawną wysokość części prowadzącej!** (rys. 21, B)
   Zużycie tego elementu zwiększa ryzyko odbicia wstecznego!
4. **Utrzymujemy właściwe naprężenie łańcucha!**
   Luźny łańcuch łatwo może wypaść z kanału prowadnicy i prowadzi do jej przyspieszonego zużycia!
5. **Zapewniamy poprawne działanie systemu automatycznego smarowania i konserwacji elementów tnących!**

11. SMAROWANIE ŁAŃCUCHA I LISTWY PROWADZĄCEJ

⚠ **UWAGA!** Zastosowanie nieodpowiedniego oleju może spowodować zużycie elementów tnących, a w skrajnym przypadku stanowi zagrożenie dla życia.

Olej do smarowania łańcucha

- Łańcuch i prowadnica są smarowane przez układ automatycznego Smarowania. Zaleca się stosować wyłącznie olej przeznaczony do pił łańcuchowych, który ma właściwą adhezję i lepkość bez względu na pogodę. Przy wyborze oleju jest istotne, aby lepkość wybranego oleju odpowiadała porze roku, w której piła jest eksploatowana.
- Zalecamy Państwu olej rozkładający się biologicznie, zarówno ze względu na ochronę Waszej piły, jak i ze względu na środowisko naturalne.
- Jeżeli nie macie oleju przeznaczonego do piły łańcuchowej, to można użyć olej do przekładni typu EP 90.
- Jeżeli potrzebna jest konsultacja przy wyborze oleju, prosimy zwrócić się do naszego serwisu.

⚠ UWAGA! Nigdy nie korzystamy z zużytego oleju silnikowego!

- Zużyty olej silnikowy zawiera zanieczyszczenia, które mogą uszkodzić pompę olejową, prowadnicę i łańcuch.

Uzupełnianie oleju do smarowania łańcucha

- Zakupiony przez Państwa model piły łańcuchowej jest wyposażony w system automatycznego smarowania

Kontrola automatycznego systemu smarowania

- Do kontroli systemu smarowania łańcucha należy uruchomić piłę i przytrzymać prowadnicę około 20 cm od umocowanego, jasnego przedmiotu. Piła powinna pracować ze średnimi obrotami; na jasnym przedmiocie powinien się pojawić lekki ślad oleju.
- Olej w zbiorniku starcza na 20 minut nieprzerwanej pracy.
- Jeżeli działanie systemu smarowania budzi wątpliwości i nawet poniższe działania nie powodują poprawy, to piłę należy oddać do naprawy w serwisie autoryzowanym.
  - Sprawdzamy, czy na prowadnicy nie występuje plama oleju, jeżeli tak, wycieramy olej.
  - Sprawdzamy kanał w prowadnicy, w przypadku koniecznym czyścimy ją z resztek oleju.
- Sprawdzamy, czy nie doszło do zanieczyszczenia koła na czubku piły. W razie potrzeby czyścimy je i smarujemy.

Kontrola zużycia łańcucha

⚠ **UWAGA!** Przed konserwacją albo czyszczeniem, zawsze wyjmujemy wtyczkę z gniazdka.
⚠ **UWAGA!** Maszynę starannie przeglądamy.

Przed każdym użyciem sprawdzamy, czy łańcuch:

- nie ma popękanych nitów i połączeń
- nie jest zbyt sztywny
- nie ma zużytych nitów i ogniw
- długość zębów wynosi minimum 3 mm (1/8")

Każda taka usterka jest sygnałem zużycia łańcucha, który trzeba niezwłocznie wymienić.

Kontrola napędzającego koła zębatego

⚠ **UWAGA!** Przed konserwacją albo czyszczeniem, zawsze wyjmujemy wtyczkę z gniazdka.
⚠ **UWAGA!** Maszynę starannie przeglądamy.

- Małe koło napędzające kontroluje się okresowo. Jeżeli będzie widoczne wyraźne zużycie, to należy je wymienić.

12. URUCHOMIENIE DO PRACY

Włączenie i wyłączenie piły

⚠ **UWAGA!** Przy włączaniu zajmujemy stabilną pozycję na równym i mocnym podłożu. Łańcuch piły nie może dotykać niczego innego, niż tylko ciętego drewna.

⚠ **UWAGA!** Osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości od stanowiska pracy.

Włączenie

- Lewą ręką mocno chwytamy przedni uchwyt.
- Prawą ręką mocno chwytamy tylną rękojeść.
- Prawym kciukiem naciskamy i przytrzymujemy zabezpieczenie wyłącznika a palcem wskazującym naciskamy wyłącznik.

Wyłączenie

- Piłę wyłączamy zwalniając wyłącznik.
- Jeżeli piła nie zatrzyma się, odblokowujemy hamulec łańcucha i odłączamy przewód zasilający.

13. ZALECENIA DO WŁAŚCIWEGO UŻYTKOWANIA

Ostrzenie łańcucha pilnikiem

⚠ **UWAGA!** Źle naostrzone zęby zwiększają ryzyko zwrotnego odbicia piły!

Ogólne zasady dotyczące uzębienia piły

- Drewna nie wolno ciąć piłą z tępym łańcuchem. W przypadku, gdy przy cięciu trzeba użyć większej siły, to jest to sygnał, że zęby łańcucha są tępe. Dalszym wskaźnikiem stępienia piły jest odlatywanie trocin zamiast wiórów.
- Ostry łańcuch produkuje przy cięciu duże wióry i lekko przechodzi przez drewno.
- Część łańcucha, która wykonuje cięcie nazywa się ogniwem tnącym. Składa się ono z zębów (rys. 21, A) i prowadzenia (rys. 21, B). Różnica wysokości między tymi dwoma elementami jest decydująca dla głębokości cięcia.
- Jeżeli ostrzymy piłę pilnikiem, to staramy się zachować odpowiedni:
  - kąt górnego ostrza
  - kąt natarcia
  - kąt przyłożenia
  - dobrać średnicę pilnika
  - dobrać grubość pilnika

Bliższe informacje znajdują się w części „Dane techniczne".

Piłowanie łańcucha piły jest bez właściwych przyrządów niezwykle kłopotliwe. Zalecamy stosowanie specjalnego przyrządu do pilnika. Jego użycie gwarantuje dostateczne naostrzenie i zmniejszenie zagrożenia odbiciem zwrotnym.

Piłowanie zębów łańcucha

- Żeby odpowiednio naostrzyć zęby trzeba zastosować okrągły pilnik i uchwyt do pilnika.
- Żeby zapewnić odpowiednie parametry pilnika i jego uchwytu, patrz część „Dane techniczne".
- Łańcuch piłujemy tylko wtedy, jeżeli jest dobrze naprężony. Luźny łańcuch utrudnia piłowanie.
- Zawsze piłujemy od wewnętrznej strony zęba na zewnątrz. Przy ruchu powrotnym podnosimy pilnik.
- Najpierw ostrzymy groty zębów z jednej strony. Potem obracamy piłę i piłujemy groty zębów z drugiej strony.
- Groty zębów ostrzymy tak, aby miały jednakową wysokość. Jeżeli ich wysokość zmaleje poniżej 3 mm (1/8"), to łańcuch jest zużyty i nie można go dalej użytkować

Przecinanie

⚠ **UWAGA!** Jeżeli łańcuch piły zakleszczy się w rzazie, zatrzymujemy piłę!

⚠ **UWAGA!** Nie próbujemy jej uwolnić przez wyciąganie. Może dojść do niespodziewanego uwolnienia łańcucha i spowodowania wypadku. Piłę uwalniamy z dużą ostrożnością.

- Przy cięciu pnia leżącego na ziemi istnieje ryzyko, że piła zakleszczy się albo, że pień się rozszczepi. Minimalizacja tego zagrożenia jest problematyczna.
- Pnie tniemy przecinając je prosto. Przy kończeniu cięcia zachowujemy szczególną ostrożność, żeby nie uderzyć piłą o ziemię. Cięcie prowadzimy piłą ustawioną na maksymalne obroty. Trzeba się przygotować do końcowej fazy przecinania pnia.
  - Jeżeli pień może się obrócić, to musimy przestać ciąć po osiągnięciu 2/3 jego grubości.
  - Pień obracamy i przecinamy pozostałe 1/3 jego grubości od góry
- Przy cięciu pnia podpartego z jednej strony, jest bardzo prawdopodobne, że pień rozszczepi się, jeżeli będziemy ciąć prosto z góry na dół.
  - Najpierw nadcinamy pień od spodu (w przybliżeniu do 1/3 jego grubości).
  - Cięcie kończymy od góry.
- Przy cięciu pnia podpartego z obu końców, przy wykonywaniu prostego cięcia z góry istnieje ogromne prawdopodobieństwo, że piła zakleszczy się w środku rzazu.t.
  - Nadcinamy pień od góry (w przybliżeniu do 1/3 jego grubości).
  - Cięcie kończymy od dołu.

Obcinanie gałęzi

⚠ **UWAGA!** Do większości wypadków w wyniku wstecznego odbicia dochodzi przy obcinaniu gałęzi. Należy zwrócić szczególną uwagę na eliminację tego zagrożenia.

- Wszystkie zasady opisane wyżej w części poświęconej przecinaniu dotyczą również odcinania grubych gałęzi.
- Skomplikowane przypadki obcinania gałęzi wykonujemy etapowo.
- Zapewniamy bezpieczeństwo usuwając wszystkie przedmioty, o które można się potknąć. Pień drzewa, z którego obcinamy gałęzie musi być zawsze z naszej prawej strony. Dla lepszej kontroli korpus piły trzeba trzymać blisko ciała.

Ścinanie

⚠ **UWAGA!** Ścinanie jest pracą, która wymaga dużego doświadczenia. Jeżeli nie macie doświadczenia w ścinaniu drzew, to nie podejmujcie się tej czynności! Nie wykonujcie żadnych czynności, w zakresie których nie macie dostatecznego doświadczenia**!**

⚠ **UWAGA!** Początkujący użytkownicy pił łańcuchowych powinni nabierać wprawy w obsłudze piły przecinając pnie drzewa z podparciem, na przykład na drewnianym koźle.

⚠ **UWAGA!** Użytkownikom, którzy nie mają wystarczającego doświadczenia zalecamy, aby nie ścinali drzew o średnicy większej, niż jest długość prowadnicy ich piły.

Niebezpieczna strefa

- Niebezpieczna strefa rozpościera się w bezpośrednim otoczeniu drzewa aż na odległość 2,5 krotnej wysokości drzewa. Zapewniamy, aby podczas ścinania w tej strefie nie znalazła się żadna osoba.

Kierunek ścinania

- Przed ścinaniem drzewa z przestrzeni roboczej usuwamy wszystkie obce przedmioty, które mogłyby utrudnić ścinanie, a następnie obcinanie gałęzi. Zasadniczymi elementami zapewniającymi bezpieczeństwo pracy jest dobry dostęp i stabilna postawa .
- Ponadto ważne jest, aby nie doszło do splątania się gałęzi dwóch drzew. Zaczepione o coś drzewo jest bardzo niebezpieczne.
- Pomimo tego, że kierunek przewracania drzewa zostaje wyznaczony, zawsze należy liczyć się z możliwością, że pień drzewa upadnie inaczej.
- Na kierunek upadku drzewa wpływają również inne czynniki, jak na przykład naturalne pochylenie zbocza, kierunek wiatru, rozmieszczenie i gęstość gałęzi, ewentualnie śnieg.
- Po rozważeniu tych czynników musimy sprawdzić, czy przypadkiem nie ma żadnego wyboru, a teoretycznie zaplanowany przez Was i preferowany kierunek ścięcia drzewa nie jest realny.
- Kolejnym ważnym czynnikiem wpływającym na Wasze osobiste bezpieczeństwo jest ewentualne występowanie suchych gałęzi, które w czasie ścinania mogłyby zagrozić Waszemu bezpieczeństwu.

Podcinanie gałęzi rosnących drzew/ Droga ucieczki

Usuwamy wszystkie gałęzie wokół pnia tak, żeby nic nie przeszkadzało w pracy. Najbezpieczniej jest ciąć z góry na dół, przy czym pień drzewa powinien się znajdować między Wami, a łańcuchem piły. Nigdy nie tniemy gałęzi znajdujących się ponad poziomem Waszych ramion. Eliminujemy porosty wokół drzewa i ustalamy drogę i strefę ucieczki z uwzględnieniem istniejących przeszkód (kamienie, gałęzie, dziury, itp.). Wasza droga ucieczki powinna być skierowana pod kątem około 135° do tyłu od padającego drzewa.

Ścinanie

- Ścina się za pomocą trzech cięć. Tzw.„górne cięcie", następnie tzw. „dolne" albo tzw. „poziome" cięcie tworzy tzw. „podcięcie", które jest decydujące dla kierunku upadku ścinanego drzewa. Końcowym cięciem jest tzw. „cięcie ścinające", po którym drzewo przewraca się.

Zacinanie

- Żeby poprawnie wykonać podcięcie, rozpoczynamy od wykonania górnego nacięcia. Przy użyciu dolnej części prowadnicy, wykonujemy cięcie pod kątem 45° od pionu w kierunku planowanego upadku drzewa.
- Następnie wykonujemy dolne podcięcie i to tak, aby dokładnie zetknęło się ono z dolną częścią górnego cięcia.
- Wysokość podcięcia powinna wynosić około 1/4 średnicy pnia i być pod kątem 45°.
- Linia wewnętrznego kąta podcięcia musi być pozioma i położona dokładnie pod kątem prostym do kierunku upadku drzewa.

Główne cięcie („ścinające")

- Cięcie ścinające wykonuje się z tyłu pnia i ono również musi być poziome.
- Ustawiamy się tak, żeby mieć pień po swojej lewej ręce i tniemy dolną stroną prowadnicy (wciąganie łańcucha).
- Główne cięcie wykonujemy około 3-5 cm (1½ - 2") nad dolnym podcięciem.
- Tniemy piłą pracującą przy maksymalnych obrotach. Piłę powoli wprowadzamy do wnętrza pnia. Uwaga na ruch pnia w kierunku przeciwnym do założonego kierunku upadku drzewa. Do kanału głównego cięcia wbijamy klin albo przyrząd do ścinania, jak tylko pozwoli na to głębokość rzazu.
- Po dokończeniu cięcia jego kierunek musi być równoległy do kierunku podcięcia, a jednocześnie musi pozostać pasek drewna, tzw. końcówka o minimalnej szerokości 1/10 średnicy pnia.
- Ta końcówka służy, jako zawias, który określa wymagany kierunek upadku drzewa.

- Jeżeli wspomniana, nie przecięta końcówka jest za wąska, albo doszło już do jej przecięcia, albo podcięcie i cięcie główne nie spotkały się, to kierunek upadku drzewa wymyka się spod kontroli
- Jeżeli główne cięcie jest zgodne z podcięciem, to drzewo zacznie się przewracać albo samoczynnie albo po użyciu klina, czy przyrządu do ścinania.

14. KONSERWACJA I MAGAZYNOWANIE

⚠ **UWAGA!** Przed czyszczeniem i konserwacją zawsze wyłączamy silnik!

Niżej zamieszczamy kilka zaleceń dotyczących konserwacji Państwa piły łańcuchowej. Jeżeli niektóre z nich budzą wątpliwości, to należy kontaktować się z ośrodkiem serwisowym.

- Sprawdzamy przewód zasilający i wtyczkę, czy nie są uszkodzone. Uszkodzony przewód albo wtyczkę trzeba wymienić.
- Otwory wentylacyjne muszą być czyste i otwarte.
- Czyścimy hamulec łańcucha i sprawdzamy jego działanie.
- Kontrolujemy system automatycznego smarowania łańcucha.
- Okresowo kontrolujemy prowadnicę ze wszystkich stron. Sprawdzamy, czy kanał olejowy jest czysty. Czyścimy kanał prowadzący.
- Kontrolujemy naciąg łańcucha, groty zębów i przesuwanie się (obracanie) łańcucha.
- Kontrolujemy stan małego koła napędzającego, w przypadku zużycia należy go wymienić.
- Usuwamy zadziory na brzegach prowadnicy.

15. DANE TECHNICZNE

Model ..... FZP 2001-E

Silnik 2200

Napięcie znamionowe ..... 230-240 VAC
Moc znamionowa ..... 2200 W
Częstotliwość sieci ..... 50 Hz
Sprzęgło ..... Tak
Elektroniczna kontrola rozruchu ..... Tak

Ciężar

Bez prowadnicy i łańcucha ..... 4,4 kg
z 16" prowadnicą i łańcuchem ..... 5,1 kg

Smarowanie łańcucha

Pojemność zbiornika oleju ..... 0,13 litra
Pompa olejowa ..... automatyczna

Poziom hałasu

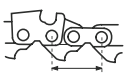
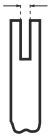
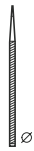
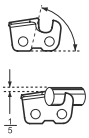
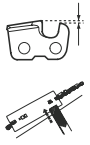
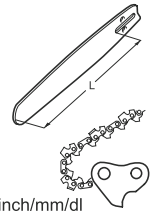
Ekwiwalent poziomu hałasu według międzynarodowych standardów ..... 105 dB(A)

Wibracje

Rękojeść przednia ..... 2,788 m/s^2
Rękojeść tylna ..... 3,536 m/s^2

Łańcuch / prowadnica

Zalecana długość prowadnicy ..... 16"/405 mm
Rzeczywista długość cięcia ..... 16"/405 mm
Prędkość łańcucha, podziałka znamionowa ..... 12,5 m/sek., 7 zębów/napęd
Liczba ogniw napędzających ..... 16"/57

 inch	 inch/mm	 inch/mm	 °	 °	 °	 inch/mm	 inch/mm/dl
S 36 3/8" Oregon 91PJ	.050/1,3	$5/32$" / 4,0	85°	30°	0°	.025/0,65	16"/405/57

(" = Inch=palec)

16. LIKWIDACJA

ZALECENIA I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU Z ZUŻYTYM OPAKOWANIEM.

Zużyty materiał z opakowania przekazuje się na gminne wysypisko odpadów.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na produktach albo w dokumentach przewodnich oznacza, że zużyte wyroby elektryczne i elektroniczne nie mogą być dodawane do zwykłych odpadów komunalnych. W celu właściwej likwidacji, odzysku i recyklingu trzeba je przekazywać w ustalone zbiorcze miejsca. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej albo w innych krajach europejskich można zwrócić takie wyroby lokalnemu sprzedawcy przy zakupie nowego, ekwiwalentnego produktu. Właściwa likwidacja tego produktu pomoże zachować cenne źródła naturalne i pomaga w zapobieganiu negatywnym wpływom na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, które mogłaby spowodować niewłaściwa likwidacja odpadów. Szczegółowych informacji udziela Urząd gminy albo najbliższe wysypisko odpadów. Przy niewłaściwej likwidacji tego rodzaju odpadu, zgodnie z przepisami krajowymi, może dojść do nałożenia mandatu karnego.

Dotyczy podmiotów gospodarczych w Unii Europejskiej

Jeżeli trzeba zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, to niezbędne informacje należy uzyskać od swojego sprzedawcy albo dostawcy. Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską. Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcemy ten wyrób zlikwidować, to niezbędne informacje o właściwym sposobie likwidacji otrzymujemy od urzędów lokalnych albo od swojego sprzedawcy.

CE Ten wyrób spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zmiany w tekście, designie i specyfikacji technicznej mogą nastąpić bez wcześniejszego uprzedzenia i zastrzegamy sobie prawo do ich wprowadzania.

Цепная электропила
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за то, что вы купили эту электропилу. Прежде, чем вы начнете ей пользоваться, прочтите, пожалуйста, внимательно настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для возможного дальнейшего использования.

СОДЕРЖАНИЕ

РИСУНКИ К ИНСТРУКЦИИ 2
1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ 112
Важные предупреждения по безопасности
Упаковка
Инструкция по применению
2. ОПИСАНИЕ ТАБЛИЧЕК С УКАЗАНИЯМИ НА УСТРОЙСТВЕ 113
3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА И КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ 114
4. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ ..115
5. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ 116
6. ЗАЩИТА ОТ ОТДАЧИ 118
7. ТОРМОЗ ЦЕПИ С ЗАЩИТОЙ ОТ ОТДАЧИ 120
8. ПРАВАЯ ЗАЩИТНАЯ СКОБА 122
9. УСТАНОВКА ШИНЫ И ЦЕПИ 122
10. РЕЖУЩИЕ ДЕТАЛИ 123
11. СМАЗКА ШИНЫ И ЦЕПИ 124
12. ЗАПУСК В РАБОТУ 125
13. УКАЗАНИЯ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ 126
14. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ 130
15. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ 131
16. УТИЛИЗАЦИЯ 132

1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Важные предупреждения по безопасности

- Изделие аккуратно распакуйте и следите за тем, чтобы случайно не выбросить какую-нибудь часть упаковки раньше, чем будут распакованы все детали изделия.
- Изделие храните в сухом месте, недоступном для детей.
- Прочтите все предупреждения и указания. Пренебрежение соблюдением предупреждений и указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или получению тяжелых травм.

Упаковка

Изделие уложено в упаковке, предотвращающей повреждение при транспортировке. Эта упаковка является вторсырьем, поэтому ее можно сдать на переработку.

Инструкция по применению

Прежде чем Вы начнете работать с устройством, прочтите следующие предписания по безопасности и указания по применению. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным применением устройства. Инструкцию надежно уложите для последующего использования. Минимально в течение гарантийного срока рекомендуем хранить оригинальную упаковку вместе с внутренним упаковочным материалом, кассовый чек и гарантийный талон. В случае транспортировки упакуйте устройство снова в оригинальную коробку изготовителя. Так Вы обеспечите максимальную защиту изделия во время возможной транспортировки (напр. переезд или посылание в сервисный центр).

Примечание: Если будете передавать устройство другим лицам, передавайте его вместе с инструкцией. Соблюдение приложенной инструкции по применению является предпосылкой надлежащего использования устройства. Инструкция по применению содержит также указания по применению, обслуживанию и ремонту.

Изготовитель не берет на себя ответственность за несчастные случаи или ущерб, возникший в результате несоблюдения настоящей инструкции.

2. ОПИСАНИЕ ТАБЛИЧЕК С УКАЗАНИЯМИ



Перед использованием устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.



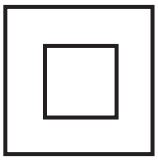
Это изделие изготовлено в соответствии с утвержденными нормами.



ВНИМАНИЕ! Цепные пилы являются опасными! Небрежное или неправильное применение может вызвать получение серьезной или смертельной травмы.



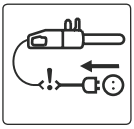
При обслуживании устройства всегда пользуйтесь:
- защитной каской;
- защитными наушниками;
- защитными очками.



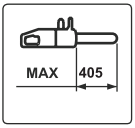
Цепная пила оснащена двойной изоляцией.



Не оставляйте пилу под дождем или во влажных условиях.



При повреждении кабеля выдернуть штепсель из розетки!



Максимальная допустимая длина шины.



Уровень шума и его влияние на окружающую среду отвечает Европейской норме. Уровень шума электропилы специфицирован в статье “Технические данные” и на этикетке устройства.

3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА И КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Описание устройства (см. рис. 1)

1 - Цепь
2 - Шина
3 - Зубчатый упор
4 - Предохранительный щиток
5 - Отверстие для доливки масла для смазки цепи
6 - Скоба для защиты правой руки
7 - Бачок с сигнализатором масла для смазки цепи
8 - Кожух привода цепи
9 - Ведущая звездочка
10 - Рукоятка быстрой затяжки
11 - Силовой кабель со штепселем
12 - Задняя рукоятка
13 - Блокирующая кнопка
14 - Передняя рукоятка
15 - Защитный кожух шины
16 - Заводской номер
17 - Клавиша включения

Комплект поставки

Устройство аккуратно выньте из упаковки и проверьте, комплектны ли следующие детали:

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Острые части!

- Цепная пила
- Шина
- Цепь
- Кожух шины
- Масляный бачок
- Инструкция по эксплуатации

Если детали отсутствуют или повреждены, обращайтесь, пожалуйста, к продавцу, у которого Вы купили устройство.

4. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Никогда не вносите изменения в конструкцию цепной пилы. Пользуйтесь только оригинальными принадлежностями и запасными частями. Изготовитель не несет ответственности за неисправности, вызванные внесением изменений в устройство, или в случае если не были соблюдены меры безопасности для правильного обслуживания цепной пилы, приведенные в настоящей инструкции по эксплуатации. Неправомочные изменения или неоригинальные запасные части могут вызвать получение серьезной или смертельной травмы.

- Прочтите внимательно инструкцию по эксплуатации.
- Всегда соблюдайте «указания по безопасности».
- Проверьте правильность установки и регулировки цепи направляющей шины.
- Не начинайте резку до тех пор, пока на цепь не попадет достаточное количество масла.
- Неправильное натяжение цепи повышает износ цепи, цепной и направляющей шины, и может вызвать серьезные повреждения этих деталей.
- Неправильное обращение с удлинительным кабелем может привести к серьезному повреждению двигателя.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

- Не пользуйтесь скрученным удлинительным кабелем.

- Минимальное сечение провода: 1 мм^2
- Максимальная длина кабеля: 30 м
- Напряжение: 230 В – 240 В

5. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Никогда не держите электрическую пилу только одной рукой, это может привести к серьезной травме оператора, помощников или случайных лиц, находящихся поблизости. Электрическая цепная пила спроектирована так, чтобы с ней можно было работать обеими руками.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Применение принадлежностей, которые не соответствуют рекомендациям, приведенным в Инструкции по эксплуатации, может привести к серьезным травмам.

- Пользуйтесь защитной одеждой. Не пользуйтесь украшениями или свободной одеждой, которые могут быть захвачены движущимися частями пилы. Рекомендуем пользоваться утвержденными защитными перчатками и крепкой обувью для поддержания стабильного рабочего положения тела (и для помощников).

  Пользуйтесь утвержденными для этих целей:
  - защитным щитком или защитными очками
  - защитными наушниками
  - каской
  - безопасной обувью с защитным армированием, стальным носком и противоскользящей подошвой
  - одеждой, которая удобна, но не свободна
  - утвержденными укрепленными защитными перчатками
  - всегда берите с собой аптечку!
- Следите за тем, чтобы остальные лица держались на достаточном удалении от рабочей зоны, если цепь пилы движется. Удерживайте находящихся поблизости лиц, детей и домашних животных вне рабочей зоны. Не позволяйте неопытным лицам обслуживать электрическую пилу или силовой кабель.
- Поддерживайте рабочую зону чистой и хорошо освещенной. Не пользуйтесь пилой во время дождя, снегопада, влажности или поблизости от воды. Попадание воды (влажности) в двигатель может вызвать короткое замыкание.
- Не пользуйтесь устройством, если Вы находитесь в состоянии алкогольного опьянения или под воздействием наркотических веществ, если Вы устали или утомлены. Не пользуйтесь устройством в случае приема лекарств, которые могли бы повлиять и ограничить Вашу способность принимать решения при безопасном обращении с устройством. Держите цепь пилы на достаточном удалении от своего

тела, если двигатель пилы включен. Перед запуском двигателя следите за тем, чтобы цепь пилы не соприкасалась с нежелательным объектом.

- Соблюдайте повышенную осторожность во избежание поражения электрическим током. Не прикасайтесь к заземленным металлическим предметам.
- Соблюдайте повышенную осторожность при обращении с силовым кабелем. Никогда не поднимайте и не переносите электрическую пилу за силовой кабель. Не отключайте пилу от сети, держась за кабель. Держите кабель далеко от воды, масла и острых предметов. Избегайте укладки кабеля под дверьми, заборами или иными токопроводящими металлическими предметами.
- Перед использованием проверьте цепную пилу и силовой кабель. Не пользуйтесь пилой с поврежденным кабелем. Передайте ее на ремонт в авторизованную сервисную мастерскую. Поддерживайте рукоятки сухими, чистыми и без следов масла.
- Перед подключением пилы к электрической сети убедитесь, что все инструменты и кожухи с электропилы сняты.
- Убедитесь, что удлинительный кабель находится в хорошем состоянии и утвержден для наружного применения. Убедитесь, что размер кабеля достаточный относительно мощности цепной пилы. См. часть „ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ“.
- Пилу переносите за переднюю рукоятку, в выключенном состоянии и на безопасном расстоянии от тела. Не прикасайтесь к клавише включения. Если Вы переносите или укладываете пилу, всегда наденьте кожух направляющей шины.
- Подключите цепную пилу в розетку, укомплектованную устройством защитного отключения.
- **Двойная изоляция!** Ваша электрическая цепная пила оснащена двойной изоляцией для усиленной защиты от поражения электрическим током. Двойная изоляция содержит два отдельных слоя электрической изоляции или один слой изоляции двойной толщины между оператором и силовым кабелем устройства. Устройства с двойной изоляцией могут быть включены в стандартную розетку 220-240 В перем. тока. Соблюдайте такие же меры безопасности, так же, как у иных электрических устройств. Двойная изоляция предоставляет повышенную защиту только от неисправной изоляции.
- Затяните цепь настолько, чтобы ее можно было легко передвигать и рукой.
- Режьте только дерево. Не пользуйтесь пилой для других целей, чем она предназначена. Не пользуйтесь пилой для резки металла, пластмасс, кирпичей или не деревянных строительных материалов. Не пользуйтесь шиной для отодвигания ветвей, корней или иных объектов.
- При работе поддерживайте стабильное положение и убедитесь, что Вы можете безопасно передвигаться в рабочей зоне. Соблюдайте повышенную осторожность при перешагивании корней, камней, ветвей, ямок и т.д. Особенно будьте осторожны при работе на склоне. Работайте так, чтобы ствол был справа от Вас, и чтобы он

находился между Вами и направляющей шиной. Пилу всегда держите обеими руками как можно ближе к телу для облегчения контроля над ней. Если это возможно, перенесите вес цепной пилы на ствол. При движении вперед удерживайте ствол между собой и направляющей шиной.

- При резке сильно не нажимайте на пилу. Слишком большой нажим на пилу может при допиливании ствола вызвать потерю равновесия.
- Более короткий отрезок дерева перед резкой поправьте и прочно закрепите.
- Обращайте исключительное внимание на резку тонких ветвей и стволов, так как хрупкий материал может быть захвачен цепью, выброшен на оператора, и может так вызвать потерю равновесия или серьезную травму.
- Рекомендуем резать только такие стволы, диаметр которых соответствует длине шины, так, чтобы можно было произвести разрез одним движением. (См. „Технические данные“, где найдете рекомендуемые длины направляющих шин для Вашей модели цепной пилы).
- Перед ремонтом или обслуживанием цепной пилы всегда отключите штепсель из розетки.
- Ваша цепная пила отвечает всем соответствующим нормам безопасности. Ремонт может производить только квалифицированный персонал при применении исключительно оригинальных деталей..
- Перед использованием тщательно проверьте поврежденные части пилы, чтобы предотвратить возникновение возможных неисправностей и обеспечить безопасную эксплуатацию. Проверьте, все ли подвижные части пилы хорошо установлены и отрегулированы. За исключением обслуживания, описанного в настоящей инструкции по эксплуатации, поврежденные детали или клавиша включения должны быть заменены в авторизованной сервисной мастерской. Не применяйте силу, в случае если клавиша включения не работает исправно.
- Храните пилу в безопасном и сухом месте, недоступном для детей, с выдернутым из сети штепселем и с защитным кожухом, надетым на шину.

6. ЗАЩИТА ОТ ОТДАЧИ

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Отдача может возникнуть, когда передняя часть шины прикоснется к объекту или когда разрезаемый материал защемит цепь в разрезе. При контакте с объектом может произойти выброс пилы назад с одновременным движением шины вверх и назад к оператору. Защемление цепи в разрезе может привести к быстрому обратному движению шины в направлении к оператору. Обе эти реакции могут привести к потере контроля над пилой с последующим получением тяжелых травм. Поэтому необходимо, чтобы пользователи ознакомились с причинами отдачи и предотвратили так ее возникновение путем выполнения надлежащего обслуживания и правильного технологического порядка действий.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Является исключительно важным перед каждым использованием проверить исправность тормоза цепи и состояние наточки цепи, чтобы был сохранен необходимый уровень безопасности пилы при отдаче. См. «Технические данные».

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Обеспечьте, чтобы не произошло касания цепи с землей или с посторонними предметами. Проволочные изгороди представляют угрозу возникновения отдачи. Соблюдайте все указания по безопасности, чтобы предотвратить возникновение отдачи и иных аварийных ситуаций, которые могут способствовать получению серьезных травм.

- Отдача может произойти, если передняя часть шины соприкоснется с посторонним объектом.
- Направление отдачи находится на одинаковом уровне с направляющей шиной. При контакте с объектом может произойти выброс пилы назад с одновременным движением шины вверх и назад к оператору. Электрическая пила может быть отброшена и в других направлениях в зависимости от положения пилы в момент отдачи.

Основные правила

- Ознакомление с причинами и характером отдачи помогает снизить или исключить момент неожиданности. Момент неожиданности повышает риск несчастного случая. Большинство отдач слабые, но некоторые очень опасны, и к тому же все происходит очень быстро.
- Цепную пилу крепко держите обеими руками. При работающем двигателе держите правую руку на задней рукоятке, а левую руку на передней рукоятке. Рукоятку крепко держите всеми пальцами, которые должны охватывать рукоятку пилы. Крепкий хват поможет Вам снизить отдачу и позволит иметь пилу под контролем.
- Большинство несчастных случаев, вызванных отдачей, возникает в связи с устранением ветвей. Поддерживайте стабильное положение тела. Убедитесь, что на месте, на котором производится резка, нет никаких препятствий, которые могли бы вызвать потерю Вами равновесия. Не допускайте, чтобы конец направляющей шины прикоснулся к полену, ветви или какому-либо иному препятствию, которое могло бы быть задето при использовании пилы и вызвать отдачу.
- Резку производите максимум до высоты плеч. Не режьте кончиком шины.
- Не работайте с цепной пилой только одной рукой!
- При резке поддерживайте максимальные обороты.
- Обращайте особое внимание при резке концом направляющей шины / цепи (на нижней стороне полена). Сила оборотов цепи нажимает на пилу назад, и если у оператора нет достаточного контроля, опасная зона отдачи может приблизиться обратно к разрезу и в результате вызвать отдачу. Резка при помощи нижней части цепи (с верхней стороны полена) тянет пилу в направлении вперед. При этом

возникает нажим против дерева, который предоставляет постоянную опору, а также дает оператору возможность большего контроля над пилой, а в результате и контроля над опасной зоной отдачи.

- Соблюдайте указания по обслуживанию и заточке цепи и направляющей шины. При замене цепи и направляющих шин, пользуйтесь только вариантами, рекомендуемыми изготовителем. См. „Технические данные“.
- Чем меньше радиус при резке концом направляющей шины, тем меньше риск возникновения отдачи.
- При применении режущего устройства и поддержании острого состояния цепи значительно снижается риск и сила отдачи.

7. ТОРМОЗ ЦЕПИ С ЗАЩИТОЙ ОТ ОТДАЧИ

Пила укомплектована автоматическим тормозом, который остановит движение цепи, если во время резки произойдет отдача. Тормоз цепи снижает риск несчастного случая, но только оператор может предотвратить возникновение несчастного случая.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Соблюдайте повышенную осторожность при обслуживании цепной пилы и не позволяйте, чтобы в опасной зоне отдачи произошел контакт с посторонним объектом.

- Тормоз (рис. 8, A) включается либо вручную (с помощью левой руки), либо автоматически воздействием силы инерции на грузик расположенный под передней крышкой. Тем не менее, как только произойдет его активация, механизм защиты от отдачи сработает в обратном направлении против силы отдачи. Пила оснащена круглой муфтой, которая защищает пилу от перегрузки. Если цепь остановится, даже если двигатель работает, происходит перегрузка пилы. Уменьшите нажим на пилу до такой степени, чтобы цепь снова начала двигаться. В случае если произойдет защемление пилы внутри дерева, сразу остановите пилу и освободите ее.
- Тормоз можно также активировать вручную с помощью откидывания переднего предохранительного щитка (рис. 8, B) вниз к шине.
- Целью предохранительного щитка от отдачи является не только активация тормоза цепи. Его другой очень важной функцией является снижение риска контакта с цепью пилы в случае, если оператор потеряет контроль над хватом передней рукоятки.
- Пользуйтесь тормозом цепи в качестве „стояночного тормоза“, если переносите пилу или кладете ее на землю. Кроме автоматического запуска в случае отдачи тормоз может быть активирован и вручную и должен быть активирован также в случае неумышленного контакта с вращающейся цепью.
- Тормоз цепи деактивируйте переводом предохранительного щитка назад к передней рукоятке.

- Как указано, отдача очень опасна и возникает очень быстро. Большинство отдач слабые и при их возникновении не происходит срабатывания тормоза цепи. Если эта ситуация возникнет, очень важно, чтобы Вы сохранили прочный хват пилы и не упустили ее.
- Тормоз цепи может быть активирован вручную или силой инерции в зависимости от силы отдачи и направления пилы относительно предмета, у которого произошел контакт с опасной зоной отдачи.
  - Если отдача слишком сильная, а левая рука слишком далеко от предохранительного щитка, тормоз цепи активируется силой инерции тормоза цепи против силы отдачи.
  - Если отдача слабая или если левая рука находится поблизости от предохранительного щитка, тормоз цепи активируется вручную при помощи левой руки.
- Если цепная пила повернута в сторону, а оператор держит переднюю рукоятку сбоку, в случае отдачи предохранительный щиток не попадет на левую руку и не произойдет активации тормоза цепи. В такой ситуации инерция является единственным способом, как активировать тормоз цепи, но так же, как и в случае ручной активации, этот порядок может не сработать в каждой ситуации.

Контроль тормозных лент

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед обслуживанием или чисткой всегда выдернуть штепсель из розетки.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Пилу необходимо систематически чистить.

- Устраните опилки, смолу и другие нечистоты с тормоза цепи и барабана муфты. Износ и нечистоты влияют на работу тормоза цепи.
- Систематически проверяйте тормозные ленты и убедитесь, что их толщина составляет не менее 0,6 мм.

Контроль предохранительного щитка от отдачи

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед обслуживанием или чисткой, всегда выдернуть штепсель из розетки.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Устройство тщательно осмотрите.

- Проверьте видимые дефекты предохранительного щитка, как. напр. трещины.
- Передвигайте предохранительный щиток вперед и назад. Убедитесь, что он передвигается свободно, и ничего не мешает его движению.

Контроль ручной функции активации тормоза цепи

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед обслуживанием или чисткой, всегда выдернуть штепсель из розетки.

- Проверяйте тормоз цепи ежедневно или при каждом использовании. Во время работы держите пилу крепко левой рукой за переднюю рукоятку, а правой рукой за заднюю рукоятку. Поверните все левое запястье и прикоснитесь к предохранительному щитку, чем активируете тормоз цепи, без того, чтобы отпустить переднюю рукоятку. Цепь должна немедленно остановиться

Если тормоз цепи не работает исправно, передайте пилу на ремонт в авторизованную сервисную мастерскую.

8. ПРАВАЯ ЗАЩИТНАЯ СКОБА

Правая защитная скоба защищает правую руку в случае если цепь будет защемлена или выскочит из канавки или от удара ветвей, которые бы угрожали хвату правой рукоятки. Убедитесь, что правая защитная скоба не повреждена.

9. УСТАНОВКА ШИНЫ И ЦЕПИ

(см. рис. 10 - 14)

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед обслуживанием или чисткой, всегда выдернуть штепсель из розетки.
⚠ **ВНИМАНИЕ!** При обращении с цепью пользуйтесь защитными перчатками!
⚠ **ВНИМАНИЕ!** Пилу систематически чистить.
⚠ **ВНИМАНИЕ!** Ослабленная цепь может выскочить из канавки и вызвать серьезные травмы, а в некоторых случаях и угрозу для жизни.

- Снимите ручку быстрого крепления (рис. 10, 1) и снимите кожух привода цепи.
- Наденьте цепь (рис. 11, 2) на конец направляющей шины, так, чтобы наконечники зубьев на верхней стороне шины были направлены вперед.
- Придерживайте цепь над концом направляющей шины (рис. 12, 3), причем задний конец направляющей шины поместите напротив звездочки, чтобы относительно ведущей головки угол был 45°. Свободный конец цепи наденьте на звездочку, направляющую шину вставьте через соединительный болт напротив ведущей головки, а цепь вложите в направляющие канавки.
- Вставьте шплинт (рис. 13, 4) в соответствующее отверстие в направляющей шине.
- Наденьте кожух привода цепи (рис. 13, 5).
- Слегка затяните ручку быстрого крепления, натяните цепь проворачиванием зубчатой звездочки (рис. 14, 6) в направлении часовой стрелки.
- Исправно натянутую цепь определите по тому, что она вся прилегает к направляющей шине, но одновременно ее можно легко приподнять рукой с направляющей шины (рис. 14, 7).

- Приподнимите конец ведущей шины и одновременно рукой притяните ведущую звездочку после чего затяните ручку быстрого крепления (рис. 14, 8).

Натяжение новой надетой цепи необходимо систематически контролировать, пока она не сядет на свое место. Систематически проверяйте ее и далее, так как она принципиально влияет на качество, производительность и срок службы пилы.

- Натяжение цепи со временем ослабнет. Поэтому необходимо ее систематически натягивать.
- Натяжение цепи проверяйте минимально каждый раз, когда доливаете масло для смазки цепи.

10. РЕЖУЩИЕ ДЕТАЛИ

Эта часть объясняет, как правильно пользоваться и обслуживать режущие детали:

- исключает риск отдачи
- исключает риск выпадения цепи из канавки и ее повреждение
- повышает эффективность резки
- продляет срок службы цепи

Пять основных правил

1. **Пользуйтесь только рекомендуемыми режущими деталями!**
   См. „Технические данные“
2. **С точки зрения оптимальной функциональности пилы важно поддерживать режущие зубья острыми!**
   Поступайте в соответствии с указаниями и пользуйтесь рекомендациями, касающимися затачивания. Поврежденная или плохо обслуживаемая цепь повышает риск несчастного случая.
3. **Поддерживайте правильную высоту глубиномера!** (рис. 21, B)
   Изношенный глубиномер повышает опасность отдачи!
4. **Поддерживайте цепь правильно натянутой!**
   Свободная цепь легко может выскочить из канавки направляющей шины и повышает риск ее износа!
5. **Обеспечьте исправную работу системы автоматической смазки и правильное обслуживание режущих деталей!**

11. СМАЗКА ЦЕПИ И ШИНЫ

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Применение неподходящего масла приносит риск повреждения режущих деталей, а в некоторых случаях и угрозу для жизни.

Масло для смазки цепи

- Цепь и шина смазываются системой автоматической смазки. Рекомендуем применять исключительно масло, предназначенное для цепной пилы, которое обладает хорошей адгезией и вязкостью без учета погодных условий. При выборе масла важно, чтобы вязкостные свойства выбранного масла отвечали воздействиям условий времени года, во время которого используется пила.
- Рекомендуем Вам использовать биологически разлагающееся масло как с учетом сохранения Вашей пилы, так и с учетом охраны окружающей среды.
- Если вы не располагаете маслом, предназначенным для цепной пилы, можно использовать масло для редукторов типа EP 90.
- Если Вам надо посоветоваться в вопросе выбора подходящего масла, обратитесь, пожалуйста, в наш сервис.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Никогда не пользуйтесь бывшим в употреблении моторным маслом!

- Бывшее в употреблении моторное масло содержит нечистоты, которые могут повредить масляный насос, направляющую шину и цепь

Доливка масла для смазки цепи

- Закупленная Вам модель цепной пилы укомплектована системой автоматической смазки.

Контроль автоматической системы смазки

- Для контроля системы смазки цепи включите пилу, подержите направляющую шину примерно в 20 см от закрепленного светлого предмета. Пилу оставьте работать в среднем диапазоне оборотов; на светлом предмете образуется легкий след от масла.
- Масла в бачке достаточно примерно на 20 минут непрерывной работы.
- Если Вы сомневаетесь в исправности системы смазки, и даже следующие шаги не изменят это сомнение, передайте пилу для ремонта в авторизованный сервис.
  - Проверьте, не осталось ли на направляющей шине следов масла, и если это так, масло вытрите
  - Проверьте канавку в направляющей шине, в случае необходимости очистите ее от остатков масла.
- Проверьте, не произошло ли к занесению звездочки на конце пилы. В случае необходимости очистите ее и смажьте.

Контроль износа цепи

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед обслуживанием или чисткой всегда выдернуть штепсель из розетки.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Устройство тщательно осмотрите.

Перед каждым использованием проверьте, нет ли на цепи:

- потрескавшихся заклепок и соединений
- она не застывшая
- изношенных заклепок и звеньев
- длина зубьев составляет минимально 3 мм (1/8“)

Каждый такой недостаток является показателем износа цепи, и в этом случае ее необходимо заменить.

Контроль ведущей звездочки

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед обслуживанием или чисткой всегда выдернуть штепсель из розетки.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Устройство тщательно осмотрите.

- Ведущую звездочку систематически проверяйте. Как только произойдет ее значительный износ, замените ее.

12. ЗАПУСК В РАБОТУ

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИЛЫ

⚠ **ВНИМАНИЕ!** При включении всегда займите стабильное положение на ровном и жестком основании. Цепь пилы не должна прикасаться ни к чему иному, чем к разрезаемому дереву.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Удерживайте остальных лиц вне рабочей зоны.

Включение

- Левой рукой прочно возьмитесь за переднюю рукоятку.
- Правой рукой прочно возьмитесь за заднюю рукоятку.
- Правым большим пальцем нажмите и придержите блокирующую кнопку включения, а указательным пальцем нажмите на клавишу включения

Выключение

- Пилу выключите отпусканием клавиши включения.
- Если пила не остановится, разблокируйте тормоз цепи и отключите силовой кабель.

13. УКАЗАНИЯ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Затачивание цепи напильником

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Плохо наточенные зубья повышают риск отдачи!

Общие указания, касающиеся зубьев пилы

- Дерево никогда не режьте пилой с тупой цепью. В случае если при резке необходимо применить большую силу, это вызвано тем, что зубья цепи затупились. Другим показателем затупления пилы является выброс опилок, вместо стружки.
- При резке острой цепью возникают крупные стружки, и она легко входит в дерево.
- Часть цепи, которая производит разрез, называется режущим звеном. Оно состоит из зубьев (рис. 21, A) и глубиномера (рис. 21, B). Разница в высоте между этими двумя элементами является определяющей для глубины разреза.
- Когда затачиваете пилу напильником, соблюдайте:
  - угол верхней пластины
  - угол разреза
  - угол горизонтальной обработки
  - диаметр напильника
  - глубину напильника

Подробную информацию найдете в части „Технические данные“.

Обработка цепи пилы без соответствующих приспособлений является очень трудоемкой. Рекомендуем применить специальный держатель напильника. Его применение является гарантией достаточного затачивания и в результате, снижения риска отдачи.

Обработка зубьев цепи

- Для достижения правильной заточки зубьев необходимо применить круглый напильник и держатель напильника.
- Для определения правильных параметров напильника и его держателя см. часть „Технические данные“.
- Цепь затачивайте только тогда, когда она правильно натянута. Ослабленная цепь затрудняет обработку.

- Всегда затачивайте с внутренней стороны зуба наружу. При обратном ходе поднимите напильник.
- Сначала наточите острия зубьев с одной стороны. После этого пилу поверните и затачивайте острия зубьев с другой стороны.
- Острия зубьев затачивайте так, чтобы они были одинаковой длины. Как только горизонтальная длина станет меньше 3 мм (1/8“), цепь является изношенной и ей уже далее пользоваться нельзя.

Прорезывание

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Если цепь пилы будет защемлена в разрезе, остановите пилу.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не пытайтесь освободить ее выдергиванием. Могло бы произойти неожиданное освобождение цепи, и получение травмы. Пилу аккуратно освободите вытягиванием.

- При резке ствола, лежащего на земле, существует риск того, что пила защемится или что ствол расщепится. Минимизация этого риска очень трудна.
- Ведите прямой разрез через ствол. При окончании разреза соблюдайте повышенную осторожность, чтобы не задеть пилой землю. Производите разрез пилой, включенной на максимальные обороты. Будьте готовы к прорезке ствола к концу разреза.
  - Если ствол можно повернуть, перестаньте резать, как только достигнете 2/3 диаметра ствола.
  - Ствол поверните и завершите оставшуюся 1/3 сечения сверху.
- При резке ствола подпертого с одной стороны, весьма вероятно, что ствол расщепится, если Вы поведете прямой разрез сверху вниз.
  - Сначала ствол надрежьте снизу (приблизительно до 1/3 диаметра ствола).
  - Завершите разрез сверху.
- При резке подпертого ствола с обоих концов при ведении прямого разреза сверху существует большая вероятность, что пила защемится посередине разреза.
  - Надрежьте ствол сверху (прибл. 1/3 диаметра ствола).
  - Разрез завершите снизу.

Обрезка ветвей

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Большинство несчастных случаев в результате отдачи происходит при обрезке ветвей. Поэтому обращайте максимальное внимание на исключение этого риска.

- Все принципы, приведенные выше, в разделе, посвященном резке, касаются и обрезки толстых ветвей.
- Сложные случаи обрезки ветвей выполняйте в несколько приемов.

- Обеспечьте безопасное положение устранением всех предметов, о которые Вы могли бы запнуться. Ствол дерева, который вы обрезаете, должен находиться всегда справа от Вас. Для лучшего контроля корпус пилы удерживайте как можно ближе к телу.

Валка дерева

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Валка дерева - это работа, которая требует определенного опыта. Если вы не обладаете таким опытом валки деревьев, то не пытайтесь выполнить эту работу! Не выполняйте никакую работу, в которой вы не обладаете достаточным опытом!

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Начинающие пользователи цепных пил должны начинать набираться опыта работы с пилой резкой стволов с подпорой, напр. на деревянных козлах.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Пользователям, которые не обладают достаточным опытом, рекомендуем, чтобы они не валили стволы большего диаметра, чем длина направляющей шины их пилы.

Опасная зона

- Опасная зона находится в непосредственной близости от дерева, причем на расстоянии, которое составляет 2,5 высоты дерева. Обеспечьте, чтобы во время валки дерева в эту зону не вступали никакие лица.

Направление валки дерева

- Перед валкой дерева освободите рабочую зону от посторонних предметов, которые могли бы затруднить валку дерева, а потом и обрезку ветвей. Основным условием безопасной работы является свободное передвижение и стабильное положение.
- Также очень важно, чтобы не произошло зацепления двух деревьев. Зацепленное дерево является очень опасным.
- Несмотря на то, что Вы определите направление падения дерева, всегда учитывайте вариант, что дерево может упасть в другое место.
- На направление падения дерева влияют и другие факторы, как напр. естественный наклон дерева, направление ветра, размещение и густота ветвей или снег.
- После учета всех этих факторов Вы можете обнаружить, что у Вас нет выбора, и запланированное Вами теоретически и предпочитаемое направление падения нереально.
- Другим важным фактором, влияющим на Вашу индивидуальную безопасность, является возможное существование сухих ветвей, которые во время валки дерева могли бы угрожать Вашей безопасности.

Прорезка ветвей стоящих деревьев / Зона отступления

Устраните все ветви вокруг основания дерева, которые могли бы Вам мешать при работе. Самое опасное резать сверху вниз, причем ствол дерева должен находиться между Вами и цепью пилы. Никогда не режьте ветви, находящиеся над уровнем Ваших плеч. Вычистите поросль вокруг дерева и установите путь для отхода и зону экстренного отхода с учетом препятствий (камни, ветви, ямы и т.д.). Ваш путь для отхода должен иметь направление под углом прибл. 135° по направлению назад от падающего дерева.

Валка дерева

- Валка производится тремя разрезами. Так называемый „верхний разрез“, а также так называемый „нижний“ или так называемый „горизонтальный“ разрез образует так называемый „надрез“, который является определяющим для направления падения дерева. Окончательным разрезом является так называемый „окончательный разрез“, после которого дерево падает.

Надрез

- Чтобы Вы могли произвести надрез, начните разрезом верхней зарубки. С применением нижней части направляющей шины, произведите разрез под углом 45° под прямым углом к направлению планируемого падения.
- После этого произведите нижнюю зарубку, причем так, чтобы она точно совпала с нижней стороной верхней зарубки.
- Высота зарубки должна составлять прибл. 1/4 диаметра дерева под углом 45°.
- Линия внутреннего угла зарубки должна быть горизонтальной, а именно точно под прямым углом к направлению планируемого падения.

Главный („окончательный“) разрез

- Окончательный разрез производится с задней стороны дерева, и также должен быть горизонтальным.
- Встаньте так, чтобы дерево было слева от Вас, и режьте нижней стороной направляющей шины (натяжение цепи).
- Главный разрез сделайте прибл. в 3-5 см (1½ - 2“) над нижней зарубкой.
- Режьте пилой работающей на максимальных оборотах. Пилу медленно погружайте в дерево. Обращайте внимание на движение дерева в противоположном направлении, чем требуемое направление падения. В главный разрез вставьте клин или окончательный вкладыш, как только это позволит глубина разреза.
- После окончания разреза, главный разрез должен быть параллельным надрезу и одновременно должна оставаться полоска дерева, так называемый неоконченный разрез минимальной шириной 1/10 диаметра дерева.

- Неоконченный разрез имеет целью служить в качестве петли, которая обеспечит требуемое направление падения.
- Если неоконченный разрез слишком маленький или произошло его прорезание, или зарубка и главный разрез не встретились, направление падения дерева становится неконтролируемым.
- Если главный разрез с зарубкой соответствуют, дерево начнет падать, причем само по себе или с применением клина или окончательного вкладыша.

14. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед чисткой и обслуживанием всегда выключите двигатель!

Здесь приведено несколько указаний, касающихся обслуживания Вашей цепной пилы. Если Вы сомневаетесь в каком-либо из них, обращайтесь в наш сервисный центр.

- Проверьте силовой кабель и штепсель, не повреждены ли они. Поврежденный кабель или штепсель необходимо заменить.
- Вентиляционные отверстия поддерживайте в чистоте и открытыми.
- Вычистите тормоз цепи и обеспечьте его исправную работу.
- Проверяйте систему автоматической смазки цепи.
- Систематически проверяйте направляющую шину со всех сторон. Проверьте, чист ли масляный канал. Вычистите направляющую канавку.
- Проверяйте натяжение цепи, острия зубьев и проходимость (вращение) цепи.
- Проверяйте состояние звездочки, в случае износа ее необходимо заменить.
- Устраните изношенные края на кромках направляющей шины.

15. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель ..... FZP 2001-E

Двигатель 2200

Номинальное напряжение ..... 230-240 В перем. тока
Номинальная мощность ..... 2200 Вт
Частота сети ..... 50 Гц
Муфта ..... Да
Электронный контроль запуска ..... Да

Вес

Без направляющей шины и цепи ..... 4,4 кг
с 16“ шиной и цепью ..... 5,1 кг

Смазка цепи

Емкость масляного бачка ..... 0,13 литра
Масляный насос ..... автоматический

Уровень шума

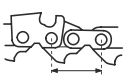
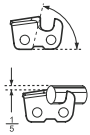
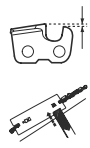
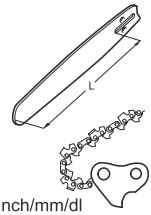
Эквивалент интенсивности шума в соответствии с международными стандартами ..... 105 dB(A)

Вибрации

Передняя рукоятка ..... 2,788 м/с^2
Задняя рукоятка ..... 3,536 м/с^2

Цепь / шина

Рекомендуемая длина шины ..... 16“/405 мм
Фактическая длина резки ..... 16“/405 мм
Скорость цепи, номинальная мощность ..... 12,5 м/сек., 7 зубьев/привод
Количество приводных звеньев ..... 16“/57

 inch	 inch/mm	 inch/mm	 °	 °	 °	 inch/mm	 inch/mm/dl
S 36 3/8" Oregon 91PJ	.050/1,3	$^5/_{32}$" / 4,0	85°	30°	0°	.025/0,65	16"/405/57

(" = Inch=palec)

16. УТИЛИЗАЦИЯ

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБРАЩЕНИИ С БЫВШЕЙ В УПОТРЕБЛЕНИИ УПАКОВКОЙ

Бывший в употреблении упаковочный материал доставьте на место, предназначенное городской администрацией для сбора отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ БЫВШЕГО В УПОТРЕБЛЕНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Этот символ на изделиях или в сопроводительной документации означает, что бывшие в употреблении электрические и электронные изделия не должны выбрасываться в обычные коммунальные отходы. Для правильной утилизации, обновления и переработки сдайте изделия в установленные пункты приема. Альтернативно в некоторых странах Европейского Союза или иных европейских странах можно вернуть свои изделия местному продавцу при покупке эквивалентного нового изделия. Правильной утилизацией этого изделия Вы помогаете сохранению ценных природных ресурсов и помогаете профилактике потенциального негативного влияния на окружающую среду и здоровье человека. Дальнейшие подробности запрашивайте у местной администрации или в ближайшем пункте приема. При неправильной утилизации этого вида отходов в соответствии с государственными предписаниями могут быть наложены штрафы.

Для предприятий в странах Европейского Союза

Если Вы хотите утилизировать электрические и электронные изделия, требуйте необходимую информацию у своего продавца или поставщика. Утилизация в остальных странах за пределами Европейского Союза Этот символ действует в Европейском Союзе. Если Вы хотите утилизировать это изделие, запрашивайте необходимую информацию о правильном способе утилизации в местной администрации или у своего продавца.

CE

Это изделие отвечает всем основным требованиям норм EC EU, которые на него распространяются.

Изменения в тексте, дизайне и технологической спецификации могут быть проведены без предварительного предупреждения. Изготовитель оставляет за собой право на их изменение.



FIELDMANN®
Home & Garden Performance